工商日報

中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司　香港灣仔公城街十八號

各部電話：編輯部：七三〇七〇六　採訪部：七二〇六二七、七二三四九二　營業部、廣告部：七二九三〇七、七三〇七〇八、七二七二八二　社長室：七二四八五四　總編輯：七二七二弍二　經理室：七二七二六一　秘書室：七二七二叁二　中區辦事處：二弍五四九五、二弍一弍三八

電報掛號二〇七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙類郵寄本港三八五號。（外埠收報紙郵寄大號）

駐南越美軍第一次出擊

【西貢八日路透社電】美國傘兵於昨天對越共陣地進行攻擊，這是他們第一次的全面進攻行動，但是未能與越共游擊隊作重大的接觸。一位美軍發言人說：駐在邊和空軍基地第一七三空運旅的官兵約一百五十人，曾由直升機空運到西貢東北約三十哩的一處叢林地帶，該處曾發現越共陣地，傘兵的嘗試，引起越共游擊隊的一些迫擊炮和小型武器炮火的射擊，有四名美國陸軍人員在該次戰鬥中受到輕傷。

【越南峴港七日美聯社電】美國海軍陸戰隊，在南越留駐三個月之後，仍未在一次重大戰役中與越共遭遇。但各項形勢，顯示那些海軍陸戰隊，於日間將被用為突擊部隊，以對付越共游擊隊。南越第一兵團司令官正時准將於星期一說：美國與南越最近關於指揮權的一項決定，已經把那些海軍陸戰隊在重大的軍事行動中歸其調遣。

【峴港八日路透社電】越共游擊隊今日爆炸在重要的第一公路上的一座橋樑，並且使到順化和峴港這兩個北部重要城市之間的陸上交通中斷。那座被破壞的橋樑，是在山地的埃汶（譯音）山隘的。埃汶山隘在龐大的美國空軍基地所在地峴港以北十哩。越共的消長攻勢，把順化和在南面六十哩的峴港完全隔離，順化是南越故都，並且是佛教運動中心。越共於上月所不斷進行的破壞行動，已使到與第一公路平行的鐵路停止行車。

美太空雙雄勝利完成任務返回地球

圖爲麥迪維和懷特在航艦「黃蜂」號甲板上，向歡迎者揮手。（合衆國際社無線電傳眞）

南越天主教徒示威 要求潘輝适下台

【西貢八日路透社電】於今天較早時在南越總統府發動一次「靜坐示威」的約一百五十名天主教青年，是日下午經天主教的高級領袖勸導他們回家之後，已解散他們的示威行動。那些青年在拒絕從總統府離開超過六句鐘之後，最後終於同意。激烈的「天主教聯合力量」領袖黃瓊神甫，派遣他的高級代表要求他們離開。該等天主教青年於今晨前赴嘉隆宮總統府，重新提示天主教徒所作的撤免潘輝适總理和他的政府的要求。一次同一的事件於今天傍晚時分發生，當時超過二百名的年青天主教男婦向元首潘克丑和范泰沼少將遞交一項他們要求的呈文，他們在一間房內開始「靜坐示威」，歷時八句鐘，後來他們曾高唱聖詩。潘克丑於今天似曾對該等青年說：他將會在三、四天之內想辦法答覆他們的要求。同時，他向那些青年呼籲散隊回家。

【西貢八日美聯社電】據悉：數千名天主教徒，於星期二日在西貢以北十八哩的湖奈（譯音）村聚集，但即時並無跡象顯示他們是否計劃試圖前來西貢。

陳毅告知日本議員 中共不先打美國 並謂北越拒中共參戰

【東京八日法新社電】日本自由民主黨（執政黨）親共議員宇都宮德馬，昨自北平返抵東京時說：北越曾向中共說明，不需要中共協助對美作戰。此爲北越總理范文同告中共「副總理兼外長」陳毅，而陳氏於與宇都宮德馬談話時向其透露者。陳毅並說：「美國如不先行攻擊中國大陸，中共即不會動手，但美如擴大越南戰事，中共將進行一切必需之作戰準備，包括核子戰爭之準備在內」。宇都宮說：陳毅並謂，中共在未來之亞非會議上與所有亞洲國家態度一致。

【東京八日時事社電】日本自由民主黨國會議員宇都宮德馬，與木村剛輔兩人，訪問印尼、中共和北韓之後，於七日晚返抵東京。宇都宮說：「中共「外長」陳毅曾經表示：『中共很得有支援越南人民的必要，最初北越總理范文同並無自信與美國作戰，但最近數月已具有信心，目前無需物質方面和義勇軍的援助』，陳毅並指出：『我們在沒有遭到攻擊以前決不先行攻擊美國……。』」

【渥太蘭七日美聯社電】外交部長馬丁，今日告訴下議院：加拿大在一個星期前，曾與北越外長商談於舉行和平會議改項，但遭遇到拒絕。他答覆反對黨領袖狄芬貝克的質詢時說，北越堅持幾項先決條件，其中包括美軍撤出越南在內。馬丁說：國際管制委員會的加拿大代表，於五月三十一日前往河內，並刺探北越外長對於停止美國轟炸北越行動的反應，在舉行談判以謀求和平解決的途徑中，現有四項條件存在。狄芬貝克請馬丁說明四項條件的內容，但馬丁只舉出其中的兩項，即是美國軍隊撤退，及南越與美國和越共談商。

傳莫斯科醞釀大變

【華盛頓七日美聯社電】「美國新聞與世界報導」稱：「莫斯科正醞釀大變」。此則四行新聞說：那是一位被列爲在東歐行銷全國的新聞週刊「世界誌」欄內的一些數國首都所聽到的話。該刊續稱：「赤色分子覺得蘇聯有變更領導之跡象，共黨人士們之間傳說蘇共中共委員會即將在莫斯科開會。」

信譽保証　平得可靠　伙數不多　管理完善

周生生鑽石樓

特價優待可分四十個月付款

青山道326—328　現貨唐樓　旺盛鋪位　所餘有限　住宅八五折

長沙灣道95—99　現貨　鋪位1,039呎　住宅552呎　售140,000元　售29,325元

砵蘭街384—386　現貨　獨大鋪位　一樣全层商業　住宅祇餘一层　售152,150元　售119,000元　特價26,550元

燕湖街99—101　紅磡地王　上蓋加速完成　地基建妥　特價出售

洽購處：周生生金行有限公司　大埔道246號　電話：866281　地產科主任陳准興

韋德飄浮太空照片 昨首次發表

美兩名太空人返甘迺迪角

【德克薩斯州．霍斯頓八日美聯社電】裝在「雙子星座四號」太空船底部的一具自動攝影機，拍攝了太空人韋德於六月三日在美國的第一次太空浮游中，以觀察艙身來浮游時清晰照片。有人太空船中心當局，於星期二日發表其中一張不活動照片。韋德在太空浮游的活動電影，已於格林威治時間下午二時十五分（香港夏令時間九日晚上十一時十五分），由電視放映。那張不活動照片顯示韋德以差不多像跳舞的姿勢，張開兩臂，但卻又似安詳的姿勢，在地球邊緣上空浮游。美國國家航空及太空總署視聽覺組主任森勞佛說：在韋德下面的地方似是德州海岸。

【甘迺迪角八日合衆國際社電】太空人麥迪維與韋德，今日乘搭美國航艦「黃蜂」號首途前來此間。據說他們環飛地球四日後，身體與精神均極良好。麥韋兩氏將於週末返回休斯頓與家人作小別重逢，繼而他們將以詹森總統貴賓身份，前赴總統農場。

【美艦「黃蜂」號上八日合衆國際社電】曾載運太空人麥迪維與韋德飛行而幾乎毫無損壞的「雙子星座」，可能再供作其他太空人飛行之用。麥唐尼爾飛機公司（製造太空船之公司）一史德卡說：「我們擬將把「雙子星座四號」運往佛羅里達州梅爾本市，然後轉運甘迺迪角，作兩個半月的例行檢驗。」他說：「我們這次的飛行，是「雙子星座」計劃中的首次，用這艘太空船作未來太空飛行或訓練工作之用，是爲了我們可以再使用這艘太空船。」他又說：「麥唐尼爾公司只製造此類太空船十二艘，我們將以清水洗滌，及以蒸氣清除其下部之頂蓋與圓錐形頂蓋之航行控制系統，並防止鹽水之侵蝕，備作未來飛行之用，可節省若干金錢。」

蘇主席致電詹森 向太空雙雄致賀

【莫斯科八日路透社電】最高蘇維埃主席米高揚，今日向詹森總統發出一封電報，向美國太空人韋德和麥迪維致賀。「塔斯社」引述米高揚的電報說：「關於雙子星座四號太空船的太空飛行的成功完成，在這次飛行中，太空人韋德並曾步入太空內，請接受我對美國太空人以及對使到這次飛行成功的科學家們、工程人員們和工人們的祝賀。」

【休斯頓七日法新社電】美國太空總署太空飛行組主任穆勒今日在此間說：「雙子星座」飛行的順利，加強美國將來載人飛往月球的希望。他說：太空人麥迪維和韋德的信念能於一九六九年底前，載人登陸月球。

美機昨襲北越 再炸義安倉庫

【西貢八日美聯社電】美國噴射機卅三架，於星期二日再度襲擊北越的義安供應庫。據飛行員報告：他們雖然遇到猛烈的高射炮火和自動武器的抵抗，但對目標造成重大的損壞。一隊在另廿五架飛機支援之下，由美國空軍「雷神」式機八架進行的襲擊，被報告爲星期二日的最猛烈的一次。義安是在河內以南一百六十哩，於星期一日曾被美國飛機襲擊。飛行員報告：他們使到仍然屹立在該供應庫地區的四十或五十幢建築物遭受重大的損壞。美軍發言人又說：美機對目標投下七百五十磅重的炸彈達廿三噸。他們說：美機並無看見「不友好」的飛機。

另一目標就是義安附近的蘭文雷達站。空軍飛行員說：他們破壞很多座建築物，摧毀兩處高射炮陣地，又破壞一座次要的橋樑。

古第三號頭目 古華拉被整肅

【佛州．邁亞密八日美聯社電】古巴流亡新聞社說：現時有日益增加的跡象，足以顯示加斯特羅的共黨政府的第三號人物古華拉，經已遭受整肅。按古華拉是古巴的工業部長，地位僅次於總理加斯特羅和加氏的弟弟羅爾而已。他的最後一次公開露臉，是在三月十五日他從一次亞非旅行回來的時候。古巴流亡新聞社說：在古巴的人士舉出這一點以及其他可能的理由，來說明加斯特羅和古華拉間的爭吵不和。

彼得羅福夫婦 已獲合法分居

【紐約八日美聯社電】據「時代週刊」說：男影星彼得羅福和他的妻子柏德．甘迺迪（美國已故甘迺迪總統的妹妹）經已決定作合法的分居。甘迺迪家族對這項消息拒絕置評。記者亦未能與彼得羅福接觸，俾他們對此傳說發表意見。「時代週刊」說：現年卅九歲的彼得羅福與已故甘迺迪總統的現年四十一歲的胞妹，經已分居凡數個月之久——他在好萊塢，而她則在紐約。他們有三個兒女，與彼得羅福太太住在一起。

美太空成就 已超過蘇俄

【休斯頓七日路透社電】雙子星座四號的九十七小時又五十七分鐘的飛行，創造了最長時間之美國太空飛行，和世界最長時間的多人太空飛行之新紀錄。除這一次飛行的時間紀錄以外，太空人韋德成爲第一個在太空內自行推動之人（他用一氣氣旋動的太空槍）。他並創造人類在太空船外逗留時間最長的世界紀錄，比蘇聯太空人李安諾夫本年三月所創的十分鐘紀錄超出十分鐘。

美議員麥基不主張 轟炸中共核子工業

【美國．丹佛八日合衆國際社電】美國國會中主張對越南問題採取強硬政策的重要議員於星期一日說：美國如果轟炸中共的話，那麼，這將會是有點瘋狂」。俄州民主黨參議員麥基於被問及外間傳：「一些有力人物曾提議在中共的核子工業尚未長成時，予以轟炸，以防止將來可能造成的一次對核子大屠殺」的指責時，發表上項評述。

在瑞士 僅居次席之…… 最暢銷的手表

是的！

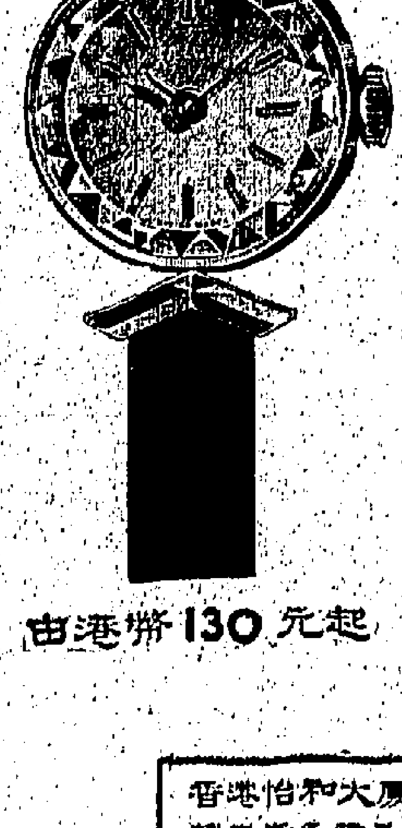
天梭表是在瑞士僅居次席之最暢銷的手表。誠然，有誰能比瑞士人更善於鑑別手表？瑞士是舉世聞名之鐘表王國，其國民對於優良手表的深刻認識，實足以說明天梭表乃是閣下可以完全信任購置的精美出品。

上圖：天梭海星7型防水自動日曆表，不銹鋼表殼，另有人工上鍊無日曆款式，由港幣125元起

TISSOT AN OMEGA AFFILIATED COMPANY

天梭表 亞米茄姊妹廠出品

（全部在瑞士製造）



由港幣130元起

天梭表是運用高度精確科學儀器，配合瑞士第一流製表專家的精湛技術而製成的完善出品，每一只天梭表都具備如後特色：防水—避震—避磁—充份嵌石—及裝配不斷發條。

瑞士天梭表自一八五三年以來馳名世界已逾百載

香港怡和大廈八四號室安天時洋行　請惠寄各種最新款天梭表目錄及天梭表特約零售代理商全部名單為荷。

姓名……

地址……

每一天梭表均附有全球性服務保証書　為保障閣下利益計，請向天梭表特約零售代理商選購

總代理：安天時洋行　OMEGA TISSOT　地址：怡和大廈八四室　電話：二三二一七六

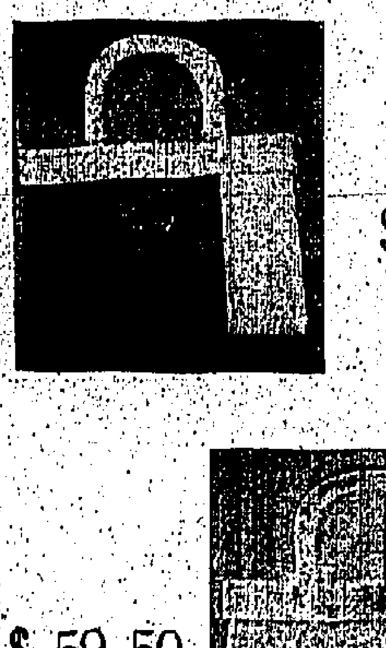
嘉年華商場

現正舉行1965年新款手袋週

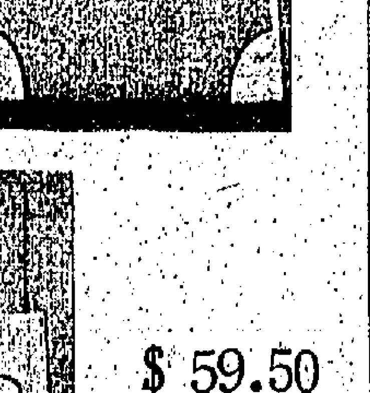
有最新由意大利・美國運到的新貨應市。

・款式多・顏色靚・

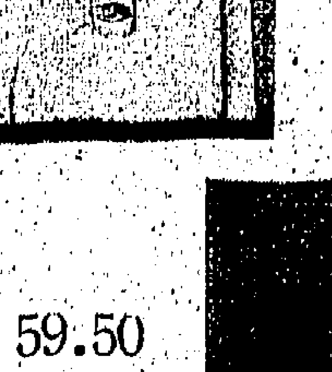
・敬請參觀選購・



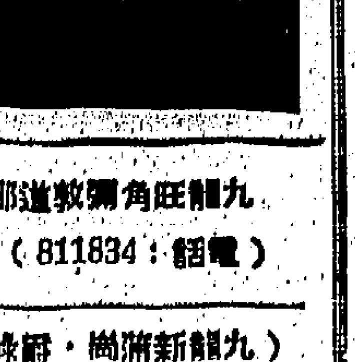
$ 59.50



$ 59.50



$ 59.50



$ 59.50

九龍旺角彌敦道邵氏大廈地下二樓（二樓全層）（電話：811834）

（九龍新蒲崗・爵祿街廿二至廿四號）

英報指出甚多非洲國家 認清中共猙獰面目 決不邀周恩來訪問
因中共主要目的在於煽動和支持叛亂

【倫敦八日路透社電】「每日電訊報」今日稱：許多非洲國家已決定不邀請中共「總理」周恩來再度訪問。因爲它們已經認識到中共之主要興趣是支持非洲所發生的紛亂與流血。此保守黨報紙說：中共「總理」去年首次訪問非洲後，曾描述非洲之革命形勢「極佳」。該報稱：「他上週曾在三蘭港以離鑿之口氣重提這種政治氣候預測，但這位中共『總理』必須知道，共黨在非洲之活動已遭受顯著的挫折。中共駐布隆迪大使館（顛覆中心）已被關閉。他在東部剛果首先以金錢、旋又以軍火幫助的叛軍已告失敗；非洲人日漸認識到中共的興趣是支持任何地方所發生的紛亂與流血，不顧最後目的或成功之機會。這就是很少非洲國家再邀請周氏訪問的緣故。他曾到過朋羅，但未到蘇丹，烏干達或怯尼亞。」

【倫敦八日中央社專電】大多數英國報紙認爲：周恩來最近東非之行是一次「外交上的重大失敗」。他們認爲：周恩來對西方的猛烈攻擊做得「太過火了一點」，以致收到了反效果。保守派的「每日電訊報」指出：許多實例證明非洲國家對中共的態度「轉趨强硬」。「每日郵報」說：中共外交官員曾派出許多「獻探人員」，想獲得桑比亞和烏干達對周恩來發出訪問的邀請；但是所有其他非洲國家都對周表示冷落。另外一次使周難堪的事件是，怯尼亞在周離開非洲的前夕將中共痛罵一番。「每日郵報」說：「周恩來也承認大的錯誤是他重覆去年訪非時的那套老調，大談其非洲、亞洲與拉丁美洲的『革命』時機已經成熟。」怯尼亞政府當即還以顏色說：「怯尼亞準備制止一切『革命』，不論它們係來自內部的『革命』或是受到外來影響所激發的『革命』。」大多數英國報紙均同意一項看法，即不管周恩來此次在坦桑尼亞可能獲得若干成就，但是對所有的其他非洲國家來說，他的此次非洲之行是一次絕大的失敗。

【坦桑尼亞·三蘭港八日美聯社電】中共和坦桑尼亞於星期二日要求舉行一次世界高峯會議，以討論「徹底禁止和徹底毀滅」核子武器。在由坦桑尼亞總統奈伊里爾和現正訪問該國的中共「總理」周恩來所簽署的一份聯合公報中，伊、周兩人對所有核子國和不久可能成爲核子國的國家，呼籲不要使用核子武器。

【坦桑尼亞·三蘭港八日路透社電】中共「總理」周恩來，在應坦桑尼亞總統奈伊里爾之請，對坦國作四天友好訪問之後，今天乘搭飛機離開此間，前往衣索匹亞首都亞的斯亞貝巴。

美報列舉中共罪狀 向親中共者挑戰
指支持中共入聯國者均是卜瓜

【紐約七日中央社電】「赫斯特報系聯社」首席記者郵斯在列舉中共的罪行時，「向中國問題的政客和知識分子挑戰」，要他們研究記錄，並告訴我，如果讓中共進入聯合國是否將使中共或任何共黨變成真正愛好和平的人。在提出他自己的回答時，郵斯說：「祇有傻瓜才相信」。在紐約「美國人報」六日刊出的「世界焦點」一欄中，郵斯對美國「自由分子」最近發表的謬論提出異議，「自由分子」的謬論是，如果美國不阻止中共進入聯合國，美國不會在越南和多明尼加遭遇到困難。郵斯說：「現在聽聽：如果將中華民國排出聯合國而讓北平共黨進入聯合國，將促成蘇俄和中共在亞洲及非洲的更多顛覆行動：㈠共黨在十年前左右協助印尼攻擊馬來西亞，在非洲和拉丁美洲的大規模援助：㈡對韓國的殘忍及預謀入侵；㈢在西藏的可怕暴行，以及甚至滅絕種族的作法；㈣對印度的攻擊；在寮國和柬埔寨的破壞性煽動；㈤在越南的屠殺和恐怖行動；㈥在非洲及其他地區訓練及武裝游擊隊和恐怖分子；㈦利用鴉片來摧毀自由國家人民的士氣與忠心，以破壞自由的民族意志」。

蘇昨發射征月火箭

【莫斯科八日美聯社電】蘇聯於星期二日向月球發射一枚火箭，創造歷史上第一次在月球表面安穩降落。蘇俄第一次試驗安穩降落系統，是裝在「太陰五號」上的。這次似是蘇俄在一個月內的第二次試驗。

「太陰五號」於五月十二日在月球撞毀。但當時他們說，這次搜集了寶貴的資料。星期二日發射的「太陰六號」，似是安穩降落月球的另一次試驗，這是把人類送到月球的一種重要步驟。

「塔斯社」所宣佈的發射消息，並未提及關於試驗一種安穩降落系統的計劃。官方的宣佈稱：「太陰六號」爲一個「自動站」，這是蘇俄通常用來描述無人太空船的名稱。

蘇俄可能計劃以一次安穩降落月球，來比抑美國太空船「雙子星四號」的成就，美國目前仍未做到安穩降落月球。

多叛軍派出和談代表團

【多明尼加·聖多明各八日美聯社電】多明尼加叛軍經已委出一個和談代表團，這新行動，相信是用來表明他們正在緩和他們對達成一種政治解決辦法的建議的反對態度。

這個六人代表團是由叛軍領袖卡文奴上校率領的。美洲國家組織所派出的三國調停代表團，繼續與多國雙方領袖會談，力求打破僵局。三國調停代表團是由美國大使賓克、巴西的馬連諾和薩爾瓦多的杜安斯所組成的。

在第一次會談的時候，叛軍對於並不主張恢復一九六三年憲法，和依照一九六三年憲法來組成一個新政府的解決辦法，將不會接納。

美國會通過詹森提案 撥巨欵助東南亞發展

【華盛頓八日美聯社電】詹森總統所提撥欵八千九百萬美元，以展開南越、寮國與泰國之龐大的經濟社會發展計劃的要求，已獲得參院之壓倒性通過。參院星期一日票決將詹森總統此項要求附加於兩年（每年卅三億五千萬美元）援外法案。所撥欵項外委會，已於星期一較早前以十三對四票通過。

參院投票結果爲四十二對二十六票。這是在參院以四十五對廿二票拒絕參議員摩斯（俄勒岡州民主黨）以前所提減少援外法案之其他修正案，撥欵，以供新的東南亞計劃應用一修正案之後。反對政府此項要求的議員中，是參議員摩斯、科頓（新罕布什爾州共和黨）、艾金（佛蒙特州，共和黨）等人。

又一批印尼正規軍登陸大馬豐盛港
拉曼稱係上月杪以來第三次

【吉隆坡八日合衆國際社電】東姑拉曼總理今日宣佈：印尼正規軍已在馬來西亞大陸進行一次新登陸。這是五月卅日以來的第三次。這項宣佈暨示印尼擬在阿爾及爾亞非會議舉行之前，加速其粉碎大馬政策的施律。

拉曼在國防委員會會議後說：又有一小股印尼人已在豐盛港附近的東海岸南部登陸。拉曼總理並未透露其他詳情，但謂他堅信馬來西亞的保安部隊，當能消滅印尼滲透分子。據相信該批印尼軍不會多過廿五人，是在東海岸南部之豐盛港附近登岸的。

社論
在「毛澤東思想」後面的問題
——大陸科學家們原來都是存有「資產階級」思想的

一年以來，中共不斷在大陸鼓吹學習「毛澤東思想」，說是學了老毛思想就能有天大困難，也可以克服，照中共自造的術語解釋，這叫做「過硬」。這個所謂「思想武器」，但中共一方面以馬、列的忠實信徒自居，另一方面卻又要把「毛澤東思想」置於馬、列之前，讓其取代馬、列地位，如此自爲「修正」，這就顯見其心勞日拙，徬徨無聊，始終在思想上找不到「出路」。

中共統治者們爲了宣傳「毛澤東思想」，的確可稱費盡了九牛二虎之力，因此像乒乓球賽這一類事情，大陸選手在國際上打得比較出色，他們也要故神其說的說是學習了「毛澤東思想」的結果，即使備受世人嘲笑，也滿不在乎。說來這是中共莫大的悲哀，共產主義源於蘇俄，中共也曾拜稱俄共爲「老大哥」，現在爲了失寵於莫斯科，失撒於克姆林宮，無可奈何，便勉强提出「毛澤東思想」作爲對抗，但在事實上，中共說的是階級鬥爭，行的是共產專政，離開馬、列主義便可說沒有「理論」，毛澤東本人就是馬、列的奴隸，本質上也是蘇俄的附庸，那還有甚麼「獨立思想」可說呢？

把毛澤東作爲宣傳偶像，這是一般共產國家對「個人崇拜」的熱烈表現的共同點，這個沒有甚麼出奇，但中共硬要把「毛澤東思想」作爲一種政治教育中心，這就必然無可避免要引起內部的「思想混亂」，和造成各級幹部程度不一的精神反抗，因爲他們都會有一個疑問：毛澤東思想和馬、列主義有甚麼不同呢？爲甚麼他們硬要加以分別呢？這究竟接受「毛澤東思想」好呢？還是信仰馬、列主義對呢？至少毛澤東本人，就無法對此提出一個具體的答覆。現據來自大陸的報道，「毛澤東思想」不僅影響不了「接班人」，而且還受到青年科學家們普遍的鄙視。據該有關報道稱：在早年投共的核子專家錢學森，於本月三日在北平出版的「中國青年報」發表文章說：「許多青年科學工作者表示，沒有多餘的時間研究政治，他們並說科學和政治不能混爲一談。」錢學森說：「物質享受和封建主義仍然根深蒂固地存在於『中國』科學家的思想中。許多科學家甚至有意或無意地散佈這種有關『純粹科學』的反動思想。」之後，錢學森要求大陸科學家們在「毛澤東的指導」下，以更多的時間注意政治。錢學森本身不是「政治家」，至少也與中共那些祇知吹政治法螺的「孩子」們有別，現在中共要他發表這篇文章，這恰恰是「毛澤東思想」破產的明證。

就中共過去的有關宣傳分析，所謂「毛澤東思想」也者，它所强調的是「挨餓抵餓」的精神，或是「無中生有」的狂想，而其目的則是要人們替中共的特權階級効忠，替毛澤東個人賣命。這與共帮苦心製造的「雷鋒故事」，都係出於同一要求。但是，中共推行「教育運動」的最大失敗也就在這裏，因爲大陸人民和共帮幹部都會想到或看到，毛澤東本人並不與大衆同甘苦，在他的帝王思想作祟下，連代步汽車也要以乘坐英國「勞斯萊斯」的名廠出品爲榮的，他口頭上說的是「東風壓倒西風」，而自己卻對着西方的物質文明崇拜唯恐不暇，像這樣的不以「身教」而以「說教」，而其說教又與本身行爲完全相反，試問共帮的幹部，又有那個不激起內心的反感，而視「毛澤東思想」如糞土呢？

就因毛澤東的政治欺騙過不了這一「關」，而最近毛會本人又有染上不治痼疾之說，中共特權階級在共帮很恐懼之餘，最近便找着左翼文人炮行之流提出狗彈，指他思想裏始終隱藏有一個「資產階級的王國」，目前清算鬥爭尚在進行，這正是「毛澤東思想」不堪考驗的事實表現。與此同時，若干中共頭子知道「思想」二字對下級幹部已失去作用，最近復挖空心思，叫人「聽毛主席的話」，這句肉麻透頂的「新名詞」，共帮說來也許不以爲恥，但此乃毛澤東「思想」破產的又一明証，這是決然無可懷疑的。

綜合說來，不管中共特權階級還要弄些甚麼花巧，也不管毛澤東在「見不得人」的垂死之前還要怎樣掙扎，祇要毛澤東的「思想」被大陸人民所否定，則中共便將空無所有，以後的日子就更加難過了。

澳洲部隊昨抵南越

【南越頭頓八日合衆國際社電】四百多名澳洲步兵，今日以水陸兩棲船登陸，立刻準備參加作戰。現時南越游擊戰日趨熾烈。澳洲運兵船「悉尼」號，今日拂曉寄泊頭頓港，第一艘登陸艇，於七時卅分離開母艦，接載澳洲軍隊登岸。

他們即啓程去機場，空運他們去邊和。

此批澳洲兵裝備機關槍及來福槍，他們經過十三天的秘密航程，才抵達南越。澳洲及美國海軍艦船在水面實施警戒，不許任何可疑船隻接近這艘運兵船。在機場，美空軍運輸機已在等候，接載澳洲兵，立刻加入附近戰線，與共產黨游擊隊作戰。

頭頓是南中國海的名勝地區，距離西貢約四十哩，這地區已被共產黨游擊隊滲入，因此軍事當局認爲用車輛載澳洲兵去邊和，不大安全，決定由運輸機空運。這批澳洲軍隊，隸屬於第一營，被稱爲勁旅，富有森林作戰的經驗。這一營的先頭部隊，已於去週乘機抵達，經已開始日夕巡邏邊和空軍基地之北，掃蕩游擊隊。最後一批澳洲軍，預料於本週內抵達，配齊全營的實力，合計有八百人，另有二百名作後備隊。

越共游擊隊，已在南越全國發動頑强的攻擊，軍事專家推測，以後的三個月，將可決定戰事的結果。

詹森在款宴澳總理席上 斥侵略與姑息政策 並促人類和平共存

【華盛頓七日法新社電】美國總統詹森今日與訪問此間的澳洲總理孟席斯共進午餐時，在席上致詞指摘「侵略」和「姑息」政策。

詹森在美國「雙子星座四號」太空船成功飛行之際，在三日內發表第三次世界和平聲明說：「歷史上沒有任何時間更適合，地球上的人更須要聯合起來，他們有許多機會在和平中，共同工作，因何要各走極端，踏入戰爭與毀滅之途？我們希望各人一同走上和平的道路。我們認爲很容易走上和平的路，而且路途不遠，這不是幻想。不過我們知道路途極斜，而且障礙極多。我們將會時常受到考驗，這些考驗是必要的。不過我們在富有或貧乏土地上的人，因侵略或姑息，賭博實在太大了。」

詹森邀太空雙雄赴德州牧場度假

【華盛頓七日路透社電】美國總統詹森，於本週末私人邀請兩位「雙子星座」太空人，於本週末到其德克薩斯州牧場會晤。詹森用一個特別電話，通到「黃蜂」號航空母艦與麥地維和韋德通話。詹森在白宮附近辦事處的會議室，與兩名太空人通話。太空人正在航空母艦進行體格檢驗，簡報他們在太空飛行四日的情形。詹森向他們說：「做得好」。詹森向他們說：「我們都認爲你們是自豪，我以爲整個世界都感激你們所做的事，特別是你們的安返地球。你們已把你們的名字寫在歷史上，和我們的心內。」詹森總統告訴太空人說：他希望他們偕同家人於星期五日或星期六日到其牧場。他說：「我一直存着一些小物件，送給你們。」韋德回答：「是，先生，我們一定喜歡這物件。」

北越糧荒與中共出兵越南
古原譯

據華盛頓官方當局接得的情報，北越現在發生嚴重的糧荒，中共已調集大軍於南寧區，準備協助北越爭取湄公河三角洲。詹森總統因此已命令參謀首長趕急訂定應變的軍事計劃。——譯者

一個極危險的新局面在越南戰場中展開了。

糧荒原因

華盛頓的情報當局以爲造成北越嚴重糧荒的原因有幾種：㈠在農產豐富的紅河流域，農作物因爲淫雨和洪水而歉收。洪水把一造稻穀的大部分摧毀了，遲延了下一造的耕作。㈡中共區和緬甸的供應來得遲緩，中共區供應遲緩的主要原因，是中共自己也大鬧糧荒。㈢運糧往北越的火車，常有被中國饑民截劫的情事。運糧火車現在已派有大批武裝部隊來保護了。蘇俄爲了應付這一局面，現在加緊運糧前往北越，但也是杯水車薪。㈣軍糧的需要大增，原因是（甲）陸軍和其他部隊不斷擴充；（乙）供應在南越的北韓軍隊。

軍隊在過去是就地取糧的，現在因爲人數過多，已無可能了。

美國轟炸北越的一個重要因素。美國轟炸北越，雖然大部破壞北越的橋樑和其他運輸設備，但在造成北越糧荒方面，顯然沒有多大效果。

據華盛頓一個情報分析家的意見，北越想了這樣嚴重的糧荒，維持軍隊效率的必要辦法祇有兩個：如果不是取得外間的大量供應，就一定要在今後幾個月內爭取湄公河三角洲一部分的控制權（這三角洲是東南亞產米最多地區之一）。這情報分析家料度，中共爲了協助北越爭取湄公河三角洲，將來勢必派遣「志願軍」直接參加越戰。

美方對策

爲應付這一凶險的可能局面，詹森總統已命令參謀首長聯席會議趕急訂定美國應變的軍事計劃。

詹森總統是在接到開入接近北越西北邊的寮國境土的中共軍現已超過八千人的情報之後，才作出這一決定的。撾散自此五月初的時候已增加幾千人了。據較早的報告，這些中共軍分佈於寮國的豐沙里區，配備大炮、迫擊炮、平射炮和重機槍。據最近的情報，除中共軍已增至八千多人外，其中有幾營（每營約一千人）已向南越推進。另一個則向泰國邊界。上週據泰國官員報告，他們的邊區發生游擊隊活動事件，已大大增多了，特別是屠殺地方官員——這是共黨典型手段。

因爲這些和其他的不祥發展，美國的參謀首長已促請詹森總統授權，在華南（特別是在南寧區）施行高空偵察。大批集中的軍用火車，早已在南寧直通河內的鐵路線上被發見了。這是在無人駕駛的偵察機拍攝的照片中發見的（這種偵察機通常用來偵察海南）。參謀首長聯席會議現在促請使用U二式機作高空偵察。這些中共火車也搭乘用貨卡和運兵卡，路平行、由南寧直通河內的公路，這公路通過一個山隘進入北越境。這些直通北越的鐵路和公路，都是容易由空中轟炸來破壞的。

廣西省會南寧是一枝二十萬大軍的總部所在（這枝軍隊包括砲兵、空軍和地面部隊），中共在去年陸續調來，該部的所在地，也是一個過一區的。（完）

一個在印尼馬來人自稱馬國「副總理」
謂他將參加亞非會議

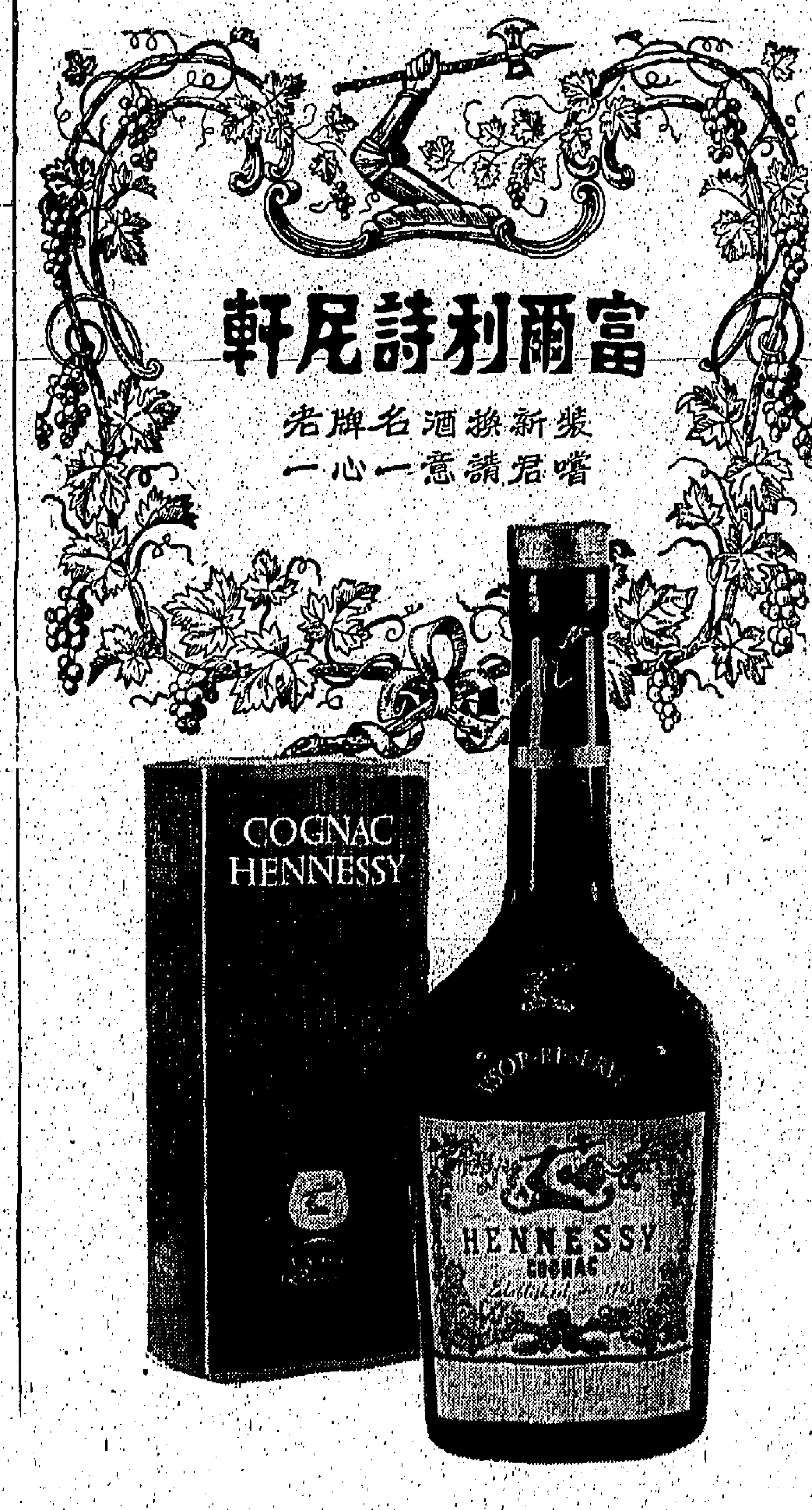
【耶加達八日合衆國際社電】一個以耶加達爲基地的馬來人，今日聲稱他將設法獲准以馬來西亞地位參加在阿爾及爾舉行的第二屆亞非會議。該人自稱爲「馬來亞共和國緊急政府」的「副總理」、「國防部長」並「陸軍司令」。該「緊急政府」是在一九六三年九月馬來西亞建國後一日成立的。印尼現正反對馬來西亞出席亞非會議，並號使來自馬來亞與婆羅洲之叛黨團體取代馬來西亞的地位。

兩美國人承認充當蘇聯間諜
可能被判入獄廿五年

【佛州亞歷山德里亞八日美聯社電】兩男子被控在十一年間以國防機密售與蘇俄，昨已對較輕控罪認罪。但他們仍可能被判入獄廿五年。兩被告爲約翰生（四十三歲，陸軍上士）及明甘鮑夫（四十六歲，地產經紀），昨在美國地方法院認罪。政府已把可能使被告判處死刑或終生徒刑的間諜控罪撤消。兩被告對下列兩項控罪認罪：圖謀竊取國防秘密及未有知會國務卿而充當蘇俄特務。

美海軍部長建議 增添海軍官兵充實第七艦隊

【華盛頓八日美聯社電】據星期二獲悉：美國海軍以越戰所需要，已提議增加其力量，大約一萬一千名官兵。據稱：海軍希望延長入伍期限與某等精練官兵之服役期限六個月左右，以增强其力量。顯示海軍此議在國防部高階層中，遭遇極大之困難。國防部將作最後決定。此項建議，是於海軍部長尼茲呼籲自願延長期限似已失敗後，向五角大廈提出。據稱：此增添人員將用以使太平洋內之美國艦隊兵員達至充足之力量。他們目前在低於最高之數目下活動。海軍官員們說：駐越南海外之第七艦隊的官兵實際上較目前活動中，無論人員或鋼班。據悉：此項人力之增加，不但爲第七艦隊設想，亦爲第一艦隊設想，第一艦隊之活動更接近美國太平洋海岸。



息週五厘

7天 通知期特種存款

如閣下欲享受上列優厚條件請往香港美國銀行開設特種存户。美國銀行創設定活兩便特種存户存欵額以不少過港幣壹萬元爲原則提欵多少悉隨尊便祇須提前七天預通知即可提得五厘週息該提利息乃是按息計算每月

請由本行往回活期息上加息。一本萬利最適宜于存儲公積儲蓄及信託基金等如閣下欲知更多關于特種存户事宜請撥電話：236181或親臨美國銀行查詢。

美國銀行
（美國銀行有限公司）

香港希爾頓大酒店 電話：236181（十線）
九龍彌敦道578-580號 電話：854021（三線）

拍賣大帮損壞疋頭及各種貨物 廣告

茲定於一九六五年六月十日星期四上午十一時三十分在華打行土庫本行拍賣房內將現貯在香港北角道聯益貨倉內之損壞棉織疋頭及棉製成品共一百五十二件被膠紙七號箱塑膠線十六箱塑膠線及塑膠布十三箱結他琴四十二箱玻璃鏡四十七箱樂器十二箱童鞋九箱女庄皮鞋三十箱銅器一箱牙簽一箱人造絲緞一箱電池九箱白布枕袋二箱玩具塑膠器貨物樣本木器及用具等共五箱黃斜布一包棉疏隆袋十四包麵一箱球三箱膠喉膠袋一箱膠靴一箱膠相紙十六包黃色揩抹布四包塑膠的一箱尼龍揩抹布一箱茶巾七包分號拍賣本行備有目錄表及貨樣歡迎到取投得者於下鎚時須即以現鈔交付部價及於六月十二日正午以前將貨出清本行不保證貨物名稱與數量準確

香港華打行土庫內 攬勿拍賣行啓 電話二三零二三四

通告

敬啓者下列之支票經李作賢及積信有限公司通知各有關銀行停止支付作廢所有下列支票之持有人無權轉讓該項支票及向有關銀行要求支付特此通告各界人士週知 計開

票面價值	支票日期	支票號碼	銀行名稱	發票人
S14,000.00	10/3/65	NO.029204	香港上海滙豐銀行	李作賢
31,000.00	無日期	NO.029205	香港上海滙豐銀行	李作賢
750.00	9/5/65	NO.A027118	東京銀行	積信有限公司
750.00	9/6/65	NO.A027119	東京銀行	積信有限公司
700.00	9/11/65	NO.A027120	東京銀行	積信有限公司
700.00	9/7/65	NO.A027121	東京銀行	積信有限公司
700.00	9/8/65	NO.A027122	東京銀行	積信有限公司
700.00	9/9/65	NO.A027123	東京銀行	積信有限公司
700.00	9/10/65	NO.A027124	東京銀行	積信有限公司

一九六五年六月九日 李作賢 積信有限公司 全啓

漁農處公告
爲被拘押犬隻事

查下列犬隻已被漁農處捕犬隊捕獲及收押。倘此等犬隻於一九六五年六月十日正午十二時以前仍未獲申請領回，將予以毀滅，此告。

犬種	性別	顏色	斗號	牌照號數	被捕地點及日期	拘押地點
中國種	雄	黃黑	C65	—	黃大仙 3.6.1965	碼頭角狗房
中國種	雌	黃	C65	—	橫頭磡 3.6.1965	馬頭角狗房

漁農處處長 祁達

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛 五分鐘內見效
（診金連藥祇收八元）嚴重脚軟不良於行一服見功
根治手脚軟痺臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高脚不能行動面腫痕胸背腰痛壓髓未癒不必悔心獨有秘方速來診治保證斷根永不復發
診所：九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口）電話八六四四二四·八六〇五六八
診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時（星期日例假照常應診）

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期於一九六五年六月廿九日（即星期三日）下午三時起在香港維多利亞城雲咸街七十五至七十七號俠衡大廈土庫其拍賣房內將下列物業當衆出投，計開

此物業坐落香港北角在田土廳註冊爲內地段第二千三百六十六號之B段第四及第五分段及其伸展地之六十六份之四十三份同上等第所建築之香港英皇道英都大廈四樓A座及B座與六樓C座及D座連同專有管業之權，此物業係根據本政府與買家所訂第一千一百四十三號批地契及由工務局於一千九百二十三年十二月卅一日所發之信件（以下簡稱「伸展地之信件」）管業，同時此物業之買家須在買契內立保證遵守上述買賣與及該物業之分層契約第二八六二二八號內所開之條件及規則及其利益，內地段二千三百六十六號B段第四及第五分段及其伸展地之面積及時繳納地稅，

A座四樓佔地面積六十六份之七八，七六方英尺每年應納地稅廿三元及
B座四樓佔地面積六十六份之七〇〇，二二方英尺每年應納地稅廿三元及
C座六樓佔地面積六十六份之六九·七六方英尺每年應納地稅廿三元及
D座六樓佔地面積六十六份之六九·二六方英尺每年應納地稅廿三元及

欲知詳細及投買章程請問賣主律師洗秉熹律師行香港德輔道中七十七號恒生銀行大廈廿樓或拍賣人蘇沙先生便知。

香港一千九百六十五年五月廿五日
拍賣人蘇沙先生 賣主律師洗秉熹律師行 同啓

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期於一九六五年六月十四日（即星期一）下午三時起在香港維多利亞城雲咸街七十五至七十七號俠衡大廈土庫其拍賣房內將下列物業當衆出投，計開

此物業坐落九龍新界元朗區在新界田土廳註冊爲第一約地段第二二七三號，第二二七三號之二，第二二七三號之三，第二二三五A號，第二二三九號，第二二八八及二七二零號之四分一之批地段，此物業之伸業期則照政府官批之約一百八十九之四分一畝每年地稅照納港幣五元三毫，欲知詳細及投買章程請問賣主律師蕭其浩梁壽同律師行香港畢打街中建大廈十二樓或拍賣人蘇沙先生便知

香港一千九百六十五年六月九日
拍賣人蘇沙先生 賣主律師蕭其浩梁壽同律師行 同啓

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期於一九六五年六月十四日（即星期一）下午三時起在香港維多利亞城雲咸街七十五至七十七號俠衡大廈土庫其拍賣房內將下列物業當衆出投，計開

此物業坐落九龍新界元朗區在新界田土廳註冊爲第四約地段第二九二二號，第二五三二號，第二五三五號，第四三三五及三零一六號之四分一及第四四八號之二三四及第三四四四號之四分一之批地段照官批之約八點九七畝期限照政府官批之約每年政府地稅照納港幣四元八毫，欲知詳細及投買章程請問賣主律師蕭其浩梁壽同律師行香港畢打街中建大廈十二樓或拍賣人蘇沙先生便知

香港一千九百六十五年六月九日
拍賣人蘇沙先生 賣主律師蕭其浩梁壽同律師行 同啓

流亡印度西藏宗教領袖
達賴請泰予庇護
泰國政府考慮中

圖為達賴喇嘛

【曼谷八日路透社電】據此間經常可靠的人士說：泰國現正對年前由西藏逃入印度的西藏精神領袖達賴喇嘛擬向泰國尋求政治庇護的請求，予以考慮中。

該人士說：達賴刻以政治難民身份居住在印度，經通過在新德里的泰國大使館提出上述請求。

該人士又說：達賴欲向泰國尋求庇護的理由，是泰國為先進佛教國，適宜於他的精神需要。（編者按：達賴喇嘛因不堪中共殘害，於民國四十八年三月間由西藏逃抵印度，旋求印度政府予以政治庇護。印度政府於同年四月二日發表聲明，証實達賴安全抵印消息，並允予以政治庇護。）

廖文毅悔悟回國待罪
獲總統赦免發還財產
上書司法機關矢志反共報國

【台北八日中央社電】府總統對廖文毅的反正歸來，本寬大為懷，不咎既往國策，依法予以赦免，發還其財產。

廖文毅自卅六年起，先後在上海、香港、澳門及日本等地，從事台灣「獨立」叛亂行動及組織，並派遣人員潛伏來台，從事顛覆活動，經台灣高等法院檢察官，警備總部等機關查明以叛亂罪通緝有案。

據廖文毅上書司法機關稱：十多年來，深感港、澳、日本及東南亞各地動亂與危機皆係中共利用挑撥分化所致，復鑒於台灣十餘年來，在府總統領導下繁榮與進步，人民生活大加改善，過去若干想法不適宜于現實，乃于本年五月十四日，決心放棄台灣獨立運動，宣佈解散台灣獨立組織，響應府總統反共建國的號召，返國待罪。

府總統對廖文毅於悔悟來歸，寬恕其既往，此乃總統本一貫的仁恕傳統與「不是敵人，就是同志」的昭示，今後凡迷途知返，願為國效力者，據悉均將獲得自新之路。

廖文毅對府總統寬大不咎既往，讓他重回故鄉，見到年老的母親，目睹台灣進步，與受到各級機關首長、友人的安慰，感動萬分，廖文毅說：「文毅為炎黃子孫，深借血濃於水，作為中華民國國民，為人類最光榮而顯耀的事。」他對中共為禍國家，認為非反共無以斷絕禍源，表示今後決在府總統領導之下，以其全部智慧與力量，為反共建國而奮鬥，赴湯蹈火，在所不辭。

日派龐大代表團
出席亞非國會議
大馬表示不反對蘇聯參加

【東京八日中央社專電】日政府今在內閣會議上正式通過參加第二屆「亞非會議」代表團人選。自民黨副總裁川島正次郎，將率領此一代表團，代表團將包括五位政府正代表，六位副代表，七位觀察員，及身份的國會議員，及二十八位隨員，及隨員除川島正次郎外，外相椎名悅三郎、日本駐法大使萩原徹、外務省顧問大野勝巳及三井銀行董事長佐藤喜一郎，據政府發言人說：日本代表團對「亞非會議」的基本態度，為防止亞非國家間的可能不和，並本第一屆「亞非會議」所謂「十項和平原則」，在這些國家之間建立協調關係。

【吉隆坡八日路透社電】馬來西亞對一向視係最大危險敵人的蘇俄，似已採取較時友好態度。馬來西亞外交部在過去五日間，兩度申言如其他亞非國家表示同意，馬來西亞將不反對蘇俄參加在阿爾及爾舉行的亞非會議。今年馬來西亞政府曾准許兩個蘇聯人入境旅行；而馬來西亞膠業代表團，亦曾訪問莫斯科。

曾受共黨叛亂威脅達十二年之久的馬來西亞，一向對蘇俄深感猜疑，并盡量避免與蘇接觸。親西方的馬來西亞改變態度，據相信是由于政府方面堅信蘇俄與中共的決裂已屬永久性所致。

同時，馬來西亞認為中共與印尼勾結為一項新殖民地主義者陰謀，其目的在於粉碎馬來西亞。

法一汽車公司証實
貨車千輛售與中共

【巴黎八日路透社電】伯利滋汽車公司發言人今日証實該公司已簽署一項合約，以一千零三十五輛貨車售與中共。

該項合約的消息，昨日首由北平傳出，為中共「國營」公司與一個西方國家從未進行的一單空前最大買賣。

該公司發言人說：該合約包括供作工務用途的各類大小型貨車，該等貨車規定須全部裝配妥當，並須在年中期內交貨。

該發言人並說，此宗買賣是由該公司的亞洲及東歐部主任簡特孩經手接洽的，簡氏已於星期六由北平返回此間。

美國駐阿領事遭狙擊受重傷

【布宜諾斯艾利斯七日路透社電】美國大使館發言人說：阿根廷中部哥多華的美國領事韋納米克，今晚被一輛過路汽車發射的機槍狙擊，身中數彈。他已被送到醫院裡去。

該發言人說：韋納米克年約四十五歲，他的傷勢很重。手臂傷勢大多數係在面部的。發言人又說：當這位領事回家的時候，有汽車疾馳而過，並向他掃射。據當地的電台和報紙消息，韋納米克約有五處

美太空雙雄記
四晝四夜太空飛行
重返地球經過緊張

【本報綜合報導】美國太空人麥迪維和赤德，在四天內環繞地球飛行六十二匝後，今天（七日）開始進行降落。他們發射細小的運動噴射器，使太空船降到較低的軌道，再準備發射退後火箭，把他們帶返地球。太空船的運動火箭發射了兩分鐘四十秒，把太空船帶到一個新軌道，距地球九十八哩。在格林威治時間下午四時五十五分（香港時間八日凌晨一時五十五分），太空人發射退後火箭，開始降落地球。麥迪維証實所有四個退後火箭，都發射正常。麥迪維提早一秒鐘發射退後火箭，即改變先前計算好的降落地點。四個退後火箭逐個發射，有四千二百五十磅的衝力，在美國與墨西哥邊界的亞利桑那州約馬上空，把太空船的時速，減為二百四十二哩，使「雙子星座四號」太空船在地球大氣層，作十八分鐘的長曲線飛行。火箭發射三分鐘後，太空船即開始進入大氣層。在「雙子星座四號」進入大氣層時，雷達站即開始追踪。麥迪維在進入大氣層期間，把太空船慢慢滾動。這四分鐘之久，這是無綫電失靈的期間，太空船與地面失去聯絡。太空船的無綫電失靈，因為大氣抵抗太空船的衝力，產生極高的氣溫，達華氏表三千度。地面控制中心宣佈：新的降落點是西經七十四度，北緯廿七度。太空人降落大西洋，在百慕達群島西南。非官式降落時間，是格林威治時間下午五時十三分（即香港時間凌晨二時十三分）。在降落的一小時之內，航空母艦的一架直升機已將他們送到「黃蜂」號，他們笑容滿面而且甚感愉快。他們報告他們急需的就是飲食，他們情況甚佳，只是感覺飢餓而已。在過去四日中，他們靠「脫水食物」過活。

當這四萬噸的航空母艦以幾近三十海里的全速駛向太空船的時候，一隊海軍蛙人從一架離水面三十呎的直升機跳下，把一個浮環繫於太空船，使其高出水面，三十七分鐘之內，浮環已經繫妥，而兩位太空人則已從太空船爬出，到達一艘救生艇，並由那艇被送到直升機上而後飛往航空母艦。

太空人赤德抵達航空母艦「黃蜂」號後，嘔吐達三小時之久。赤德在太空飛行時，曾走出太空船外。當他和麥迪維被送到那航空母艦之後，他立即覺得舒適。麥迪維嘔吐的時間較小。麥迪維在較早之時，口渴，並曾略微飲水，而不欲進用果汁。

麥迪維太太及三個兒女，星期一晚收聽新聞，雙子星座四號太空飛行成功，並希望太空船安全降落海洋。麥迪維及赤德的家人，在太空船降落的時候，都在休士頓太空中心附近的家裡，極度焦慮。麥迪維太太和八歲的兒子，六歲的米克，及四歲的柏德克，在比克神父的家裡，米克手執手杖撒。克里斯期晚深夜回家，他大部份時間在朋友家裡渡過週末。

赤德太太在她的車房，以咖啡及甜麵包款待新聞記者及攝影記者。自從雙子星座四號進入太空，這班記者即勾留她的家裏採訪新聞。

另有幾位太空人的妻子，星期一晚訪問赤德太太。太空人格里森，曾致電話麥迪維太太及赤德太太，解釋雙子星座四號的計算機失靈，并保証無礙。

「我興奮欲死，我快活無比。」這是赤德太太的第一個反應，當她聆悉她的丈夫的雙子星座四號安全浮在大西洋海面的時候。麥迪維太太聞訊，縱聲大笑，說：「我說不出話來」。她的丈夫是太空船的駕駛員。這兩位太太和她們的兒女，在太空中心附近的家裡，密切注視電視銀幕，直至最後一分鐘，目睹她們的丈夫打破四天太空飛行的紀錄。

摩洛哥國王
接收行政權

【摩洛哥拉巴特八日美聯社電】國王哈山二世今日在政界與勞工代表無法組成聯合政府後，親自接收摩洛哥一切行政權力。

這位卅六歲國王在特別廣播中說，他已取得「保障政府安定」的一切權力。

哈山憶述他曾為建立一個聯合政府推動談判。在談判舉行後，摩洛哥學生即發生流血暴動，致而政府軍對瘋狂羣衆開槍，引起了頗多傷亡。

蘇丹局勢紛亂
陸軍政變失敗
喀土穆機場仍關閉

【開羅七日美聯社電】開羅收聽蘇丹播音台星期一日報導說：蘇丹國內一個政變企圖，已被粉碎，并有四名退伍陸軍軍官被捕。

該播音台說：蘇丹內閣舉行四小時半會議，以調查首都局勢，并發現沒有詳細說明數批的軍火。

該播音台說：據稱這些軍官正在計劃推翻政府。

該播音台稍後播送一份由國家黨發表的聲明，譴責它的政敵人民黨與這些軍官陰謀奪取政權。這聲明提及國家黨最近在蘇丹大選中的勝利，并聲稱，人民黨「企圖製造紛亂，以暗中破壞選舉勝利。」

預期在六月十日，蘇丹將有一個以國家黨佔多數的聯合政府。

【貝魯特七日路透社電】據此間機場人士說：自星期六晨與蘇丹首都通訊斷絕以來，今日是喀土穆機場連續的第三天關閉。

在阿迪斯亞貝巴接近蘇丹大使館人士昨晚說：喀土穆與外間的聯繫，預期今日恢復。該人士把通訊停頓歸之於一個變換了電話、電報和機場控制服務的無線電通訊職工罷工。

該人士認為，罷工與最近在東蘇丹發現大量軍火有關。該人士說：初時以為這軍火為依索西亞伊列特里安叛徒所有，但蘇丹政府現時明顯地認為是反對派的。

【蘇丹喀土穆八日路透社電】據今日此間消息透露：警方在蘇丹破獲十八噸走私軍火後，旋即有十五人被捕，其中包括兩名部長在內。

捕人事件發生于星期五。被捕的兩個部長，一為司法部長塔希爾，另一為代理新聞部長布加拉，他們在稍後已獲釋放。

南斯拉夫中部
煤礦場發生爆炸
百餘名礦工罹難

【伯爾格來德八日路透社電】南斯拉夫中部加康治一個煤礦場，於昨日發生一生沼氣爆炸，深恐有百多人經已死亡。

據伯爾格來德於今晨所接獲的消息說：迄今已撈起一一四具屍體。在加康治（係在塞拉耶佛西北約五十公里）所發生的爆炸中，有十八個礦工受傷。

據一個煤礦職員用電話告知路透社記者說：在爆炸時約有二百名礦工，留在那個礦坑之內。

救傷車和救援隊，曾由塞拉耶佛和附近其他市鎮趕速開到現場。那些救援人員，刻仍在那個礦坑進行挖掘工作，但他們的工作由於山石崩裂，以致受阻。

印巴停火線上
兩軍發生衝突

【新德里七日路透社電】印度國防部發言人今天說：巴基斯坦與印度在喀什米爾停火線上星期六發生衝突，最少十二名巴基斯坦軍陣亡。他又稱：巴基斯坦軍較早時間在停火線上，勇武異常，但與印度部隊交火以後，被印方驅退。發言人稱：印度部隊有數人受傷，但詳細情形仍待報導。

高雄市昨保安檢查
查獲人犯七百多名

【高雄八日中央社電】高雄市警察局八日凌晨一時至六時在全省性的保安檢查中，在市區內查獲人犯七百零八人。高雄市警察局出動全體外勤員警，在轄區內查獲通緝犯卅八人，現行犯四人，違反戶籍法五百九十一人，違警人犯七十五人。

【台北八日中央社電】台灣警備總部八日清晨實施保安檢查，台北地方法院檢察處，在這一天內接到治安機關移送的通緝

廈門共炮
擾射金門
發砲數十響

【台北八日中央社電】國防部消息，七日下午七時十分至九時五十八分，小嶝、廈門等地共砲，向金門射擊卅發。同日下午八時十三分至四十二分，黃歧共砲向馬祖射擊十二發。

印度總理談訪蘇俄觀感
認為中共在非洲
勢力已開始衰退
中蘇共之間分裂越來越深

【新德里八日泛亞社電】據印度國大黨（執政黨）高層人士透露，印總理沙斯特里曾於六日對該黨頂要幹部發表私人談話，詳述此次訪蘇之所見所聞稱，中共在非洲之力量已開始衰退，許多非洲國家現極為撤感，倘一不好，即認為其本身之獨立已受到外來之干涉。沙斯特里稱，他曾與蘇俄總理柯錫金詳細談及中共問題，所得印象為中蘇共之分裂，將越來越深，惟蘇聯在外交上將不採取任何行動或言論以激怒中共。目前美蘇關係已較前增進，惟越南問題之發生，彼此間又存有一道鴻溝。沙斯特里稱：巴基斯坦與土耳其兩國，在骨子裏均傾向於蘇聯，而不傾向中共，事實上，巴基斯坦對於中共頗有戒懼，怕中共施使壓力，以左右巴國政府。關於中共核爆問題，沙氏稱：蘇總理柯錫金並不予重視，蓋柯錫金認為：中共尚無運載或投射原子武器之工具，但柯氏承認中共之第二次核爆後，對於中國大陸鄰近地區定將發生心理上之影響。沙斯特里稱，就個人觀感所得，蘇聯不願發生原子戰爭。沙斯特里自稱此次訪蘇，結果對印「極為有益」，蘇聯亦不反對印度與美親善。

我是箱中間諜

幾個月前轟動世界的箱中間諜故事，現由間諜本人摩德凱魯克叙述出來。魯克現被拘留於以色列監獄，等候審訊。他坦率將經過記叙下來，詳述由貼上「外交行李」封條的箱子被救出以前，如何因女色以致身敗名裂。本文由澳洲「圖畫雜誌」迻譯。 ‧飛英‧

「你是什麼人？」——那個面對着我（名克自稱）的男子問。「我名約瑟德羅。」我很機械的回答。我馬上警覺，我不確實知道在什麼地方，也未知審問者的身份。

我剛剛從一個周圍鑲有金屬邊的木箱（長四呎半，高二呎，如右圖）被人搬出來，我曾經在箱裡被

作為一個神秘人物被揭露出來——一個實際生活的占士邦，一個雙重或者甚至三重的特務人員，一個愛好高度生活和美麗女人的危險間諜首腦。

好了，在我現時所居住的地方，那裡有着些少的奢侈或者光榮的生活——我現時被拘禁在以色列的監獄，等待審訊，那名是我敵。

他們在奧斯提亞諾哥護照，杜撰的身世和家人，一應俱全。一天，我是叫做約瑟德羅的。

那是在開羅情報總部，我的首長奧馬上尉替我在拿不勒斯派定工作時選擇的身份姓名。那完全虛構的身世，並有假摩洛哥護照……

這是十四歲的男孩，十七年前，當我就離開在摩洛哥的父母……我離開在特拉維附近貝達勉蘇鎮寓所的那一天，我和我的妻子發生口角之後，很是忿怒，便一直就走到迦薩去。……在我留在開羅監獄的那一封信，願意擔任間諜的工作……

那些時刻，每一個對於我都是一個轉捩點。在我的一生中，我曾經成為不能控制的脾氣的犧牲者。我屢次在憤恨之餘，做出了最後使到我陷於困難。許多事情，我投身埃及為間諜，和我從「外交郵件」被救出來的整個事情，實際是因與我妻子一場妒嫉所引起的。

我承認那次劇烈的口角，對於我不過是一種藉口。那種根深蒂固的理由，是我不勒斯人約瑟德羅的名義（一個真實的新的移民），走到以色列。

「對於我的新「生活」，我曾經受過完整的訓練，當我自稱「約瑟德羅」，正是警察盤問。而我自稱經驗，已經做到一些事情，故奪我的性格……

我曾經成為不能控制的……三年那些使人傷心的家庭責任。也許過去硬着心腸的擺脫我的，也會製造其他理由，無疑的我獲得藉口，那次家庭口角沒有使我離開拿不勒斯的。我那次出於一時衝動的旅行，是很危險的，因為我知道，沙那已經把我監視，他的人員正在跟踪着我。

是我作為一個間諜，以致身敗名裂的直接原因。她們毀掉了我，和我在埃及駐羅馬大使館第一助記處的線人」）的關係。易激動的性質，永遠是我致敗之因。

在一九六四年夏季，我那種激動的心情，驅使我到巴黎探訪長兄約瑟，他是我家不在以色列居住的唯一個人。

齊，年紀大約有三十歲。她開始說義大利語的時候（她的義大利語講得很好），她的口音暴露了她是那兒的人。她是一個美國人。她名嘉提，那是

圖為好色失敗的箱中人

她說：「我們可以到羅西哥，並且在那裏猜猜？」我說：「如果我們要結婚，那麼沒有理由為什麼不能夠在一起做大利。」（未完）

一點也不如此，很多情形下，引他們到我的國家的真正地方。

每一節目成本愈來愈貴
魔術表演業漸走下坡
為免魔術像魔術般湮沒，公會已致力於鼓勵業餘玩家，故美國魔術師協會現有業餘會員十萬。 ‧谷師‧

多世紀來，人們都喜歡參觀魔術表演為娛樂，但過去廿五年，台上表演魔術已有衰落的現象。紐約的一位退休雜耍魔術師說：「幾年前，我們每次表演都有人看，現在可不然了。」魔術家華克也有同感。他說：「問題是因為美國觀眾對魔術都已漸感覺到他們的自我與智慧的一種挑戰。他們要加以拆穿，似乎不祇想看而已。」因此，近來幾年，魔術師們乃發明一種連「偉大的布拉克斯東」（魔術大師）也為之愕愣的把戲，這把戲就是使他們自己不見蹤跡。

有一個時期，每一雜耍節目都包括魔術項目，其中有些是大規模的。曹斯頓魔術團共有三十五人，工具凡三大車。其表演項目，包括使一匹馬或騎者「隱形」，或在人前將汽車偷走。哈雷丁尼（雖然不是美國最出色的魔術師，但可算是最出色的逃脫術師了）曾公開承認，他所做的一切，都是一種騙術。他曾在紐約馬戲場表演使一頭五噸重的大象不見蹤跡。霍丁尼曾表演，沒有監獄能關得住他，也沒有手銬能鎖得住他。有一次，他被鐵鍊綁住，裝在一個箱子裡面，然後鎖上箱子，用麻繩綁住，拋入一條河內，但他仍能從箱裡出來，毫不受傷。

可是，雜耍消逝了，有名的魔術也消逝。在舞台上表演魔術成本太大了，沒法子賺錢。所以，大規模的魔術表演便告消失。雜吉爾與愛利斯所主持的「神奇之夜」（音樂、幻術、催眠術、精神感應術和魔術帶的混合表現）的失敗，就是一個明證。此節目雜與演出的成本，高達二十五萬美元。

自從在歐洲當表演時起，七代都做魔術師的雜拉拿法，可是，祇能在南非，而直無法在美國立足，因為，在某方面看，電視機也是打擊魔術的一種武器。當在觀眾表演的芝加哥魔術師馬歇爾說：「雜耍之道已經改變。魔術師能做出比電視機更奇妙的事情嗎？電視觀衆們有懷疑是提供把戲的乃是攝影機，而不是魔術師。而且，他們很會以「電子」一詞來形容魔術的虛偽。無論魔術師如何認真，但他們都會說：「噢，他用電子表演。」」

美國魔術師協會秘書長斯說：目前職業魔術師不及一百人，而業餘的約有十萬人，其中有二萬五千人是「認真一的」。魔術協會目前擁有會員二千人。

美國各地都經常有魔術表演，「卡薩爾雜拉魔術團」也受「雜特汽車公司」聘請，在各地旅行表演。紐萊說：「目前有些魔術師，以魔術來推銷商品，以使人們對它保持深刻的印象。」

芝加哥有許多「魔術酒吧」。克利夫蘭市方面，史徒克拉夢已以魔術與天氣預測混合演出。芝加哥方面，阿倫的「魔術場」每週請一位少年魔術師表演一次，鼓勵下一代追求這種嗜好。

美國魔術師公會曾一度嚴限職業魔術師始能參加，但今日的會員，已包括牛醫、專業與業餘魔術師在內。美國具有一「魔術收師」的組織，是三種宗教之牧師組成的，利用幾般法向兒童們演出聖經上的種種故事。

魔術師公會會長紐鉑是一約翰辛維爾聯合公司」的生產經理，他日間是個辛勤的商人，晚上與週末，則是個表演戲法的魔術師。

另一位名小布拉克斯東（大布拉克斯東的兒子）的魔術師，自稱為「世界上最高的魔術師」，所謂最高是因為他在「三萬三千呎高空上的班機表演」。事實上，除民航機外，紐約職技場，以至費城的大會堂，仍常常有魔術師在表演，並與展覽會上為工商界表演。

所有魔術俱樂部、會社，與酒吧中，再也沒有比洛杉磯的「魔術之宮」更出色。那是一種秘密俱樂部，祇准許會員進入，而且受嚴誓才能進去。

魔術師不喜競爭，他們喜歡交換有關新設法的資料。因為學會擬法的時間是很長的，尤其是紙牌變戲法，需要多年的練習，特別是觀察。除了熟練而實證的新外，甚少能許諾新設的魔術師與攝影他人。一個新入行的人，必須精通他的戲法，要准加入魔術協會後，他便能學會更多的技術。

賣笑女郎已有六名遇害
色魔大鬧倫敦東區

倫敦東端區的娼妓，都非常擔怕一個幽靈似的兇惡人物。這個殺人的傢伙，人們祇叫他做「扼殺兒手」。

沒有人確知他的樣子是怎樣的，因為截至現在，凡給他選中下手的對象，都被他扼殺，無一倖免。

就警察所知，這個扼殺兒手，曾下手六次，而給他選為對象的女人都死了。警察沒有接過女人碰到這兇手而逃出魔掌的報告。

所有這六個受害人，相信都是互相認識的，都是常到同一酒巴、夜總會、餐室和街道。

根據被謀殺婦人的「行家」所供給的模糊描述，警方構想出一個未確定的疑犯形像。他身材細小，中年，態度溫和。但這些描述，連作為對那些賣淫女人的警告，要她們避免類似這樣的客人，也嫌沒有用處。

那個兇手更會把各種線索掩蓋得乾乾淨淨。每一次殺人之後，他把死者的衣服脫去，而把脫光了的屍體，拋下泰晤士河，拋入一條死巷或一處垃圾堆去。這表示犯罪的地點，是在別的地方，或在附近的一架汽車上。但兇手或他的汽車，沒有留下線索，也沒有目擊行兇的証人。負責調查兇殺案的刑警，亦沒有發現死者衣服的痕跡。

由於兇手棍子的不能確定，和對於兇手的束手無策，使肯辛頓莎特羅區的娼妓，恐懼非常，因為那六名女人都是在這區裡被害的。「殺手傑克」的故事，自然又流傳起來。一些較為迷信的娼妓，都說扼殺兒手，是「殺手傑克」在七十七年後再世的。

像兒手一樣，「殺手傑克」一八八八年那些燃點着煤汽燈的街上，被誘去殺害的。確實知道的，「殺手傑克」

推測的意見很多。是不是一個神經不正常的人幹的？是不是一個恨極了娼妓的神經正常的人幹的？是不是一個醫生幹的？最後一種推測，且在本世紀初的一本書中引起注意。這本書，是根據一位英國醫生的懺悔錄寫的。他在第一次大戰後不久，在布宜諾斯艾利斯逝世。據這本書的作者說，那位醫生的兒子，死於一種從一名妓女處傳染來的疾病。這個妓女，死了。

警察採取非常辦法，凡警員適合吸引兇手

他的窮兇極惡的殺人勾當，這就是蘇格蘭場和那些張狀態的原因。扼殺兒手最後一次殺人後，距今剛約十週了。

警察從一兩名匪人獲得了那個可能是兇手的體格描述，也設法把一名可能對他們調查有所幫助。但除了這些外，他們便一無憑藉了。

一名三十四歲的婦人，被發現在一家公寓的樓梯間被人殺了三十九刀。三週之後，又發生同樣的命案。八天後，另一婦人又被刺死。在第一宗命案發生後的第九週，兩名被發現在同樣情形下死去。

可是，最兇殘的謀殺案發生於十一月九日。一名在二十歲前便守寡的女子，差不多被人扼殺兒手」則差不多每隔十週的時間，便進行一次。

像「殺手傑克」一樣，他從未給人真的見過。可是傑克殺人的時間似沒有一定，但「現在，七十七年之後，蘇格蘭場和那些被害女，又遇到了一個沉迷於殺害妓女的男人。

找尋那女人時，曾詢問過其他的妓女，並把她們殺了以滅口。最後，他把她們解剖了，以獲得標本給一家博物院。

的身材（被害的死者，身高都五呎至五呎三吋之間），和懂得怎樣勾引妓女，希望遇到那兇手。

警察除理這案，雖遭遇困難，但意外地獲得了妓女們的幫助。她們恐怕下一名被害者會是自己，所以打破了不自對凡與官方有關的事都守口如瓶的習慣，響應蘇格蘭場的呼籲，紛紛供給消息。

警察也許沒有那個人的照片，但他們對他確已知道了一些事情。他是一個態和的人，公私都受人敬重。他身材並不高大，因為他選擇的妓女，都是身材短小，不怕跟他對抗的。他是一個想了解那女人的人，以殺人而獲得性的滿足。

警察還獲得進一步的線索。第五名被害人耶茲列，麥哥因，又名法蘭西絲，布朗。她的女友金泰萊告訴警察，她跟法蘭西絲同晚給兩個男人召去，但各乘一車。這兩個女人約定於接客之後，在一間爵士夜總會相會。但法蘭西絲一去無蹤，沒有前往夜總會。金泰萊所提供關於那個召去法蘭西絲的男人的身材描述，沒有多大用處，但她對那個召她的男人，卻提供了很好的描述。根據這些描述，警察要求那男人，在他可能接受的條件下，給他們幫忙。

因此，最少有一個人可能認識那兒手。現在倫敦東端區的妓女又人心惶惶，不知那名扼殺兒手何時又再出現。

警察現在正找尋一個男子，他身高約五呎六吋，有稀疏白髮，衣服整齊，使用一架一九六零年以前汽車。在兒殺區裏的人和娼妓，都希望他會被捕。那時候，人們才會知，他是否就是那樣慘恨女人的「殺手傑克」型的精神病者，和他為甚麼那樣憎恨女人。（士案）

英倫有此律例
店主有權不賣貨
縱使擺在櫥窗，標明價格，依法祇是視待售而已。 ‧阿四‧

一般來說，法律大部是保護顧客，但，店中人亦有他們的權利。

倘若你從商店中出來，不滿價錢，與將電話給你的律師為你告它一狀，那你先要了解這項英國買賣法：如果商店，陳列貨品的包裹紙上的字，可引起誤會，亦要顧到包裹紙的字眼的大小。法律有限制商店不能作「極偽貿易」。例如，到服裝店買一雙鞋，而字眼寫明是「全毛」，這毛亦須是一根毛的。任何有字眼標明其質，數，重量，商店必須符合，否則，可引致麻煩。

肉店的品類是這樣繁雜，價錢種種不同，買東西時，如何可以起訴？例如：一間店員告訴你店員如不近人情，你有辦法的。如果商店規定，「在英國，一切入口肉食，必須寫明「外國」。幾年前，招牌寫明是「英國肉」或「外國」，進口肉亦須寫明「原產地」，招牌上寫明「尖」、「牛排」，肉店必須五先令，須賣給你。

貿易的法律，有些可能使人驚異。例如，你在街上看見一頭小狗，怕是外國的，你不能把那狗給你。你是否可以不買，但店主人如不肯賣，你不能強迫。

依法是不能的，他們標價錯了字，可能被拘於法庭。因為通包東西在店裡你不能勝訴。即使店員把貨品陳列在櫥窗，標明價格，他們不一定要賣的。他們意思就是說：這是待售的。即使你拿錢在手，店員亦可說「不賣」，亦可以不減價。

那麼，如果商店用「減價號召」？這沒有什麼不同。在法律上，商店有權不賣「減價」貨品。即使你排了一夜長龍，他們仍可以「不給你」。何時才可以起訴店員貨東西呢？

一先令，標價五鎊十先令的貨品，但常店說他們堅持照付五鎊十先令呢？

廠商希望美國政府減少管制港貨輸入

港美雙邊貿易發展前途樂觀

歡宴美領署官員黃篤修致詞

【本報訊】香港中華廠商聯合會同人昨日在告羅士打酒樓設筵招待美國駐港總領事署官員，應邀嘉賓有：該署領事與商務，文樸氏、李美、蘇路、麥莉利、史堅龍、巴迪洽、雅格蘭、蘇盛頓、碧士府、花格遜、史賓諾，及格拉、龍大齊等三十餘人。

席間由該會會長黃篤修致歡迎詞，美駐港總領事館經濟小組主任歐殺生在宴會上致詞指出：「美國堅決奉行健全國際貿易，減少入口貨並非我們的目標，我們依然極贊同擴展貿易。我們不要求在海外增加銷售。」

黃氏於致詞中再度要求美國對於港貨之輸入，應採減少管制之措施。

黃會長稱：美國是本港製品的主要市場，我們的製品，在美國之東、西、中部之需求甚廣。去年香港製品向美輸出之數字幾達二億美元，同期香港輸入美國貨品之數字為一億八千萬美元，故差額不大懸殊，本人認為我們現時不過向美國擴大市場作初步之推進，我們不作賜給之懇求，祇求彼此自由之貿易而已。

黃氏續說：在過去數月中，我們曾作促進輸出之積極準備，及計劃將之高度生產，此點與任何先進國家有關。在構成一國之工業及貿易努力上，出口促進及高度生產，佔一重要之部門。我們不應忽略現在的機會或對我們未來的經濟而自滿。如果我們的經濟要維持發展，香港出品必須依靠製造技巧之進步，與美國商人在過去幾年間，使港美間之合作經營繁榮，此點顯示美國對於香港抱有信心，而美國亦不再加以限制。

有信心。他說關係：假如我們製品能作分散生產而努力，我們，則港美之雙邊貿易發展，當無止境。

歐氏在開詞中答覆，在做着一如諸位所想，黃氏談話稱：諸位自國的增加美國出口的，然若諸港貨到達美國良好工作。根據我們市場的計算，香港貿易的少的限制，恰遇到較少的限制，在一九六四年，美國出口商人希望至少是美金四千萬元，在香港市場上不會碰到來些限定的辦法，美國遊客的購物，不論是在此間銷售製成品，還是在港製造運銷到國的原料配件尚未計在內。這些安排都是不利於美國出口商人的。可是我們在這種不利的情形下，一如諸位生活下去，已適應我國的限制條例一陳。

我希望我可以說：我們作為香港最好的顧客，但只是第三或第四位的供應者。

出席者：丁熊照、林勇仁、盧兆、鄒耶人、張約、薛孟倫、王奐、梁輸尖、周鏡波、楊建章、朱祖涵、朱光、梁國柱、張恩源、黃保欣、高平、鄭慶飛、楊木盛、李曜華、孫世奐、梁兆華夫人、陳燕香、黃篤修、林根成、尹致中、龔寬、有余達之、徐季良、易福田、林懋、甄文、柳子元、倪少傑、莊重文、吳裕光、劉邦、黃、沈炳楣、何德輝、桂、彭錦棠、梁孟濟、梁乃榮、林浩彬、黃平山、李、瀰鼎、楊仕樞、李琳。

廠商會歡宴美領事館官員，左為會長黃篤修致詞。右為美國駐港總領事館經濟組主任歐殺生在宴會上致詞。

美太平洋空軍司令哈瑞斯上將昨飛越

【本報訊】美國太平洋空軍司令哈瑞斯上將，在港作三天的休假後，經於昨晨離港飛往越南。哈瑞斯上將於本月五日從台北飛抵本港，他到港前，曾在自由中國作一天的訪問。圖為哈瑞斯上將。

漆咸道馬頭圍道交界處將採新交通措施

兩條車路代替現有迴型交叉點

【本報訊】九龍漆咸道、馬頭圍道及土瓜灣道交界處，將於數月間施行若干新交通措施，以減輕該處之交通擠塞情形。有關該處路口之改善工程，已於本年二月開始進行，作為該項措施之準備工作。此兩條主要通路之車輛，可經由新江街及新柳街互相換用。上述道路改善計劃，包括重修路面，擴寬各行車道，增設貨物裝卸處及裝置交通燈號等。同時，將興建一條大型暗渠，作為九龍東部暗渠之一部份計劃。

該等道路目前之迴型交叉點，將用兩條行車道所代替。每一行車道可供三列車輛行走。漆咸道及馬頭圍道西邊將採用雙程行車；而馬頭圍道及土瓜灣道東邊，亦實行新辦法而大為減低。

工務局發言人昨日稱：該交界處目前已達到飽和點之交通情形，將會因上述交通性之交通燈號，將會在該交界處管制車輛，上述之新交通路線可望於八月間使用。惟改善道路之整個工程，則要俟明年五月始能完成。

被控械劫兩金舖第七名疑犯昨提堂

警方在法庭嚴密守衛

【本報訊】警方拘獲的英麗華及吳施金舖第七名疑犯，昨晨在重重警衛下解南九龍裁判署提堂。案由加西亞法官提訊，控方聲請押候兩天，將案押後，移往中央裁判署提堂，以便於明日連同前被拘控之六名疑犯，一併再提訊。控方又向法庭透露：本案明日將

警察當局鑒於本月廿三日六疑犯提堂時發生槍擊之事件，昨晨此案提堂，佈置嚴密，氣氛緊張，犯人到庭前，數十警察在警方高級人員指示下，分佈在裁判署每一個角落，正門左右，分別站崗，由八名警探圍送，被告提堂時直至在法官前始解除被告之手銬。提堂時間僅經過兩分鐘，由十時十分開始，至十時十二分即結束。提堂被控之男子名黃志強，三十一歲，無職業，住啓德街一九四號天台，被控兩項罪名：（一）五月

街坊研究會將上書當局反對電話按次收費

申請在慈雲山開辦津貼學校

【本報訊】街坊研究會昨舉行例會，通過擬以研究會名義，申請在黃大仙慈雲山新區開辦津貼學校一間。又電話公司將實行按次收費辦法，經小組研究後，由馮超常擬出草案，將在週內再搜集各區意見，作為研究會正式公函，向有關當局提出反對意見。

陳案中曾提出研究會免息貸款會，上屆職員將於六月任滿，應否改選一事，為任角街坊會理事長羅湛提出反對。羅湛認為：免息貸款會已成立為有限公司，屬於獨立單位，研究會無權提出討論該會改選問題。結果，主席陳樹渠宣佈該提案不列入議程。

在上述議案提出之前，大磡村街坊會理事長嚴勵，代表免息貸款會報告該會持有款項三萬六千三百餘元。該會待核數師核算全年賬目後，即召開同人大會，進行選舉事宜。

會上並通過研究會工作意見書，內容分政制、房屋、社會福利、文教、小販、經濟、公共衛生、防火、青年德性九項目，由主席陳樹渠擬意見草案，分交已成立九個小組作參改資料，進行討論，定於八月中旬作總結，交研究會通過，以便在十月街坊節前付印出版。慶祝街坊節問題，則成立七人委員會，進行籌備事宜。街坊會赴英呈遞意見書的代表團即將啓程，定於本月十三日，在大會堂設讌歡送，以壯行色。

出席會議人員，計有：陳樹渠、胡鑑嶸、李運源、馬超常、張大榮、岑才生、顧子傑、陳凌峯、柳子元、羅湛、余祿佑、周有、何十常、嚴勵、樊焜、謝元、陳秦勳、黃秀山、蕭清、吳瑜彬、陳荘、梁作楨、鄭侖光、韋民何、湛何陸、賈其培、陳漢光列席。

依據聯邦移民法申請本港人士赴英就業

三年來五十宗獲准

【本報訊】今年第一季內，經由勞工處依照聯邦移民法申請就業証擬進入英國但無指定職業者，計有十五宗。

據勞工處昨日發表之統計，在該十五份申請書中，有十四份係申領優先就業証書，其餘一份則申領非優先就業証。

自一九六二年七月此項聯邦移民辦法實施以來，經由勞工處辦理申領就業証之申請書共有一百四十五份。

申請獲准者計五十份，其中三十二份為優先証，十八份為非優先証。

此等內，本港申請者獲得旅行証件赴英就業，他們大多數在工廠、礦山、醫院、航業及農業等工作，係在英國工作。

勞工處又謂勞工部之要求，將一百六十一份「A」類就業証給與依照聯邦移民法而申請之本港申請人（申請「A」類就業証之申請人，均在英國找得職業者，其申請普通係由其未來僱主呈遞）。

同期內，領有該照及就業証之英國籍勞工一百二十一名，前往英國，大部份在酒店及菜館就業，他們多為新界居民。

在某等條件下，非英國籍工人經勞工部一所屬各地區分局機構名稱：聯邦國泰機構名稱：本港居民九十名，是有勞工証之就業。

國泰機構香港公司製片業務將更積極

朱國良宣佈電懋易名

【本報訊】電懋公司董事長朱國良，於本月七日晚設宴招待影界友好及旗下藝員，當衆宣佈今後電懋易名為「國泰機構（香港）有限公司」。朱氏聲明此舉並不意味着電懋現狀有任何改變，祗是為了適應今後擴大計劃，將電懋之易名，實際含有正名之意。

此次電懋之易名，並不影響與各地區分別之，包括聯邦國泰機構，國泰機構在中東均參與製片。朱氏在其聲明中，進一步具體指出去年十一月間所宣佈的電懋今後擴大計劃，包括十二部及大力支持獨立製片等項，將按照原定計劃與進度實施，絕無變更。

新填地命案被告再提堂

【本報訊】上環新填地「露天夜總會」，上月卅日因二角錢爭

夫唱婦隨

鄧德成之妻行乞被捕

法官判省釋並予救濟

【本報訊】因行乞而出現法庭六十餘歲的盲人鄧德成，其妻昨首次被控同類罪。她在法庭向法官流訴稱：「因鄧德成坐監我先至乞食，很係我丈夫」

何珀法官聆聽案情後，判被告省釋了事，並命社會署人員調查被告背景予以接濟。

被告吳玉蓮，卅六歲，住波斯富街某號樓閣，塑膠花工人。被控本月五日，在太子行東邊前向途人行乞。

法庭主控帮辦楊敏章稱：當日警員見被告發生本案，遂拘捕之，被告前無犯案紀錄。

美文化館學生顧問指出申請美大專獎學金現時即應着手準備

【本報訊】凡欲申請一九六六年秋季學期美國各大專學校獎學金之本港學生，現時即應着手準備，此係美國文化館留學生諮詢處學生顧問柏蘭女士昨日提出之意見。

有希望獲得獎學金之學生，首應熟習大專學校之一覽表與參考書籍。本港美國文化館備有上述之一覽表與參考書籍以供參考，使申請人對其意欲申請之獎學金類型獲得概念後，即應向美國文化館學生留學諮詢處諮詢詳細指導。

警方並稱嚴重刑案程序

請求定期初級偵訊，法官裁定於本月廿一、廿二及廿三日一連三天，在中央法庭聽取控方証供。

被告潮籍男子連烏珠，卅八歲，居無定所，被控於上月卅日在本港地區，謀殺男子何珀法官申請將案移解中央裁判署，於本月十五日再提堂。子眉志很。

葡籍警察幫辦被控貪污向無牌賣酒餐廳索賄款每月五百

先取千元聲言可以「攬掂」

檢察官申述案情押候今晨續訊

【本報訊】涉嫌向無牌賣酒的餐廳收規一千元及索取款項每月五百元，而被控兩項貪污性收受及索取款項罪名的廿八歲歐籍警察幫辦，昨在中央裁判署康士法庭審訊時，主控向法庭指出：被告曾要求原告餐廳無牌賣酒後，先召該餐廳主人前往其辦公室，將一千元現款交給他，然後索取每月再給他五百元。

被告並表示：倘依他的話去做，則以後再有人去該餐廳調查，他也可以「攬掂」。

此案定由昨日起至本月十一日一連四天審訊，昨下午聆訊未畢，官諭押候今晨十時續訊。

案由政府檢察官勞加士主控，警方反貪污部高級幫辦陳炳榮協助。

被告男子大衞．若理士．丹尼士，廿八歲，葡籍，在中國出生，是駐守尖沙咀警署的警察幫辦。被控兩罪如下：㈠上月五日，身為本港警察幫辦，向一名叫羅志游的男子貪污性收受款項一千元，作為一種對尖沙咀加連威老道某之報酬；㈡同日及在同樣情形下，向孫紹華索取五百元。

被告否認控罪，並延司馬特律師特聘梅思大律師代表辯護。

此案昨開庭時，檢察官勞加士陳述案情稱：上月三日，尖沙咀一名帮辦前往加連威老道某之華業餐廳調查後，同來告訴被告謂：該餐室未曾領有酒牌，但卻有酒出售。被告乃于次日的上月四日，與另一名帮辦前往該餐廳，在餐廳內，他們叫了一些酒來飲。此後，他們離開，但當被告行至餐廳門口處時，即遇見他的妻子，兩人乃一起前往附近另一間餐室，在該餐室內，他們遇到一名男子羅志游，羅原與他的妻子認識，是該餐室副經理，與本案原告餐廳亦有一些關係。被告乃對羅謂，原告餐廳沒有依酒牌而賣酒，需要「攬掂」，並叫羅通知原告餐廳的主任，準備一千元予次日前往他的辦公室找他。

上月五日羅志游依約帶了原告餐室的女主人于上午十一時去到被告的辦事處，由于該女主人乃日本籍，言語不便，乃由羅翻譯，羅將一百元鈔票的十張面額一個內裝有信封交給被告後，被告乃對他們表示：以後每月需要給五百元。並說：倘若依他所說的去做，則以後即使有人去查，也不用怕。此後，兩人乃離開被告的寫字樓。

警方開始調查該案的揭發乃是由於陳炳榮幫辦探獲消息，詢被告曾于上月四日同日下午，該案的揭發前往該餐廳調查時，被告承認他前往原告餐廳飲酒，但否認他曾收取原告一千元及曾向該餐廳索取每月五百元的款項。警方人員在被告身上搜獲款項七百零五元，計一張一百元面額鈔票，六百元的十元面額鈔票及一張五元面額的鈔票（呈堂）。被告答覆警方人員的詢問時表示：該等款項乃他預備作為繳交保險費用的。

圖書展覽會昨圓滿閉幕

【本報訊】由香港出版人發行人協會主辦的第三屆圖書雜誌展覽會，經已圓滿結束，昨日下午三時閉幕，計參觀者超過十八萬人。昨午閉幕前舉行幸運抽獎，計抽出幸運號碼三十，展覽會中，由英成名，期內前往九龍亞皆老街一二一號該公司領獎。茲將中獎號碼列後：頭獎一二三九，二獎一〇二〇，七獎一至卅獎一〇六八、一二九、一四四六、一二七、一三七五、一一二三、三獎一四五五、八獎一一〇三、二二〇八、一四三三、一七〇、一〇三五、三四、一三四八、一四〇六、四獎一一四〇、九獎一二二一、一三六六、一二二一、一四六六、一〇一六、一〇六六、一三五三、五獎一三七六、十獎一二二三、十〇、一四一一、一二三、一四二八、一二四、一二三六。

革命性新整形術 美容整形

健隆整組多疤脫種整植其 纖汗痕 疵臭黑 胸鼻眼法狐斑毛耳皮他

國際容貌矯治所整形專家蘇鼎氏三度考察日本全國整形醫學新發展新技術新材料日昨返港照常候教此次帶來最新儀器多種及永久性健胸材料竭誠為各界仕女服務在留日考察期間辱蒙若干整容仕女登門到訪函電詢問未能親迎並致歉意

國際容貌矯治所 地址：香港銅鑼灣百德新街47號百德大廈A座16樓4A（大九龍餐廳頂樓）電梯按16 電話：七七七一九一

太子行 鱷魚恤新門市部

敝公司各門市部分佈港九各區，唯本港人口衆多，尚未能充分為各界服務，茲特在太子行二樓二三六號（購物中心）增設門市一間，（乘自動電梯直達），經已開幕，歡迎各界光臨指導。

「開幕期間，買一送四，以酬雅意」

鱷魚商標 君之保証

老牌中醫 何正 胃痛 一定斷根

醫治無效 服藥十年 以上止 重以 再不發 即日止痛 七天斷根 永遠不復發

診所：德輔道中七十五號 環球大廈 時間：上午十時至下午九時止

上海名醫 前任禪山醫院院長 江一葦 丁濟萬門人

針灸、藥物理療綜合新法治療 專醫風濕痺痛、婦科

診所：旺角彌敦道六一九號二樓（永隆銀行樓上）診症時間：每日下午三時至八時。 電話813958

海風涼樓 頭碼角旺堂對街東山

價格補地價 無需補地價 150年期 惜價特廉 現貨交單過

$18,900 現貨 一成定金 五年付款

太昌建築有限公司

新遷地址：香港畢打街中建大廈一二二三室 電話：二三〇一三九 二三〇一三〇

澳門逸園賽狗有限公司啓事

本公司定于一九六五年度第五十九次及第五十次賽狗，定於六月十二日（星期六）及六月十三日（星期日）晚上八時開跑，每晚賽狗十二場，共分六場，行三元，八時每各種座位共十五元。仍在逸園賽狗場門口售票，發售各門票及座位，門票一元，下午八時新開於澳門各大酒店及港九有關售票處可以購買，此通告。

澳門逸園賽狗有限公司謹啓

新出永利 不銹鋼刀片，耐用三倍

最新永利不銹鋼刀片現已在港面市，用以剃鬚感覺完全不同！

一張永利不銹鋼刀片比普通刀片耐用三倍，此種刀片係用千錘百煉之最優質不銹鋼製成，故剃鬚乾淨舒服而且快捷，日日使用，日日如新，能剃鬚之樂事！用永利不銹鋼刀片剃鬚，最鋒利，最快捷，最舒服，最耐用，剃後不必抹拭，永不生銹。

Perma-Sharp （每張刀片個別包裝）各士多商店均有出售

永利 Perma-Sharp 五片裝售價二元五角

永利 Perma-Sharp 二片裝售價一元

JARDINES 總代理：怡和有限公司

現省 靚樓

尖沙咀加連威老道12及16號

一梯兩伙 優靜住宅

分層租售

有入伙紙 即買即住

洽購處：僑豐建業有限公司 香港華人行301室 電話：239596 230251

警探在報失汽車內 搜出假槍眞彈

四人在香港仔公寓被捕 準備夥劫一間公司糧款

【本報訊】四名飛仔擁有兩架偷來的汽車，一枝假槍及廿六粒眞子彈，涉嫌準備行劫一間建築公司的新餉。幸而警方及早獲得線索，將四名涉嫌青年拘捕。

據悉：港區偵緝部前日獲得線索，於午間十二時許前到香港仔湖南街，將一間公寓包圍，然後突擊捕入該公寓的某號房間，將房裡四名年約廿四、五歲的男子逮捕。

稍後，警方在附近找到兩架有人報失的私家車，而在其中一車之椅底找到一枝假手鎗及廿六粒性能完好的子彈。警方相信汽車假鎗及子彈都與被捕男子有關。

又據接近警方的人士透露：警方初時獲得的消息，是「有人準備在港區一間建築公司發薪之日行劫」。

被禁在天井擺座椅 大坑東徙置區廿六間食肆 暫時停業但否認有意罷市

市局已考慮放寬各店今可復業

【本報訊】市政局民選議員胡百富，昨下午致電因被禁止在天井擺設座位而停業的大坑東徙置區的廿六間食物店，希望他們不要停業。

胡百富議員並向他們表示：市政局已考慮應否放寬此等食肆在店外擺設座位的管制問題。

該廿六間食店的代表呂君表示：他們並非被迫停業，也無意罷市，祇是少部份食物店因爲擺在外面的檯椅太多，處理需時，才暫停營業幾小時而已。

他指出：昨日本港某報指他們罷市的報導，可能是對事實有所誤會。

呂君是大坑東「M」座又一村茶廳的老闆，是接獲徙置事務處通知撤銷擺在店外座位的廿六間食店之一。

據悉：九龍仔大坑東徙置區，廿六間冰室、茶室、飯店及粥店，於上月廿一、廿五及卅一日內，接過收到徙置事務處的公函，限期於昨日之前，撤去所有擺在店外的座位。這是根據「徙置事務處租賃第四項規定，租客不得在舖位範圍外營業，放置傢私、貨物或任何裝飾。」

但這些舖位面積祇有二百四十方尺，實在不夠應用的。於是這些飲食店就利用店外或天井的空地擺設座位營業，據說十年來一直如是，並無阻礙交通。

據說：一九六〇年，有關方面曾派人實地研究在店外擺設座位問題，結果也同意店舖因地方不敷，准許他們在天井可擺四張檯，並劃定了界限，此後「相安無事」，不料，事隔多年，又再舊事重提。

他們接到徙置事務處的通知後，曾函請徙置事務處延期執行，使他們有時間處理這些添置了的檯椅用具。同時，他們又分呈函市政局民選議員胡百富、張有興、李耀波及張永賢，盼他們代向當局請求放寬管制，但一直未有獲得答覆。

該廿六間食店代表稱：由於昨日是禁止在店外設置座位的最後期限，故有數間食店因處理檯椅用具而在上午十時後暫停營業，但並非罷市，而且將會於今日恢復營業。

大坑東徙置區內，若干如圖中的茶室，因遵禁在店外擺設座位的規例，把檯椅都搬回店中，以致沒有地方營業，而被傳爲罷市。

油蔴地警署偵探部 拜祭裁判署內關帝 酬謝神靈庇蔭警員

【本報訊】南九龍裁判署關帝廟內，昨日一片熱鬧，原來是油蔴地警署偵探部同僚豐富祭品向關帝拜祭，以酬謝金舖劫案疑犯在署內奪械開槍時，警員獲神靈庇蔭之德。

此次槍擊事件，使法庭成爲戰地，幸有驚無險，祇有兩名警員受槍傷，現在醫院留醫中，而事件發生時，有七名警員在裁判署地下關帝廟內，均告無恙。

油蔴地警署偵探部昨午備有金豬一頭，燒鴨兩隻，紅色菓品，並香燭紙寶拜祭，其後並以啤酒、燒肉、燒鵝，招待裁判署內同人。

參加拜關帝後之啤酒會者，有地方法院及裁判署法官暨所有職員，計到有地方法院法官彼巴、裁判署第一法庭林元芳法官、第二法庭加西亞法官、地方法院執達吏吳臣、地方法院主控官和路、警察部駐庭主任督察樂文佐、第一法庭主控彭鉅新督察、第二法庭主控陳耀光督察等。

輪船落貨工人 日班工資解決

早晚三班仍待商談

【本報訊】輪船起落貨工人加薪工潮中的一項「日工」薪金問題，昨日勞資雙方與會討論後，已獲得圓滿解決，資方答允勞方要求把「日工」薪金增至十四元。

但其中由下午六時至深夜十一時的「上夜」班及零時至凌晨五時的「下夜」班的工資問題則尚在爭持中。勞方的要求爲每班工資十三元，資方則維持十二元七角半的原議。

據代表勞方的集賢工會的街坊昨夜對記者稱：這兩班的工資問題，由於所差僅兩角半，相信容易解決，但由凌晨五時至上午八時的一班，工人要求十三元，而資方僅出十一元二角半，相差達一元七角半，這是最成問題的。雙方將於今日下午再行商討。

在莊士敦道與軒尼詩道附近被電車撞傷之男子。

男子捲入電車車底

【本報訊】一輛行走上環街市及北角線電車，在昨午一時四十分左右駛經莊士敦道與軒尼詩道交界附近，將一名過路行人撞傷。受傷男子年約四十餘歲，穿淺啡色上衣，當行經上址時，因閃避不及，被捲入車底，撞傷頭部，後已送往醫院救治。

莎莉麥蓮明日到港

【本報訊】美影星「傻大姐」莎莉麥蓮將於明日抵港，同行者有其丈夫美製片家史柏夫柏嘉氏，及彼等之小女孩。

彼等此次前來，純係渡假性質，打算不參加任何應酬。

史柏夫柏嘉氏在日本東京，有自置屋宇，每年均到日本居住若干個月，此次放棄在日本居留，而來香港，可能因其在日本認識許多日本友人，不免有些酬酢，但居於香港則不虞有人到訪，可渡其寧靜假期。

強搶傷人 男子被捕

【本報訊】一名穿背心短褲的男子，昨日下午闖進干諾道西七十一號英章印務行內強搶二十元，並打傷東主，旋後一男子涉嫌被捕。

據悉：上址有一名印務工人住宿，昨日下午一時許，一個狀似苦力的男子闖入，左張右望，其中一名工人問他找誰，他順口說找姓蔡的，剛巧該名工人有姓蔡的，但卻不識該男子，於是疑他是「白撞」，而向他盤詰。正在追問時，該行的東主謝榮章拿着廿元紙幣擬交與廚子「加料」，被該男子一手奪去，反身飛奔，謝及三名伙計乃啣尾追趕。追至梯間，該男子丟棄廿元紙幣，謝俯身檢拾之際，被該男子用石塊擊穿頭部，適時兩名休班警員行經樓下，一名男子涉嫌被捕。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩至清新東風，初晚密雲，及有幾陣微雨，下午陽光普照。

昨日氣溫最高爲華氏表八二·二度（攝氏表二七·九度），最低爲華氏表七五·二度（攝氏表二四·〇度）。

今晨零時室內氣溫華氏七十八度（攝氏表廿六度）。

高潮：上午七時二十四分　下午七時卅二分

低潮：下午一時二十分

由港開澳洲 船上搜獲一批毒品

【本報訊】英文報澳洲專訊稱：一雪梨旅遊業執行人本週稱：在知有如許海洛英泛濫彼等之知識中，從不雪梨者。

最近，在雪梨與墨爾砵，曾有若干人因發現藏有此種毒品被捕，相信毒品係由東南亞運入澳洲。

通訊又稱：由本港開抵雪梨之芝露華輪上，海關人員發現有二十安士海洛英藏於二十安士之數之木箱中，此木箱係有夾底者。關員謂：此係雪梨三年內搜獲最大之一批毒品，批價約值八百澳鎊，但零沽可達三倍此數。雪梨搜獲最大之一批海洛英，係在一九六二年十一月，亦係在船上，共兩磅半重。但以澳洲言，最大一批是一九五一年十月在紐卡素一艘船上搜出。報告未有提及有人被拘。

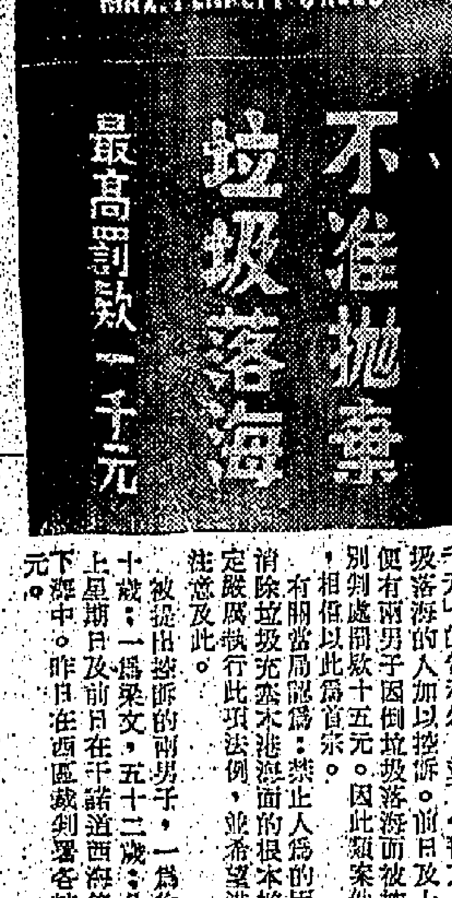
長沙灣蔬菜市場昨揭幕

嘉道理主持儀式 定明日正式啓用

【本報訊】長沙灣新建之蔬菜批發市場，全部工程落成後，於昨日上午十一時卅分舉行開幕儀式，請由嘉道理農業輔助會主席嘉道理主持揭幕，到臨觀禮者有：新界民政署長區歲樂，徙置事務署長韋輝，漁農處長新達，新界鄉議局主席張人龍等來賓甚衆。

嘉道理於揭幕禮中致詞稱：「本人充份明瞭市場之意義與重要性，本地生產蔬菜之大部份，將會通過此處而到達各消費者手上，新蔬菜市場之啓用，正是向前邁進的重要一步。」

該新建蔬菜批發市場，佔地面積十四萬六千餘平方尺，附有三層高建築物，全部建設費用二百九十多萬元，將於明日正式啓用，以代替原設於油麻地東京道之舊蔬菜批發市場。



在渡海小輪上，貼上一幅巨大的招紙，使乘客提高警惕！

嚴禁拋垃圾落海 警方開始採行動

兩人被拘控被判處罰款

【本報訊】「何以港海垃圾日多？當局應查根源。」這篇曾於上月十七日在本報刊出的報導，已引起有關方面重視，並立即採取有效行動加以防範。

當局的初步行動是：除在港九各公共場所張貼「嚴禁拋垃圾落海，違者可判罰千元」的告示外，並下令警方人員對倒垃圾落海的人加以控訴。前日及上星期日，便有兩男子因倒垃圾落海而被控所，並分別判處罰款十五元。因此類案件而被控者，相信以此爲首宗。

有關當局認爲：禁止人爲的因素，才是消除垃圾充塞本港海面的根本辦法，故決定嚴厲執行此項法例，並希望港九居民能注意及此。

被提出控訴的兩男子，一爲徐漢華，二十歲；一爲梁文，五十二歲，分別被控於上星期日及前日在干諾道西傍將垃圾倒下海中。昨日在西區裁判署各被判罰十五元。

棉織品廠商會請求當局 優待工業用水

診所免費爲各界注射防霍針

【本報訊】香港棉織製成品廠商會昨舉行會董會，議決具呈香港水務局局長，籲請對工業用水予以特別優待，維持工業用水每千加侖一元計算。

據呈文稱：本港棉織工業自許多國家限制本港產品進口，與英國政府征收臨時入口稅百分之十五（現減爲百分之十），使港貨遭受致命打擊，最近復因銀行借用收縮，資金週轉頓告困難，使本港各同業境況日非。最近香港政府宣佈增加水費，每千加侖由一元增至二元（增加百分之百），本港工業尤其是染工業，頗增困難。本會所屬各廠絕大多數爲自漂自染自織之棉織工廠，直接受到損害和影響。該會開會研討結果，一致表示對食水加價，未可厚非，但對工業用水，則應請求特價優待（即照舊每千加侖一元計算）。去年本港水荒嚴重時期，每隔四天供水四小時，政府仍能體恤工業界困難，規定工廠可以申請工業用水，特別救援，隔日供應，以示優待。際此本港工業處境日益艱難之時，懇請政府當局一本已往扶持工業之意旨，對工業用水方面准予半費特價優待，減輕廠家困難，俾與世界各先進工業國家競爭市場，對香港繁榮，實裨利賴。

又訊：該會主辦之「棉織西醫診所」，自去年渡港首批註冊後，擴充設備，仍由國立中山大學全科醫學士李紀欣主診，該診所近隨港府醫務署供給大量防霍疫苗，免費爲各界注射，該診所地址設旺角花園街一七六號二樓。

立法局今首讀 修正管制加租法例

五年租約期滿者 業主可重訂租值

【本報訊】輔政司將於今午的立法局會議中提請首讀通過「一九六五年增加租金（住宅樓宇）管制（修正）法案」。在當局修正該項法案，乃爲租客或分租者於租約期滿三年或五年已告滿期，終止受一九五二年法例所保障者而設，在此情形之下，業主可藉此機會，與舊租客或新租客商訂彼此同意之租值。

至於其他政府事項，有下列四項：

（甲）財政司提請首讀通過「一九六五年電話（修正）（第二號）法案」。修正此法案乃修訂一九五一年電話法例，使電話公司可以利用大東電報局之連貫香港與距底坦及香港至鬧島之海底電話線。

（乙）律政司提出一項有關遺囑查驗及管理法例之動議，其動議原文如下：「根據遺囑查驗及管理法例第六十九節之規定，決議通過按察司於一九六五年五月二十日，依照上述法例第六十九節而制定之一九六五年遺囑（一九四一年命令）（取銷）命令。」

（丙）財政司提請首讀通過「一九六五年地方稅（修正）法案」，此法案雖現始提出首讀，但追溯由本年四月一日（即本財政年度開始之日）起生效。

（丁）律政司提請二、三讀通過「一九六五年限度法案」。

警署通譯被控 謀殺老婦

今午可宣判

【本報訊】荃灣天保大厦老婦麥佩貞被謀殺案，昨續在高院刑事庭審訊，由控方向陪審員作結案陳詞，今晨開庭續訊，將由辯方律師向陪審員作結案陳詞，繼由主審法官綜合案情，引導陪審員判案。被告謀殺罪名成立與否，午後將可揭曉。

被告男子梁維厚，又名法蘭西斯·梁，廿二歲，警署通譯，住荃灣大河道天保大厦A座七樓，被控於本年二月十六日，在荃灣地區謀殺女子麥佩貞（五十五歲）。被告否認控罪，延施雅士大律師代辯。案由副按察司史告勞主審，檢察官愛迪遜主控，陪審員團由六男一女組成。

珠海中學 員生參觀本報

【本報訊】本港珠海中學員生八十餘人，昨日下午由該校訓導主任江友松率領前來本報參觀。

各員生在參觀時，由本報人員引導及講解本報各項設備及各部門工作情形，並答覆各生提出的問題。

圖爲本港珠海中學員生參觀本報後在門前合影。

女畫家車澄霖 定期舉行畫展

【本報訊】北平名畫家車澄霖女士，系出名門，十二歲時，拜名畫大師徐燕孫爲入室弟子，習人物，後入北平輔仁大學美術系，復受溥雪齋、汪慎生、溥松窗諸教授之薰陶，習山水花卉，其後隨政府遷台，致力繪事，未嘗間斷。

女士茲乘赴星省親過港，特舉行畫展，就教於港九僑胞，昨在英京酒樓招待新聞界，報告舉行畫展目的，在以藝術工作者之地位，介紹其個人近作，與及祖國文化建設之一般情況。

畫展會定於本月十七日正午在大會堂低座二樓舉行，屆時並由周錫年爵士主持開幕典禮，歡迎各界人士參觀，不收入場券。圖爲車澄霖女士近照及其作品。

飛仔飛女在大埔墟 開瘋狂舞會

三十多人一網成擒

【本報訊】港九及新界一批飛仔飛女三十餘人，在大埔墟一屋宇內，開瘋狂舞會，爲新界警探破獲拘捕，一一帶返警署錄案。

據說：這批飛仔飛女，經常在市區活動，不時利用學校園地的場所，甚至民居，於晚上舉行舞會爲題，從而進行劫財騙色的勾當。類似此種案件，市區警方也曾掃蕩過好幾次，並拘捕不少阿飛，加以懲戒。

該批飛仔以警方在市區掃蕩嚴厲，乃轉移地盤到新界活動。上週末晚上八時，有飛仔三十餘人，其中飛女佔六、七人，憑一張白咭先後進入大埔墟懷義街六號，參加所謂「舞會」。

這個舞會中，燈光陰暗，四名貌似淫型的飛仔，背負着結他等樂器，在狂奏着一些扭腰擺曲，飛仔飛女們都扭腰起舞，興緻勃勃。

這羣飛仔的活動行踪，早已爲新界總部警探所注意，乃由高級探目龍滔，知會探目邱家炳、黃似瑜、元朗總部各級探員梁賑、余綱正、梁偉、萬利華、沈劍偉、蔡默蔭、楊生、陳飛等，於當晚十時突然抵至，將該屋包圍，然後入內將所有飛仔飛女帶返警署。

經警方這個查詢後，已先後錄案，但因他們沒有特殊犯法證據，警方只作爲警誡案件處理，並先後邀請每一飛仔飛女的家長，着彼等嚴管子女，勿再犯此不正當的活動，免誤墮於色情陷阱中。

據警方查悉：「攜手」的飛仔，多先曾製成一批白咭，向學生、少女們兜售，每張白咭收費五元或四元，即可憑咭按址參加舞會，而大埔墟此次的舞會，飛仔頭目曾印白咭百餘張，但只有三十餘人到場而已。

大窩口新區一大厦外 羣飛預備開片

三人被警拘究

【本報訊】十名飛仔前晚在大窩口新區一座大厦外聚集，預備「開片」之際，警方據報趕到，拘獲三人，其他已作鳥獸散。該三名被拘者之一，被搜獲身懷鐵枝，外以報紙包裹。他們將於今晨在粉嶺法庭過堂，被控以非法聚集的罪名。

外籍人士駕車 應領本港駕車執照

【本報訊】據交通部發言人昨日稱：在本港居住之外籍人士，如要駕車時，必須持有有效之本港汽車駕駛執照。

他力促目前仍然使用海外駕駛執照之外籍人士，應該及早向交通部牌照組申請領取香港駕駛執照。

發言人謂：最近發現在本港居住之若干外籍人士，曾駕駛汽車多至十二個月之期間，而祇持有海外發給之駕駛執照者。

他並指出，「使用海外駕駛執照駕車，乃本港給予遊客之一種方便。外籍人士一旦留居本港，或在本港受僱後，即喪失遊客之資格。駕駛時便需要持有有效之香港執照。而本港之外籍居民，似有不少未知悉此項條件者」。

革新會批評 水費加得太多

收費不應超過每千加侖一元五角

【本報訊】香港革新會對於政府增加水費一倍，認爲是增加得太多了，這很容易使人感覺食水會成爲政府賺錢一種，而非一種應該受到補助的公用事業。

該會認爲：公用事業不一定要從使用者取回原來代價的，食水如教育、醫療服務，社會福利等各項，都是普遍市民所需要的，這種費用，基本上應該盡量收回最低的代價，在目前社會貧苦市民的情況下，如果貧苦市民還要擔負水費的一倍負擔，其加重市民的負擔，所以革新會提議政府增加水費，不能超過每千加侖一元五角。政府如錢不足，可在奢侈品上增稅。

其次，革新會覺得，因爲水費之增加，如數府擬合一水錶，且亦易有向隅之嘆；三、裝置水錶，分配市民，免權有一錶；二、多購政策，儘量達成每層一水錶之理想；至於政府分配水錶之公佈：一、向市民列三點：（一）深盼政府能注意分配，政府向未公佈壯佐。

港督夫人康復 昔炎恢復酬酢

【本報訊】港督夫人戴麟趾夫人已康復，將於今晚九時四十五分，前往麗的呼聲參加「東京世運會」義映，全部收入撥給英國紅十字會香港分會。

據悉：此項義映典禮乃港督夫人於病後恢復公開酬酢。

臟腑痛症 咳症專科 李天白 精醫

胸痛

胸背鬱痛病因有多種如陰虛久咳痰壅或支氣管擴張氣管炎、臟蓄瘀或跌打損傷內傷（此症痰涎灰黑）及肺氣腫胸膜炎俱有胸痛病象亦有患肝鬱或工作過度勞傷肝脾（又肝此症特徵眼瞳兩側有楔形黃色斑體及脂肪樣外觀）及肝脾腫大肝臟腫等皆能導致胸背鬱痛保證即日止痛。

肝病：肝脾腫大 胸肋脹痛 肝臟腫痛 黃疸眼黃 腹脹水腫 腸鳴腹瀉 胃潰瘍痛

胃痛：劇痛嘈痛 大便啡色

婦科：小腹脹下 聚結硬塊 定動作痛 驟痛刺痛 鼓脹痛宮 腰痛肚痛 長期腸水 流滲惡水 赤白黏液

久咳 哮喘：新舊久嘍 遠年哮喘 頑固氣喘 血痰不止 痰鳴喘飲 灰黑骨痰 胸背熱痛 小兒鶴嘍

李天白中醫師

診症時間 上午十時至下午三時 七時星期 月休假

農場竹枝大藏毒案 高院今午可宣判

次被告辯稱受僱代運貨物，對毒品事前並不知情。

【本報訊】新界牛潭尾更生農場大毒案，已臨終結階段，昨控方證供完畢，祇第二被告發誓人台作辯，否認對毒品知情，他祇是受僱運載貨物，賺取車資，後來另一貨車司機才告訴他偷運私貨，並放下二萬元，吩咐他如有人截搜，可給與之，作為茶資，故他乃依言照辦而已。

此案在第二被告供畢，即分別由控辯雙方大律師作結案陳詞，法官乃諭押候今晨複訊，今晨將由法官將述案情，引導陪審員判案，屆時被告有罪與否，當有分曉。

被告：㈠李錫棠，四十六歲，商人，住北角鐵局街卅一號三五七號室。㈡洪潮工，廿四歲，無職業，住九龍獅子山無門牌木屋。㈢郭金維，廿九歲，司機，住新界牛潭尾更生農場。㈣林竹明，卅八歲，商人，住公爵街四號B十樓。首被告被控：(甲)於本年三月四日在本港海面一艘名烟台號輪私運毒品入口，計鴉片四千六百零三磅七點八安士，白麵二四一磅六安士及嗎啡五十九磅五點二安士。(乙)同時同地藏有上述毒品。第二、三被告被控(甲)於三月六日在新界落馬洲AE四九七六號貨車，藏有鴉片生坭一千五百四十三磅四安士。(乙)同時同地串同林竹明及其他在逃人等經營毒品。第四被告則祇控上述乙項罪。首被告由李鴻南大律師，次被告由沙洛大律師，第三被告由陳威廉大律師，第四被告由余叔韶大律師代表辯護，否認控罪，案由副按察司貝理斯審訊，首席政府檢察官莫理壯、史爾及衛覺士三人聯同任主控，陪審員由六男一女組成。

在控方証人証供完畢，各被告除次被告外，俱不擬登證人台作辯，次被告則在其辯護大律師引導下作證稱：他操駕汽車司機已有三年，受僱於金城運輸貨車公司，月薪四百元，現仍未婚。一九六一年，他結識一名男子名曾興，本年三月五日，他又遇到曾興，曾即僱用他的貨車由新界元朗載一批貨物到粉嶺附近，但當他將車駛至錦田附近，曾即着他駛至另一處地方，到達一碑廠附近停車，這地方他亦不悉是何處，當時曾交給他車費四十元後離去，這時另有一司機駕一小型貨車到來，那司機告訴他，車上所載的全是私貨，並放下二萬元在車上，吩咐倘有人截查，則交與截查的人，作為茶資，於是那貨車司機下車，代找得一苦力，以便協助搬運貨物，那名苦力就是第三被告。

他和第三被告本並不相識，就在第三被告抵達後約數分鐘，這時那貨車司機亦已離去，警探將至截查，他乃依曾將款二萬元交與，但他沒有說過車上所載是「黑呀」，也沒有願將車上黑貨一半給與，根本他不知所載的是鴉片毒品，祇在那探員拆啓貨物檢查，聞探員說是鴉片而已。

警探飛車鳴槍破獲 南灣道大毒案

過程緊張刺激有如劇化演出 主控描述

【本報訊】數達六百多磅的毒品，包括生熟鴉片，海洛英及嗎啡在本港南灣道卸上岸，轉由貨車運載時，被埋伏四週的反毒組警探截獲，在警探追截時，由於對方不肯就範，及用槍射擊，於是雙方發生糾纏，互用汽車追逐，這是一幕情形緊張，刺激，有如在電視上所看到激烈搏鬥的戲劇。

這案昨在高院刑庭由副按察司赫健士開始審訊，因控方証供尚未完畢，押候今晨續訊。

呈堂証物，有用麻包裝載的毒品十多包，及警方攝取發生事件地點之照片十多幅等。

在開審前，遴選陪審員曾有一小插曲，兩名已遴選出的男性陪審員，循例於宣讀誓章時，辯方大律師指其英文程度有問題，提出反對，而兩人亦向法官承認，祇是攻讀至英文小學五年及六年級而已；另一名則遴未宣讀誓章，却自動向法官提出，他的英文程度很差，僅是讀過夜學英文五年。結果，法官卒命三人退出，另選別人補充，同時着三人須向高院經歷司報告。

六名被告：㈠吳淇泉，卅七歲，技工，住嚴順道卅二號汽樓。㈡楊榮，卅歲，廠館影件，住石硤尾E座徙置大廈二樓二三二室。㈢黃石裕，四十六歲，燕梳經紀，住西區四四里四三四號石屋。㈣蔡興，卅五歲，司機，住永福街九十五號五樓。㈤容錦傑，四十五歲，失業，住汝洲街一一二號九樓。㈥馬德韜，又名馬宏毅，四十三歲，司機，住英皇道四與大廈，同被控：(一)於本年三月十五日在本港地區非法藏有鴉片生坭五百一十七磅十五點二安士，熟鴉片十八磅十二安士，嗎啡廿六磅十一點二安士，鹽酸嗎啡六磅七點八安士，海洛英三十八磅九點五安士。(二)同時同地與其他在逃人等非法經營上述毒品。首被告由胡鴻烈大律師，第二、三、四及第五被告由麥彈大律師，第六被告由賓明大律師代表辯護，否認控罪。政府檢察官卡嘩頓主控，陪審員由三男四女組成。

主控檢察官申述案情說：這是一宗富有戲劇化的案件，因為案中曾發生汽車追逐，開槍射擊，情形緊張刺激，有如我們在電視上看到激烈搏鬥的戲劇，這案是在本年三月十五晚至翌晨期間發生，地點就在本港郊區淺水灣道及南灣道一帶，由於警方在接獲線報後，即派出大隊警探在上述地區分別埋伏監視，首先發現有兩小艇由南灣海邊駛向海面一艘漁船，及由船上卸一批貨物下艇，該兩小艇跟着駛返岸去，這時岸上停泊有一輛小型貨車等候，貨物乃從海邊小徑運上車，在埋伏於附近一帶的警探，見到這一切情形後，即向上峯報告，但當時其上峯所駕那輛汽車不能及時開動，予以攔截，該貨車開行後，沿南灣道疾馳，因此其上峯的汽車唯有尾隨其後監視。

至南灣道與淺水灣道交界處，這時警方另有兩輛載有警探，埋伏在那裏的汽車，正向那貨車迎面駛來，該兩車見狀，即分別橫停在路中左右兩旁，向那貨車攔截，不料該處路面太闊，給那貨車在兩車之間強行衝過，貨車衝過時候，一名探員冒險攀登那貨車旁近車頭司機位處，喝令那司機停車，初時該司機並不理會，探員乃開槍警告，如不停車，即行開槍，結果，那貨車卒停下，就在此時，有一人跳下車奔逃，探員乃急撲前追捕，同時喝令那人停止，否則開槍，那人並不理睬，奔逃如故，於是探員乃開槍，結果該男子中槍受傷，卒被捕獲，事後由警將之送院救治。此外，警方發現另一輛私家汽車跟隨於貨車之後，亦同時給埋伏四週的警探拘捕，所有在車上被告共六名，連同貨車及車上貨物一併解返警署，及警探拆開車上麻包貨物視察，則赫然發現全部是毒品，其中包括生熟鴉片，海洛英及嗎啡共達六百多磅。

毒車衝出重圍 警探飛身上車

一人跳車欲逃中彈被捕

（上）九巴觀塘第一廠啓用禮，公共交通顧問委員會主席簡悅強致啓用祝詞。（下）左起：雷瑞德夫人、鄧肇堅夫人、簡悅強議員、鄧肇堅爵士、簡悅強夫人合照。

九巴觀塘第一車廠 昨舉行啓用禮

由簡悅強議員主持儀式

為世界第一所雙層巴士停車廠 新購雙層巴士百部年底可運到

【本報訊】九龍巴士公司觀塘第一車廠，昨由公共交通顧問委員會主席簡悅強議員主持啓用典禮，出席有該公司董事長鄧肇堅爵士夫婦，董事雷瑞德夫人、蔡惠鴻、雷覺華，及嘉賓簡悅強夫婦、馮秉芬夫婦、關祖堯夫婦、郭贊夫婦、雷瑞德夫人、羅桂祥議員、周有、林繼振、孫秉樞、廖烈武、陳超常等數百人。

啓用典禮儀式於昨日下午四時卅分舉行，首由九龍巴士公司董事長鄧肇堅爵士致開會詞，鄧氏指出：九巴公司第一間多層車廠，乃係世界上第一所雙層巴士停車廠，幸而在其建築過程中所遇過之工程上困難，均能順利解決，而其式樣及用途，頗稱完善。

鄧爵士並稱：這是九巴公司所新建多層廠之第一間，另一間則在該廠對面，第三間在荔枝角，且快將落成，現在之車廠計有樓面面積共三十二萬四千九百八十方呎，可停放雙層大巴士三百五十輛，當我們三間車廠完成之後，共可容納雙層巴士一千輛有多，如是則足以應付我們預期至一九六九年發展之需要。

鄧氏致詞完畢，隨即由公共交通顧問委員會主席簡悅強議員主持啓用禮，並致祝詞，禮成後設茶會招待各界嘉賓，並由接待人員陪同嘉賓參觀廠內設備。

這座世界首座的雙層巴士停車廠，座落觀塘新區觀塘道與巧明街之間，是一座四層高的龐大建築物，昨日啓用的是第一廠，在旁的另一廠，於最近便可啓用，兩廠合共佔地一萬多方呎，兩大建築物的四樓，由一天橋接連，此天橋可供雙層巴士通過。

該車廠是由黃祖棠及黃振輝兩位建築師設計，永生建設工程有限公司承建，建築費用約港幣二千萬元，地價未包括在內。為九龍巴士公司之服務，除耗資建築停車廠外，並不斷增購車輛，該公司現有巴士八百輛派出行走市區之外，已向英國訂購雙層巴士一百輛，單層卅五輛，約於本年底前運抵港，加入服務。自去年八月至本年五月，共訓練六百餘人，加入服務，各售票員及守閘員的經常抽調訓練，和灌輸最新法例，並均有品行紀錄冊，以備隨時記錄其行為及工作態度，以為根據給予賞罰升降之參攷。

預防霍亂 已打針者 六十七萬

【本報訊】本港推行全面打預防針運動進入第六週之際，居民已打防疫針者，約六十七萬七千人。此數目內包括有十一萬四千四百四十四人係於此項運動之第五週內即本月五日前之一週打防疫針。

本港各政府醫院、診疫所、固定及流動注射站均免費為居民注射預防霍亂疫苗。

庫務司 許智將退休 屈達道升任

【本報訊】參加英殖民地服務達二十年之久的本港庫務司許智，將於最近退休。許氏任現職已五年半，明年在政府合署舉行一項送別儀式，定本月十七日離港作退休前之度假。

許氏於一九四五年六月起參加殖民地服務，在婆羅洲任會計主任，一九五九年九月來港任庫務司之前，曾在索馬利蘭及尼亞薩蘭兩處任庫務司之職。

副庫務司屈達道，將繼許智任庫務司之職，而庫務司署高級會計主任何禮將，將受委為副庫務司。

社會福利署訪尋 五名男女童親屬

【本報訊】據社會福利署公告稱：查下列兒童乃由本署所照料，現欲訪尋其父母親屬，或監護人等之下落，各該人等如在本報告發出之日起，一個月內仍未前來本署（銅鑼灣裁判司署大廈八樓七〇五室）洽商，則各童即作被遺棄論，有關其前途福利，概由本署安排。

㈠不知名，女，約兩個半月大，該女嬰於一九六五年三月十七日上午六時卅分，被發現遺棄於新界大埔墟之女廁內，當時該嬰約九日大，一呎六吋高，髮稀而短，身穿黃布內衣，粉紅色衫，紅布夾背心，深藍羊毛衫黑色唐裝布褲，外裹以雜色毛巾一條。

㈡不知名，女，約五個半月大，該女嬰於一九六五年三月八日下午九時卅分，被發現遺棄於新界沙田火車站內，當時該嬰約三個月大，二呎高，身粗，臉長，膚白，中等身裁，身穿米黃毛布內衣，紅底印花衫，雜色間條襯衫，紅底紅黑格毛布衫，深灰色底紅印花背心，灰絨白間格布襯褲，深紅底印花布褶裙，粉紅色毛冷短褲，紅黃膠短褲各一件，外裹雜色間條短毯一條，並附有奶咀一個。

㈢黃煌輝，男，四歲五個半月大，該童之母路錦英於一九六四年九月八日，因自殺在伊利沙伯醫院逝世，生前曾居於香港名園西街卅五號二樓及九龍窩打老道卅一號四樓，該童之父黃發金，據聞在南洋，而實在居址則不詳。

又有關女童劉麗芬（生於一九六四年五月二日）及陳麗芬（約兩歲大）之福利事宜，下列人士請儘速前來本署（地址如前）磋商：㈠劉十二，住香港屈地街三十八號[illegible]廈九樓C座。㈢張鳳玲女士，約十九歲，前在新界荃灣某紗廠工作。

唐星海率代表團 訪問東非 後天出發

【本報訊】由唐星海議員率領之本港訪問東非五人貿易代表團將於後日乘機離港。該團團員計有商界聞人利榮森、沈熙瑞、劉邦及工商業管理處助理處長利尚志，秘書由工商處之羅錫士及沈志宏担任。

華僑工商學院校友會 職員廿七日就職

【本報訊】香港華僑工商學院校友會第十二屆理事會，昨在大會堂舉行首次會議，商討會務推進工作，並互選各組職員，及議決本月廿七日舉行就職。該會理事互選結果如下：顧問王淑陶，會長：岑才生、曾振裕、鄭祖蔭、岑芳源、謝平山，理事長陳樹桓，副理事長吳頌堯、何萬森、趙之瑞，文書組主任楊國生，副主任黎泰山，總務組主任李德安，副主任馬源維……

普通陪審員名單 在高等法院貼出

【本報訊】高等法院經歷司史迪芬昨稱：該院續有一份普通陪審員名單，將於本月十二日貼在高等法院西南面門口內近電梯處之佈告板上。該名單將貼出十四日，在貼出期內，任何人士可用書面列具理由，向該經歷司申請要求將其姓名或他人之姓名貼出，或自該名單中刪去。經歷司將斟酌情形，然後決定是否將該等姓名貼出或刪去，並在必要時將該名單修改。

政府獎券 銷近五十萬張

【本報訊】第九期政府獎券，現已銷售近五十萬張，本期獎券即本年度第三期中之首期。目前銷售獎券實數為四十五萬張，其中五萬張係於昨日售出。

獎券每張二元，在賽馬會各辦事處，滙豐銀行總行及各分行，恒生銀行、道亨銀行、遠東銀行及其分行均有發售，預定下月三日上午十時三十分在大會堂舉行。

基督頒導會港會名譽會長 威康氏在澳洲逝世

【本報訊】世界基督頒導會創辦人之一，英國威康氏日前逝世於澳洲旅邸，享年八十七歲，氏為國際著名之基督教領袖人物，[illegible]……曾資助英倫基督教文化十字軍運動。氏於一九五五年起，各平民學校中國難民子弟獎學金及該會所担任基督頒導會香港協會名譽會長職位，屆各港九診療所診醫及對香港協會之各項慈善事業贊助，包括對該會屬下學校經費等。氏曾多次來香港及中國大陸旅行，對中國歷史文化極為嚮往，近年則提倡以基督博愛救世思想，對抗共產無神論唯物主義理論，並關懷中國大陸之不幸現況，且堅信中國大陸之恢復自由為今日世界問題之關鍵。

穗來客透露端午節翌晚 廣州火車爆炸

運鷄猪貨卡被炸毀無人受傷

【本報訊】據廣州來客透露：農曆端午節翌日（本月五日）晚上十一時半左右，廣州郊區沙河火車站發生爆炸。

消息說：當晚爆炸結果，一列載有鷄，猪的貨卡被炸成粉碎，鷄猪死亡枕藉，附近路軌一段，亦同遭炸毀，事後，中共軍警曾出動搜查，無人被捕，由於爆炸時在深夜，亦無人受傷，附近居民於夢中驚醒，啓戶遙看，只見白烟纏繞，以及一些碎單。

據悉：該列貨卡所載的鷄猪，原由粵漢線駛至廣州黃沙站，其後由拖車引往沙河，準備於翌日沿九廣線運來本港傾銷的。

嶺英 招生

試期：六月十九日（星期六）下午二時起。

報名：即日開始。開學：九月一日（星期三）。

校址：銅鑼灣恩平道。電話：七六〇八三。

備索：代派處：軒尼詩道一七三號東方報局。

本校招考中學一至六，並附小（全日上課）幼稚園各年級男女新生。

監督兼校長洪高煌　副校長洪錫惠

時時請飲 虎牌 金牌獎啤酒

Tiger GOLD MEDAL LAGER BEER

總經銷：屈臣氏有限公司

華人捐血漸多 去年增加一倍

【本報訊】本港中國居民對捐血已逐漸改變態度，去年共有二千一百五十二人捐血，比上一年之九百零九人有顯著增加。

據紅十字會年報稱：去年所捐輸之血液，其數量比本港居民多一倍。本港居民去年捐血四千零八次，英美軍人則為七千五百九十六次，其中英軍人五千八百二十三次。去年紅十字會共獲一萬一千六百零四人捐血，比一九六三年之八千三百九十八人大增。該會預期今年又創新紀錄。

瑞輝藥廠港行捐出 大批藥物空運巴國

【本報訊】一批重約五百六十公斤的藥物，將於今日上午由汎美班機自港運往巴基斯坦，作為援助該國風災災民之用。

這批共二十六箱的防止發熱發炎的藥物，係由美國瑞輝大藥廠香港分行所捐出者。

汎美航空公司應該公司之請，義務將這批藥物運往加爾各答，然後轉運巴基斯坦，交由該國醫藥協會分發。

專治落後學生人人升班會考

聯合英文中學

擴班招收新生並舉辦暑期學校

證明：聯合中學去年招生，錄取一千二百人，其中中學數，均未達班次水準，英文程度更差，經一年來日間補習，晚上補習，百分之九十五已趕上水準，可作最有力之證明。

特點：採取漸進方式，但每期考試一次，成績落後者，候晚班校補習，務必達到水準而後已。一學生，均可升班，並參加會考，無班淘汰學生之制度，徹底廢除。

擴班：為順從家長要求，下學期擴充班次，自P—5至F—4，招收新生五百名。去年向隅者，盡先錄取。六月十三日起報名。六月十三日考試。

升學：本校畢業生，直接保送美國大學深造。

暑校：七、八兩個月份舉辦暑期學校，歡迎本校及他校成績落後學生入學。家長速促子弟入學，以免荒廢學業。

聯合中學在九龍登打士街（彌敦道口）三十七號，全部冷氣設備。

校監鄧樹勛

蘇浙小學

一九六五年上學期新生入學試

一、班級：幼稚園及小學各級插班生

二、報名日期：即日起至二十六日（星期六）止

三、報名時間：上午九時至十二時下午二時至五時

四、報名手續：填寫報名單呈驗前校成績單，繳報名費二元並二吋照片二張，暨本人出生紙或宣誓紙。

五、報名地點：（一）幼稚園在北校（香港北角道十六號）（二）一—六年級在南校（香港濟華街三十號）

六、考試日期：六月二十七日（星期日）上午九時半

七、考試地點：（一）幼稚園在北校（香港北角道十六號）（二）一—六年級在南校（香港濟華街卅號）

監督 徐季良　校長 孫方中

天主教 聖嬰英文書院

招秋季學期男女新生

(1)班級：英文中學（FORM1—3）英文小學（P1—6）中文中學（中一—中三）中文小學（小一—小六）幼稚園中英文高初級

(2)考試：六月二十日（星期日）上午九時

(3)報名：即日開始（上午九時至下午五時）

(4)校址：九龍佐敦道碼頭渡船街文苑樓（自置校舍）

附註：F1考生持有升中准考証得先考慮入學（星期日及假期照常報名）

董事長李耀波

遠東中學 招生

學級：F1至F4中一至中三，小一至小六暨幼稚園上下午班

試期：六月十五日上午十時　電話：七〇二七一七　七一〇八五六

校址：（一）望隆街八至十二號望隆大廈（二）工廠街十至十六號（三）東大街一三四至一三六號

巴士校車接送

董事長黎嘉潮　校長梁紹芳

刊登本報廣告請電七三〇七〇八接洽

鳴謝 痔虫專家 黃華東 愈我 血痔·肝虫

余患內痔，經常拉血。又患肝虫病，肝部脹大，肚腸脹痛，常頭暈氣喘及心跳，疲倦不堪，人日瘦，肚日大，服藥無效，已到絕望之境。幸蒙朋友介紹，黃華東醫師診治，痔患三天治愈，且肝虫日漸少，迅即恢復健康，現體重增加，精神煥發，特此登報鳴謝。

黃華東醫館 上午十時至下午二時在九龍油麻地彌敦道三〇二號二樓（倫敦戲院對面），下午二時半至七時半在香港銅鑼灣軒尼詩道五五七號二樓（京都戲院對面）（星期日休下午）（黃醫館設備最新儀器，免費檢驗，當場驗虫，一驗即知，痔患到診，立即止痛止血）

香港灣仔 藝光裝飾公司 黃廣綸鳴謝

請飲 純正米酒 金輪米酒 送禮佳品

華南酒莊

香港 潮商學校 上午中小學 下午津貼校 招生

學級：上午校新制中學一至四年級，推辦至中學會考班。自建校舍設備完善　專請師資　不限籍貫

下午校新制小學一至三年級，舊制四至六年級

報名：即日開始，額滿為止。考期：報名時通知

助學：上午校設有免費及半免費助學金額多名，以供家境清貧而有志向學、成績優異而名列前茅學生。

校址：香港灣仔林道七十九號B（香港大學對面、可由上道頂上）

監督 洪祥佩

九龍塘模範村 天主教中學招收新生

班級：新制中學一、二、三年級暨小學各級插班生

學費：中一廿八元中二中三卅二元小學十五元

報名日期：由即日起上午九時至下午七時

考試日期：七月一日上午　時（乘7·7B·8號巴士至福佬村道尾）

監督兼校長 張尊賢神父

香港九龍塘基督教中華宣道會主辦

宣道英文中學 招生

本校址位於九龍城馬頭涌道新校舍在加緊興建中為全日制英文中學九月間開學

班級：F.1至F.3各級男女生

報名地點：九龍塘宣道小學（電話：八二一〇四七）

試期：六月十九日下午二時

徵聘教師 本校徵聘有經驗中學各科教師多名 有意應徵者請函列學歷經驗宗教信仰寄宣道小學轉合則約洽。

宣道小學 招生

本校為全日制基督教小學畢業生成績優良者直升中學肄業

班級：小一至小六級男女生

試期：六月二十六日下午二時

校址：九龍塘窩打老道蘭開夏道口（七號八號巴士直達）

電話：八二一〇四七

宣道幼稚園 招生

本校為基督教幼稚園設上下午班畢業生成績優良者直升小學肄業

班級：上下午班高初級男女生

試期：六月二十六日下午二時

校址：九龍塘窩打老道一三四號

新界出國鄉民投訴 辦理出入境証煩難 並遭歐洲各國歧視

鄉議局已設小組會研究處理

【本報訊】新界鄉民最近出國謀生，對於移民局辦理簽發出入境証書，比前煩難，且受歐洲各國家的歧視。

新界鄉議局現已接獲區內鄉人報告有關該等事項多宗，昨特成立一個臨時小組委員會，準於本月廿二日以前，謁見新界民政署長區歲樂，請求政府放寬辦理出入境手續及協助解決一切困難。

有三名剛從英國歸來的鄉僑，昨午乘新界鄉議局召開本月份常會之便，於開會前一些時間趕赴該局晤主席張人龍，訴說：他們在八年前已赴英工作謀生，用勞力博取生活，可是最近返港度假後，再欲赴英，但到移民局復辦出境手續時，已不被認為勞工，因勞工購機票只收八十五英鎊，非勞工則機票為一百零八鎊，故請求局方協助辦理。該局主席張人龍即席向他們答復，着先用書面寄來本局，然後研究辦理。

該局在該三人昨日投訴之先，對於上述事件，已曾接報多宗類似的煩難事件，據張主席更說出投訴者並謂：「新界人在歐洲國家現正受到歧視。」局方乃即席通過成立一個臨時小組，選出委員十二人，蒐集有關資料，將於本月廿二日以前與新界民政署長洽商，請協助解決，該十二委員名單為：張人龍、李乘禮、鄧柴饒、文柱石、袁俞梁、黃金樂、周瑞炳、陳永發、溫安、徐福、李從成、吳池。

鄉議局昨尚有下列議決案：㈠關於南約十區各鄉事會請求官方每日津貼的五百元經費增爲一千元，已獲通過，同時，元朗七區及大埔七區亦同聲響應，乃通過具函民政署請求照准。

㈡關於警務處請本局協助宣傳招募警員一節，通過可由各鄉事會主席聯席會議時，由警方派組人員列席，詳爲解說當警察的前途所在，至於何處爲理想招募警員的地點，於聯席會議後，始行決定。

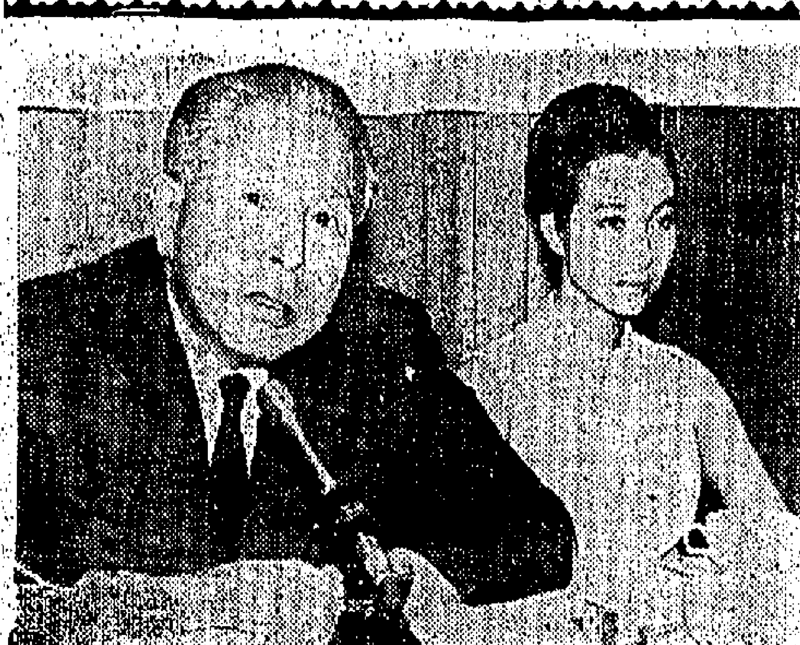
新田區議員文桂枝昨就有關募警問題表示，原則上一定協助，但認爲目前警察的待遇仍覺低微，假如能夠提高他們的薪金，相信應徵的人數定會增加。

㈢關於教育但上次會議通過邀集新界全區津貼學校校監校長聯席會議，以商討有關「白皮書」中將教師現行一、二制改爲一、一制及在職教師的職業安穩問題等項，通過於本月十四日下午三時，在九龍尚業酒樓先召開一次小組會議，然後再邀約全體校監校長來一次討論大會，集中意見，向當局條陳，希望能在本月廿三日白皮書未在立法局通過之前，由官方加以考慮。

出席者：主席張人龍，副主席李乘禮、鄧柴饒，總務文柱石、陳日新、鄧若璟、吳松喚、周瑞炳、張惠霖、徐福、文伯恒、廖潤琛、鄧英奇、吳池、楊永麻、馮北財、溫安、黃金樂、文桂枝、蔡創業、曾迪、林樹春、劉水秀、李從成、馮火華、陳榮、周齊。

各國影片爲了票房收入 多拍色情片

東寶女星新珠三千代訪港 總裁在記者招待會上透露



東寶影業公司總裁川喜多長政（左）與女星新珠三千代昨在美殿招待會上發表談話。

【本報訊】東寶影業公司總裁川喜多長政及女星新珠三千代於本月七日參加康城影展回國途中抵港訪問，昨在美心餐廳招待記者。

該公司總裁解釋已往日本的電影界並非如外間所傳只將二流電影參加亞洲影展，而將一流影片參加康城電影節，他認爲電影界對各影展是一視同仁的。他說：各影展的評判性質是不同的，康城電影節較注重商業性，柏林影展以政治性較爲重要，而亞洲電影節只着重提高亞洲電影製作水準，多拍一些內容及製作較好的電影。

川喜多認爲亞洲電影製作水準並不比歐美各地爲低。至於現時的影片，漸漸趨向於性的表現，川喜多氏承認這種現象。他說：「不但是日本影片如是，而且世界各地出產的影片，都有這樣的趨勢，因爲如此可以吸引大批的觀衆進入電影院，不過，他們已盡量使鏡頭不致過於色情化。」

談到亞洲的電影業，他說：「由於語言的阻隔，目前還不能打破國家的界限，大大的受到地區性的限制，所以在他個人的意見，以後的產品，應向着國際化的目標去做，無論在技術與劇情方面，務求適合東西雙方人士的口味，這樣才能將市場擴大。」

川喜多此行，主要爲參加該公司的影片「東京世運會」今晚在璇宮戲院爲香港紅十字會所舉行的一場義映，港督戴麟趾爵士亦將前往觀看。

與川喜多同行之女星三千代係東寶專屬影星，于一九三零年一月十五日生於日本奈良，原名戶田聲子，一九四六年加入寶塚歌舞劇團，一九五五年入日活公司爲演員，一九五七年加入東寶爲長期演員，她的第一部片係一九五一的東寶出品。

新珠三千代也是舞台上名演員，一九五九年曾獲最佳女主角獎，去年來港上映的「忠臣藏」及快將上映的「武士」，暨最近得獎的「怪談」，均由新珠三千代主演。

聖維德書院 定期入學試

【本報訊】北角聖維德書院下年度擴班，增加F1學額二百名、F2一百名，現定本月十三日舉行新生入學試。據稱：該校向以管教嚴密，校風淳樸見稱，現爲配合社會人士對道德之重視，加強學生德育之訓練起見，設有訓育機構，嚮請富有訓育經驗之人士負責，凡不守校規及行爲不良之學生，必派員訪問其家庭，務求做到學校與家庭有緊密之聯繫，並每週舉行「訓育週」一次，由各導師輪流主講有關道德修養的精神講話，務使學生納入正軌，不爲壞風所染。

四飛仔扮乘客 毆劫的士司機

得手後推司機下車駕車逃去

【本報訊】四名飛仔，昨凌晨毆劫的士司機，毆打司機行劫後，復推司機下車，駕車逃去。

劫案發生於昨晨二時許，被劫的是世界的士HK四五九四號，當時在油麻地佐敦道碼頭附近等候顧客，突有四名青年男子召車去黃大仙新蒲崗大有街，迨到達時，該四名飛仔卽下手劫掠鈔袋及手表，隨開車門將司機推落車，由旁坐之匪徒扭任駕駛，向橫頭磡方面飛馳而去。

司機赴就近警署報投，稍後，有警車在深水埗荔枝角道大窩坪徙置區附近發現被劫之的士，四匪則逃去無蹤。據被劫之司機透露：四名賊匪乘客之年齡均約在二十至二十四歲之間，行劫手法迅速，似早有預謀，更熟悉附近道路，故能於行劫得手後，從容駕車而逃，此次被劫去有現款七十餘元，大部份爲營業所得者，另天梭牌手錶一個，值一百元。

聖瑪竇英文書院 取錄新生名單

【本報訊】天主教聖瑪竇英文書院於灣仔駱克道五五號至六一號修頓球場旁自置校舍，將於本年秋季落成啓用。該校自開始招生以來，報名投考該校幼稚園以至F4班級者，已逾五百人，經於本月六日在該校軒尼詩道、伊榮街、及奇士域街等三處舉行首次入學試，成績評定，共取錄正取生三百一十二名，備取生二十二名，除公佈外，並專函通知，各考生須於五日內到軒尼詩道原校註冊，取得學籍。該校第二次入學試期，定於本月二十七日上午舉行，已報名而因事未應考之考生，仍可參加廿七日入學試。茲將該校取錄各級新生名單列後：

F4—甘少芳、蘇碧霞、陳日晞、潘一鳴、楊向榮、陳耀祖、李光超、趙樹堅、文成暉、張家驊。F3—吳鳳清、謝崔若微、易士偉、黃樹家、梁、陳卓生、黃樹源、馮東成、杜如玉、周浩池、何甘餡、黃訓暉、伍仕宗。備取生—黃庭穗、郭英傑。F2—李濟川、劉少珊、龔麗兒、鄧碧瑤、陶永光、穆兆豐、李麗珊、伍卓雄、張啓東、易向賢、陳存孝、鄺厚爲、李起光、侯成榮、黃楚、山、廖文娟、歐陽俏、古文夏、熊蒨能。備取生—張地山、范霜璉、朱亦鋒。F1—吳潤常、劉藴容、沈卓純、梁愛明、陳惠邦、吳少堅、梁文瑚、陳偉業、梁錦華、鄭偉邦、植銘儀、龍少芳、黃逸亞、光、杞仁甫、余念慈、志、謝家銳、梁莉珍、李金昌、余承立、林、陳麗玲、劉佩玲、樂宴、寶欣、卜英、陳匡强、譚惠珊、伍國佳、伍、植彬、孫淑君、陳淡湖、余奕材、伊坤銳、陳永淡、曾淑文、伊坤桂、張英珍、烈、良坡、鄭俊明、吳少、何雲榮、鄭炳麟、馮兆鎰、周浩川、李文奇、麥、文尧、丘定邦、胡作、文鎮邦、容玉卿、梁可佩、李燕芳、鄭仲、淑加、孫秀芙、伍家宜、聰、袁崇武、何一帆、馮仕玕、譚天倫、鄧一虎、林寶珍、黃家松、易長風、曾超鑑、盧平易、沈仕鈞、萬仁傑、鄭仲偕、彭共祖。備取生—周仁壽、陸杏如、張小桃、李露茜、陳碧玉、衛大宗、毛小白、宋起鵬、蕭志游。E．P．6—李浩瑜、劉貴生、鄭煥明、黃仕駒、程千里、張日燊、黃淑玲、伍王瑤卿、周志鴻、伍林家寶、許德成、黃美玉、朱雅瑜、陸麗容、李潔以。備取生—劉玉玕、羅文龍、古國平。E．P．5—彭堅如。賀不覊、盧炳樹、徐、胡小聰、張日明、宜、梁醒正、鄭展文、可就、侯志清、李文、潘、祝佩玉、衛慶芬、曾玉珍、黃容美。備取生—鄭如柏、黎海潮、萬里駒、朱興。中一—何素菊、王淑玉、何佩金、王樹容、黃麗娟、鄭秋鳳、孫永文、張玉貞、張秀貞、郭浩河、余志雄、伍文珍、陸秀霏、麥浩川、洪其勵、姚翠荷。備取生—黎永生、易以偕、伍芳婷。小六—余錦森、張一然、林水泉、劉志一、崔妙瓊。小五—冼永標、侯弗强、石滿堂、金堅如。

感謝亞細亞員工救火 茜草灣居民致贈銀鼎

【本報訊】西草灣居民爲感謝亞細亞火油公司及屬下員工，於本月三日火災時協助施救，昨日由茶果嶺鄉長鄧代表贈送銀鼎以表答謝。

西草灣木屋區本月三日上午不幸失火，燒燬木屋十五間，當日正吹强風，火勢猛烈，幸賴亞細亞火油公司華人大班蘇沙指揮屬下滅火部及各員工合力將火撲滅。

圖爲茶果嶺鄉長西草灣居民代表與亞細亞火油公司華人大班蘇沙（前排中）合照。

印度副外長 過港訪泰寮

由菲抵港之印度外交部副部長倉查．何利士星。

【本報訊】印度外交部副部長倉查．何利士星，已昨由馬尼剌乘國泰航空公司班機抵港，在港逗留一宵後，經續飛往金邊。倉氏現正作東南亞國家訪問旅行，渠曾抵達日本、菲律賓，預定在金邊逗留三天，然後飛往泰國及寮國作親善訪問。

社會福利署 工作圖片展覽

週末起在深水埗街坊會舉行

【本報訊】社會福利署之工作及活動情形——全部均以照片、圖表及彩色幻燈片、圖表及掛牆圖等方法表現，爲本月十二日至十四日在深水埗楓樹街深水埗街坊會舉行之一項展覽會之主題。該展覽會旨在使深水埗區及其週圍各區之居民對社會福利署爲貧苦居民服務情形得一概念及知道向何處申請此等服務。

深水埗街坊福利會主席黃伯芹，將主持該展覽會開幕儀式。赤柱中葡救濟所樂隊，將於十二日下午在街坊會隔鄰之楓樹街遊樂場爲該展覽會奏樂助慶。該展覽會並有足球比賽在該遊樂場舉行，晚上八時三十分又放映電影，次日下午八時並舉行露天遊藝大會。

中文大學學術講座 由周法高教授主講

【本報訊】中文大學中國語言文學系講座教授周法高，將於後日下午五時三十分在大會堂劇場以國語作公開學術演講，講題爲：「中國文學之過去，現在，與未來」。此爲中大一連串講座，敦請公開演講之最後一次，歡迎市民聽講。

周氏前爲耶魯大學客座教授，並爲中央研究院院士，有關中國文學之中英著作甚多。在其講演中，將首先敍述中國語言學之含義，繼而闡明傳統的中國語言學之特點；再將中國語言學史分爲上古、中古、近古、近代及現代五期，進而敍述各期之特點；並對中國語言學史之分期，加以討論。最後將述及對中國語言學研究之展望。大學校長李卓敏博士將親自主持該項講演，並介紹主講人。

新界四區舉辦 青年美術活動

十三日起每週均有舉行

【本報訊】上水博雅山房與上水服務處月來聯合熱心地方服務之美術家舉辦上水、粉嶺、沙頭角、打鼓嶺四區青年暑期美術活動，由本月十三日起，每星期均有特別活動，歡迎四區內二十一歲以下青年男女參加，不收費用。參加証由昨日起在上水服務處圖書館領取，凡十四歲以上青年男女均歡迎參加。西洋畫寫生由張家黃顯英、陳雲光、胡卓麟、楊希等領導。第一次活動定本月十三日早上九時在上水馬道會博雅山房出發。中國畫解示範：由張家邑媛女士、彭濟沙、吳伯惠等領導，本月十九日下午三時在博雅山房內舉行，凡年齡在二十一歲以下者均可領取參加証。以後活動內容及日期，大會除在報章發表外，更在上水服務處圖書館內張貼預告，參加者當不會錯過。對美術有興趣人士參加活動名額有限，參加証於活動前一週發出，發完卽止，目前不接受函索。

標點符號研究再版發行

【本報訊】由本港經緯書社出版，楊遺疆著的「標點符號研究」一書，自問世後，頗受文教界重視及歡迎，現已發行再版。「標點符號」一書，到今天，它已能表達文章的喜怒哀樂，且已是寫作的技術，已經爲文學界所重視，所以該書作者對標點符號的搜引，詳盡，並有前輩王平陵、謝冰瑩等名家的創見；該書曾獲文教界知名人士推薦，爲中小學國文教授必需參考之讀物，該書作者有多年寫作及教學經驗而寫成，現正進行再版中，港九各大書局均有代售。

百老滙加入邵氏綫 四院首映倩女幽魂

【本報訊】由下期開始，百老滙戲院將加入邵氏院綫，與京華、樂聲、國泰合作，首映邵氏得獎名片「倩女幽魂」。

據稱：「倩女幽魂」是一部以聊齋故事爲題材的神怪片，由樂蒂、趙雷主演，在一九六〇年首次以中國片參加法國康城影展，及第四屆亞洲影展金禾獎。此片除化粧技術有突出的表現之外，特技和佈景也是巧奪天工，在艷麗的彩色攝製下，益增恐怖和緊張的氣氛，是一部由頭到尾娛樂成份豐富而又使人心驚膽戰的電影，在演出及攝製的水準而言，都是上乘之作，不宜錯過。此片重映，同場加插日前大馬女子足球隊對香港華聯女子足球隊的精彩短片，有遠鏡和近鏡，各球員的表演等。

聖保羅男女校附小 紀念金禧舉行開放日

【本報訊】麥當勞道聖保羅男女中學附屬小學，爲紀念該校金禧，於月前一連二晚舉行音樂會，情況熱鬧。該校附屬小學，爲紀念金禧，昨日舉行開放日，開放時間由上午十一時起至下午六時止。展覽科目有：中英文、數學、社會、自然等科，分門別類，佈置成八大教室，每科均有其特色，琳瑯滿目，令人目不暇給。其中尤以「小型水力發動渦輪機」、「城市一角」、「中英文對照翻譯」、「自製發報機」等，更令人嘆爲觀止。參觀者絡繹不絕。附圖爲「英文科展覽室」。

旅美華僑廿人 日內回港省親

陳天恩先行前日抵此

【本報訊】美國紐約天恩公司、天源公司東主陳天恩，本月六日由美國乘日航班機抵港。陳氏此行係率領一隊美國華僑回港澳省親團，一行二十人。陳氏本人則先於前日來港，該省親團則定於日間來港，此間日航宣傳部告。

圖爲陳天恩（中）盧啓泰（左）黃永祥（右）。

經理黃永祥及天恩公司經理盧啓泰親到機場迎接。

交通版

美國郵船 亞當總統貨輪

明日可抵港卸貨十一繞歐回美 門羅總統十三到埠翌日航返美

【本報訊】美國總統輪船公司所屬貨輪亞當總統號（PRES．ADAMS）由美國沿太平洋經日本航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（十）日駛抵本埠。該輪在港停留一日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定翌（十一）日離港，經西貢、新加坡、非洲，繞道歐洲航返美國。

該公司另艘貨輪門羅總統號（PRES．MONROE）亦自美國開出，經檀香山航行來香港，惟須於本月十三日方能航抵本埠。該輪在港逗留一日，上落貨後擬定翌（十四）日離港，繞經越星非歐回航美國。

義航遠東區經理 飛抵港視察業務

【本報訊】義大利航空公司遠東及澳洲區經理翡拉，於前日由港乘義航班機返回羅馬。翡氏係於數天前到港，視察義航公司香港業務，並與有關航業機構商談遠東及澳洲區業務事宜。翡氏此行印象深刻，此間義航公司高級職員多人前日曾親到機場送行。

敬信時間

今（九）日（星期三）

空郵

- 東埔寨、泰國、寮國、印度 信件上午十一時 包裹上午十時
- 印尼 信件上午十一時 包裹上午十時
- 馬來亞、北婆羅洲 信件上午十一時 包裹上午十時
- 美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
- 伊朗、尼日利亞、非洲、英國 信件下午二時 包裹下午一時
- 巴西 信件下午二時 包裹下午一時
- 沙地阿剌伯、埃及、義大利、德國、荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、挪威、法國、瑞典 信件下午二時 包裹下午一時
- 澳洲、紐西蘭
- 菲律賓 信件下午四時 包裹下午三時
- 希臘 信件下午六時
- 黎巴嫩 信件下午六時 包裹下午五時
- 約旦、紐利亞 信件下午六時
- 台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時
- 沖繩島 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

- 尼日利亞、迦納、象牙海岸共和國、馬里共和國、塞拉勒窩 信件正午 包裹上午十一時
- 西班牙 信件正午 包裹上午十一時
- 葡萄牙 包裹上午十一時
- 韓國 包裹上午十一時
- 東埔寨

明（十）日（星期四）

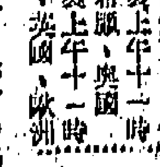
信件下午五時 包裹下午四時

空郵

- 加拿大 信件上午十一時 包裹上午十時
- 菲律賓、關島 信件上午十一時 包裹上午十時
- 以色列、法國 信件正午 包裹上午十一時
- 印度、巴基斯坦、黎巴嫩、巴林、伊朗、荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、挪威、瑞典、德國、尼日利亞、非洲、英國 信件下午二時 包裹下午一時
- 美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
- 泰國、寮國、緬甸、馬來亞、北婆羅洲 信件下午四時 包裹下午三時
- 埃及、義大利 信件下午四時 包裹下午三時
- 澳洲、紐西蘭、非洲島 信件下午六時 包裹下午五時
- 東埔寨、越南 信件下午六時 包裹下午五時
- 台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

- 菲律賓 信件正午 包裹上午十一時
- 蘇丹共和國 信件正午 包裹上午十一時
- 丁、義大利、瑞士、法國、比利時、荷蘭、東歐洲 信件正午 包裹上午十一時
- 約旦、希臘、奧國 包裹上午十一時
- 馬來亞、英國、歐洲 包裹上午十一時
- 毛里求斯、南非洲共和國、剛屬其非洲 信件下午二時 包裹下午一時
- 巴西、阿根廷 信件下午三時 包裹下午二時
- 印尼 信件下午五時 包裹下午四時



告預船輪口入

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	日本	十日	日郵
亞當總統	貨船	PRES. ADAM	美國日本	十日	總統
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	十日	美輪
仰光丸	貨船	RANGOON MARU	新加坡	十日	大阪
太平	貨船	TAIPING	美歐非星	十日	多利順
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	日本	十日	大阪
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	日本	十日	大阪
馬德拉斯丸	貨船	MADRAS MARU	日本	十日	大阪
多賓	貨船	THEBEN	日本	十日	多利順
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	十日	渣華
北海丸	貨船	HOKKAI MARU	日本	十日	大阪
福建	貨船	FUKIEN	曼谷	十日	太古
三春丸	貨船	MIHARU MARU	日本	十日	日郵
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	新加坡	十日	大阪
安東利奧	貨船	DON ANTONIO	馬尼剌	十日	美邦
麒麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	美國	十日	鐵行
芬潤	貨船	FERNBROOK	美國	十日	多利順
維士福利	貨船	WESTFALIA	日本	十日	捷成
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲菲島	十日	太古
海利	貨船	HAILEE	日本	十一	多利順
海順	貨船	HELIOS	日本	十一	多利順
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	日本	十一	福來
寮國	客船	LAOS	日本	十一	法郵
第二飛行企業	貨船	FLYINGENTERPRISEII	美歐非星	十一	和捷
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	高雄	十一	太平
珠寶娜	貨船	CHUPRA	非洲	十一	鐵行
山城丸	貨船	YAMASHIRO MARU	日本	十一	日郵
馬烈馬士茄	貨船	MARIT MSK	美國	十一	捷成
亞利桑那	貨船	ARIZONA	曼谷	十一	怡和
加省郵	貨船	CALIFORNIA MAIL	美國	十一	福來
安慶	客船	ANKING	基隆	十二	太古
利來	貨船	NELLORE	基隆	十二	鐵行

告預船輪口出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	沖繩日本美國	十日	美輪
仰光丸	貨船	RANGOON MARU	日本	十日	大阪
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	日本	十日	大阪
三春丸	貨船	MIHARU MARU	星洲非洲	十日	日郵
東地	貨船	EASTERN ROVER	日本	十日	怡和
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	星洲近東	十日	日郵
史班力吉	貨船	SPAARNEKERK	非洲	十日	渣華
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	日本	十日	日郵
士打麥粗利	貨船	STR.MAGELHAEN	星洲南非南美	十日	渣華
萬巖士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	非洲	十一	渣華
山城丸	貨船	YAMASHIRO MARU	歐洲	十一	日郵
浩生	貨船	HOSANG	山打根	十一	怡和
太平	貨船	TAIPING	美國	十一	多利順
邊好	貨船	BENGLOE	歐洲	十一	邊行
芬潤	貨船	SERNBROOK	美國	十一	多利順
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	星洲非洲	十一	大阪
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	星洲非洲	十一	大阪
馬德拉斯丸	貨船	MADRAS MARU	泰星非洲	十一	大阪
邊利奧	貨船	BENREOCH	日本	十一	邊行
北海丸	貨船	HOKKAI MARU	星洲非洲	十一	大阪
維士福利	貨船	WESTFALIA	歐洲	十一	捷成
亞當總統	貨船	PRES. ADAM	越星非歐美	十一	總統
亞利桑那	貨船	ARIZONA	美國	十一	怡和
高麗熊	貨船	KORFA BEAR	馬尼剌	十一	美輪
馬烈馬士茄	貨船	MARIT MSK	美國	十二	捷成
加省郵	貨船	CALIFORNIA MAIL	曼谷	十二	福來
海利	貨船	HAILEE	曼谷	十二	多利順
海順	貨船	HELIOS	山打根	十二	多利順
珠寶娜	貨船	CHUPRA	日本	十二	鐵行
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	星洲非洲	十二	福來
拿惹	貨船	RAJAH	日本	十二	鐵行
第二飛行企業	貨船	FLYINGENTERPRISE II	台韓日美	十二	和捷
多賓	貨船	THEBEN	歐洲	十二	多利順

今日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度仰光	下午四時五分
英航	東京	下午四時五分
國泰	汶城	下午一時四十分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	大阪台北	下午六時廿分
國泰	馬尼剌	下午十一時
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時卅分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十分
澳航	東京	下午九時卅五分
法航	巴黎非洲泰越	下午五時十分
德航	東京	下午四時五十五分
義航	羅馬印度曼谷	下午四時五十五分
民航	曼谷	深夜二時四十分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	大阪沖繩台北	下午九時
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
日航	東京	下午一時卅分
日航	東京沖繩台北	下午二時卅五分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
泰航	東京大阪台北	下午四時廿分
泰航	曼谷	下午九時五十五分
馬航	新加坡	下午一時三刻
馬航	新加坡	下午七時三刻
印尼	耶加達曼谷	下午三時五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	越泰印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
英航	馬尼剌雪梨	下午七時
國泰	汶城	半夜二時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	金邊曼谷仰光	下午二時一刻
國泰	台北東京	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	印度倫敦	下午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
民航	台北沖繩大阪	上午九時卅分
民航	台北	下午一時五分
民航	台北	下午九時四十分
德航	曼谷印度西德	下午五時五十分
法航	東京	下午六時十分
義航	東京	下午五時四十分
日航	泰星印尼	下午二時廿分
日航	台北沖繩東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午五時十分
菲航	馬尼剌美國	下午二時
馬航	吉隆坡星洲	下午二時卅分
馬航	新加坡	下午八時卅分
泰航	曼谷星洲	下午五時
印航	東京	下午三時五十分

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
諾福克丸（貨）	NORFOLK MARU	日本	大阪	A廿一	上午六時
巴拿馬丸（貨）	PANAMA MARU	日本	大阪	A廿二	上午六時
邊好（貨）	BENGLOB	日本	邊行	A八	上午六時
邊利奧（貨）	BENREOCH	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	下午
皮利亞士（貨）	PELEUS	歐洲	太古	A泡	下午
蘇律（貨）	SURAT	歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午七時
萬巖士吉（貨）	VAN HEEMSKERK	日本	渣華	B五	上午六時
史班力吉（貨）	SPAARNEKERK	日本	渣華	A十一	上午十時
山梨丸（貨）	YAMANASHI MARU	新加坡	日郵	A廿四	上午七時
菲律賓熊（貨）	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	美輪	A二	下午
安順（貨）	ANSHUN	新加坡	太古	太古船塢	正午十二時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
諾福克丸（貨）	NORFOLK MARU	歐洲	大阪	A廿一	半夜
高麗（貨）	KOREA	歐洲	寶隆	A六	下午六時
大安（貨）	TARN	日本	多利順	A泡	下午
巴拿馬丸（貨）	PANAMA MARU	非洲	大阪	A廿二	半夜
有田丸（貨）	ARITA MARU	星洲黑海埠	日郵	A廿四	上午六時
威靈頓城（貨）	C.WELLINGTON	日本	銀行	A泡	下午
維安利（貨）	VIENNE	日本	法郵	九龍倉碼頭	中午

九廣車時刻

快班客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10—07:10	14:05—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:26—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:10—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:10—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:40—23:42	13:24—14:28	

M.M.新型客郵「寮國」T.S."LAOS"（時速廿一海哩）

直往西貢，馬賽

六月十一日落貨　十二日下午開行

貨客搭船附貨，請移玉於敝公司辦人船務部接洽是荷　於仁大廈二樓二二三室　電話：237346　225741—5

法國郵船公司

怡和有限公司　代理　美州輪船公司　JARDINE MATHESON & CO. LTD.

"ARIZONA"輪　直航：溫哥華、塔哥麻、西雅圖、朗菲路及砵蘭等埠　六月十一日晨早到港　卽晚開行

"C.E.DANT"輪　往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥　六月十八日到港收貨開行

"HAWAII"輪　往：三藩市及羅省　七月五日到港收貨開行

怡和有限公司船務部啓　電話231120．229222．238200．810280

體育

球季後第一支遠征軍
光華卒趕及飛越南 首仗明日對稅關隊

【本報訊】光華遠征足球大軍，昨上午卒趕及辦妥一切手續，於下午一時半，搭乘越南航空公司客機，飛往西貢，並準備明日在西貢作第一仗比賽，對稅關隊。光華遠征軍領隊陳榮光，秘書鄧泰金，副秘書張文煥，昨晨一齊前往越南駐港領事館，辦理入境西貢手續，幸越南當局及時抵港，卒於十一時許辦妥，全體職球員，才能依時出發。

據遠征軍領隊陳榮光表示，對於明天在西貢作第一場比賽的陣容，雖然要抵達西貢，練波後，才能決定。不過以他及秘書，教練的意見，守門員當然是郭德先，右後衛為梁寶忠，左後衛陸文渭，右中衛陳志剛，中堅李國威，左中衛李國華，右翼李德桐，右輔楊偉棠，中鋒吳添來，左輔郭有，左翼劉德華。但這陣容，仍有商量的地方，例如李德桐如嫌稍慢的話，可用吳添來踢右翼，孫偉光踢中鋒。又如李國威如果欠佳，亦可以調李國華踢中堅，郭有在中衛，孫偉光踢左輔，李德桐仍踢右翼。

光華遠征軍球員中，陸文渭，可踢後衛，中衛，左右翼與中鋒五個位置，梁寶忠亦可鋒可衛，李國華則可踢中堅，左後衛及翼衛，李德桐可踢左，右翼，楊偉棠左，右輔，中鋒及左翼，吳添來可踢右後衛，中鋒及右翼，郭有輔鋒及翼衛，劉瑞興左翼，左翼，陸炳耀後衛及翼衛，孫偉光中鋒及輔鋒，所以在越南三仗，兵源是不會缺乏的。

昨日出發職球員名單如下：

領隊：陳榮光，大領隊：顧聯忠，副領隊：鄺緯忠，秘書：鄧泰金，教練：馮坤勝，隊員：盧玉祥，球員：郭德先、梁寶忠、吳添來、陸炳耀、陸文渭、黃成、李國華、李國威、陳志剛、郭有、劉瑞華、孫偉光、楊偉棠、李德桐。

和和盃港華隊集訓 以體力為主
全部球員均有到場

【本報訊】前往馬來西亞報聘和和杯足球賽的港華足球隊代表球員，昨日在加山南華球場，舉行首次集訓，全部球員都有參加，由朱永強教練主持。集訓內容以體力訓練為主，跑圈、短途衝刺，與變速跑佔了大半時間，結合操練輔助動作達十多項，繼而作分組傳球，與搶截的練習。最後作「三對四」與「四對二」的攻防練習，從下午五時卅五分開始，迄七時結束。領隊張錦添，何鴻暨，曾到場觀察。茲錄出席的十六名球員如下：盧德權、張國駒、廖錦明、羅北、羅桂生、黃文偉、李炳松、劉添、曾鏡洪、陳輝洪、姚卓然、梁偉雄、張子慧、張子岱、何祥友、袁權益、羅國泰。

足球總會辦事處第三屆舉行公開預售，時間由上午十時至下午二時，又由下午三時至六時。此兩支英國隊在港比賽的十元、八元、六元等三種門票，昨日已開始配售給各有關人士。兩場比賽中，以十七日黑池對華聯的門券為暢銷，十六日錫菲聯對足總金融隊的門票，則未見搶手。今天公開預售，各種門票均有大量供應球迷購買。

又：迎戰錫菲聯及黑池的足總金禧隊及華聯代表球員，今日下午六時至七時半，在政府大球場作為期四天的第一天集訓。屆時將由黎兆榮及朱永強兩位教練負責指導。

九龍仔泳池
今下午二時至五時關閉

【本報訊】九龍仔游泳池將於今日由下午二時至五時，予以關閉。在此時間內，聖佐治學校將在該池舉行週年游泳大會。

籃聯今日會議
討論租用球場問題

【本報訊】香港業餘籃球聯會，今日下午八時，在修頓場館，召開第十二次執委會，討論各項比賽頒獎日期，及決定同人大會日期。

籃聯執委會議，雖未在議程將場地加租問題列入，惟此項問題，預料可能於討論各方來函，或其他事項時，提出研究。以往籃聯租用室內球場舉辦聯賽或銀牌賽，修頓場的租值每晚為六十元，惟自六月一日起，增加，提高至五百元，則對銀牌聯賽期間，有各項比賽頒獎日期，所主辦的球賽，似有把握。蓋籃聯經濟能力所能負擔，已完成聯賽秩序。

該會昨日的會議，擬有把握，蓋籃聯經濟能力，所能負擔，未能確定。而籃球聯賽及銀牌賽，為籃聯的常年競賽，與其他有商業性的借用球場不同。籃聯的試探性接洽，是否已獲該場地的最高主管機構同意，但仍維持上月底以前的原有租價，今夕籃聯會議，可能提出報告，對於上月抽籤，但開賽日期，仍未能確定。而籃球聯賽，提出試探性的接洽。

亦將銀牌列入。因而各項比賽，當今夕籃聯的會議，計有十項議程，計為：㈠通過上期議案，㈡通過各部報告，㈢通過財政報告，㈣各項比賽頒獎日期，㈤推選修章小組委員，㈥決定本年度財政結算日期，㈦決定會員大會日期，㈧決定同人大會日期，㈨各方來函，㈩其他事項。

迎戰英隊球員
今日起集訓
門票開始預售

【本報訊】英國錫菲聯及黑池兩支甲組職業足球隊訪港的十元、八元、六元及三元五角等各種門票，今日開始在香港天星碼頭，花墟警察體育會，香港跑馬地體育路。

乙組網球聯賽
九木會南華會 九龍塘B分捷
女子西洋會勝中游

【本報訊】公開網球團體聯賽，昨日四場乙組比賽結果，男子九木會，以七比二擊敗中游會，繼續保持領先優勢。南華會亦以同樣比數，擊敗市政會。然後，復分別隨九木會之後。而九龍塘B，則首次打響勝鼓，以六點五比二點五擊敗西洋會。

女子西洋會，以五比四擊敗勁旅中游，體居第二位。茲錄各場戰果如下：

（男子）

九木會勝中游會，七比二。

南華會勝市政會，七比二。

九龍塘B勝西洋會，六點五比二點五。

（女子）

西洋會勝中游會，五比四。

又：網球團體聯賽今日續有十二場男子丙組比賽，於下午五時半，分別在十一個場地舉行。秩序如下：

（男丙第一分組）軍聯會對中游B，市政B對九龍仔A，印游會對婦游A，南華A對九木B。（男丙第二分組）銀禧會對澳軍，九龍塘A對南華B，中游A對奇利A，九龍仔B對婦游B。（男丙第三分組）警察會對中游C，港大會對九木A，市政會對市政A，九龍塘B對奇利B。

對抗西聯女子足球隊 華聯邀請隊陣容選出
筱英準備義賽本仗不出兵

【本報訊】定十七晚在政府大球場與西聯女子足球隊對抗的華聯邀請隊，各陣昨經由有關人士擬定如下：

總領隊李拘，領隊趙陳瑤琴，教練李惠堂，隊長施小妮，副隊長黃淑翹，軍醫陳杏林。

林潔英（木蘭）　黃淑翹（時僑）　李麗圓（港九青）　楊瑤珊（木蘭）　丘翠娣（元朗）　陳麗娜（德育）　施小妮（木蘭）　張倩莊（時僑）　彭玉蓮（木蘭）　畢瑞珊（時僑）　梁美玲（志遠）　韓小雯（元朗）　溫寶珍（木蘭）　丘漢珍（元朗）　何麗瓊（木蘭）　李惠娟（港九青）　陳紫筠（木蘭）　李惠芳（港九青）　田士瑜（時僑）　李秀鳳（元朗）

此屆中西女子足球對抗賽，加插于十七晚英國黑池對華聯一仗為序幕戰，華聯邀請隊乃由本港各女子足球隊好手組成，但筱英隊球員表示不克上陣，故昨日所選出的陣容，筱英球員未有列在其中。

至于西聯女子隊，為了應付這一場比賽，今日下午六時，在雄多利球場集訓，由教練賈春華主持。

（另訊）足聯邀請隊選出北名英雄，但二十人中竟無一位是最顯的筱英隊球員，不少人認為筱英隊不出兵，另有原因。

據內幕情報，東華三院的足球義賽，巳和足總洽商，探吉比賽，對賽者為此次西聯對足聯之戰獲勝者，被邀請與筱英隊比賽，有此之故，故此次之華聯隊，無一筱英球員在陣。

菲正光籃球隊 勝英華十九分
今與蘇浙公學作友誼賽

【本報訊】菲律賓中正中學正光籃球隊，昨在伊館再以十九分勝英華書院隊，全場結果為：六十八比四十九。序幕戰女皇盃賽，廣大勝東華一中，六十八比五十五。

昨晚到伊館觀戰的球迷約為七百人，正光隊於開賽後，迅即搶攻，形成了絕對優勢，英華書院球員的銳氣，頗遭挫折，因而在上半場，一度領先廿四分。主隊於易籃後雖全力反攻，惟僅能追至相差八分。但此際主隊各將氣力已感不支，客軍再施展猛烈攻勢，英華遂以十九分之差敗陣。

非正光籃球隊昨晚採用「車輪戰術」，以支持其作快攻，該隊的十一個球員，昨晚均曾上陣，在上半場，客軍開閃電攻勢。至於英華隊，面對客軍的人釘人防守，不易攻入，故下半場雖全力反攻，但仍形成挨打局面。

開賽後正光快攻，以十一比三領先，旋至廿一比九，客軍領先，當時，英華反攻三比廿一佔先。上半場客軍仍以卅後，初時和分仍相差十一分，至卅七比廿六後，英華猛攻，一度成為四十八比四十，相差八分，時客軍再攻，又成四十二比四十五，結果以六十八比四十九終場，正光隊再過一關。

又：昨日下午一時，正光籃球隊名單領隊王時須，在英京酒家三樓，舉行記者招待會，由該隊秘書許國良，報告此次訪問香港及台北之目的，許氏首先對此次來港，承學協的編排甚表感謝及熱誠招待，表示感謝。正光隊此次外遊，有三項目的：㈠使該隊學生，聽取香港及台北與兩地學校球隊觀摩球技，藉以吸收經驗。㈡聯絡感情，此次正光隊訪港後，希望香港的學界球隊能赴菲律賓訪問。㈢參觀香港的各校及觀察港九學生近況，並研究香港的現行教育制度，藉作參考，以資借鏡。許秘書又謂：正光隊於本月十三日與港學聯隊比賽後，將於十四日赴台北。

又：菲律賓中正中學正光籃球隊，與蘇浙公學籃球隊，於今日下午五時，在修頓場館作友誼賽。雙方陣容如下：

（正光籃球隊）隊長王進來，副隊長葉良城，隊員：林曉鳴、林國權、王振民、葉國興、吳偉廉、劉惠民、龔國強、陳烽、劉建勳。

（蘇浙籃球隊）隊長陳良演，副隊長廖德倫，隊員：陶鶴金、趙太鴻、麥漢英、黃達平、鄭厚良、蘇禮木、蘇禾義、梁瀚、林建中、鍾寶發、勞榮泰、李井約。

本報小球隊 對賽慈幼 兩仗告敗

【本報訊】本報小型足球隊，昨赴筲箕灣慈幼中學球場，與該校小型球隊作兩場比賽。得該校校長江華神父，及教練高神父、體育主任金子輩等熱烈招待。由於慈幼隊為學界甲組聯賽季軍，丙組聯賽冠軍及銀牌冠軍，實力強勁，工商藍隊以二比五敗於慈幼甲組，工商紅以〇比四敗於慈幼乙組。茲錄兩場比賽陣容如下。

（慈幼甲組）黃德誠、劉家駒、梁健民、英、鮑沢、楊漢瑛、潘定賢、院耀祥、張國夏、威。

（工商藍）江祥、謝滿、明陳生、徐志標、徐志華。

（慈幼乙組）黎顧明、張錦鄒、梁國生、洪蔡育金、材成。

（工商紅）陳錦財、黃志滿、周郭寶源、司徒源、勞俊成。

南華徵求 週末結束

南華體育會一九六五年度會員徵求運動，定本星期六晚上八時，在加山場館舉行核數，同時結束全部總結，個人冠軍，男女子組隊，個人人數，銀盃數，季軍名次。據該會徵求委員會主席楊仕權透露，是屆徵求之收入，已超過八萬元，至最近各隊成績，亦相接近，競爭劇烈。

港馬女子足球片 配同倩女幽魂 在四大院放映

最近馬來西亞女子足球隊來港作賽，三戰三捷，共入十二球而未失一球，演出極得本港人士好評。邵氏影業公司，以本港女子足球運動，日趨蓬勃，為表示提倡起見，特將大馬隊在港對港聯第一場國際賽之精采演出，攝入鏡頭，長凡兩大本，由今日起配同樂蒂及趙雷主演之「倩女幽魂」一片，在京華、樂都、黃金及百老匯四大戲院放映。

暑期馬經

神通廣大 仍屬超質
陶樂駿

【賽馬研究】第四班的形勢在均勻的情況下，仍以質素較新的可取，益質新有朱鬼祇，可能較為高超，神通廣大過去皴於第六班，連勝連升，目前升到第四班，以路程而論，由六化郎四十碼至一哩最合。初期過份被優待，編在第六班，打得非常穩固，因此，本季仍不求急功近利，循序以求發展，對於基本工夫，六化郎四十碼起碼路程，即可憑第三段衝刺取勝，超過此程，預計更適宜。

大凡有強勁的馬，必屬質高，此遇初期與高驅較拱，所負甚微，今已看出不屬短途馬，反之，可以應付一哩，甚至長途，第四班屬於高班馬，普遍而言，要證力正常兼有高班馬質素才可以站得穩，季末時遇着世英雄猛放，而第三段的衝刺，足夠第三班風範，走位靈活，亦是將才風度，下季在第四班，如由六化郎四十碼以上路程，機會仍大。

好趣跑盡走下坡

好趣，對於長途及一哩未來甚適宜，馬時最先在一哩剎下高速，當時在第二班，其後升進第一班去，無奈在盛年時仍無第一班之質，以後久站高班，征戰多時，體力消耗過度，漸漸走下坡，前季已見多時衰弱，本季屢戰無功，仍未獲降班，以留待觀察，狀態長期保持於普通水準之間，實力已盡，試跑時甚少下快工夫，前速已不如前，後勁轉弱，由於盛年已過，而臨高班形勢，對手太強，等閒不易爭勝，如見場地變軟，又逢經磅時，才有些突襲的機會。

神魔短途已定型

神魔，在季末出短途六化郎四十碼，步最劣，焉得不敗？但質素在第四班質新且高，目前仍未達熟足階段，腳法有些生硬，氣力未到長四段的耐力，賽前多綏操六化郎，自恃高質出戰，過去五化郎曾有兩次功績，短途已定了快馬型，乾地及變化場地預計均可能應付，步幅開得大而且翻步甚快，目前以五化郎較六化郎四十碼為佳，惟歷次均以第三段未如理想，與觀察的印像相去甚遠，下季如逢馬少場合，可望有優異演出。

新馬性能

財神是短途快馬
老溫

財神，以短途馬而爭奪一哩沿途走勢都能節節佔先，一用魔力放盡戰塞，活在賽前不作一哩練氣工夫，放過兩段之後，可以持續，但反應不強，門了且被非間在直路相迫，而比賽條直路之後，所負甚微，比賽

的一哩時速甚慢，平時甚少下快工夫，站於A班，因對手太強，而本身不適是中班馬，將來的成就不會高，假定A、B、C班過後，如編在第高班，實力必然很弱，第三段的衝力不強，而且步幅開得不大，新馬時試跑不宜快工夫，但掉稍遲，雖然馬性馴良，但質素不高，以綏手法操練亦屬保持體力的上佳方法，試開時僅上佳表現，步伐急速，翻步快而馬身輕，是中班馬的優點，台型不夠雄壯，氣力祇能在三段稍快之下完成，第四段勁弱，成熟期尚淺初步，陀路非所宜，變化場地可望較佳，倘見騎者活潑，今後如體力足以支持，可望稍有進步，充其量也在中班，下季初期，因A班多就三四班馬，而此駒處於強敵林立之下，形勢吃虧，要跑過三幾個回合之後，如得順境之利，才可望爭短途。

利純獲漁

數以千計的魚網製造商及漁船東主須賴海洋而謀生一如其他商人他們需要財政及其他方面的協助因此極倚重一位經常訪問各碼頭及漁船的經驗豐富專門人員——萬國寶通銀行專員在財政上的協助

如欲獲悉目前本港或國際金融的確實消息，世界各地大小商業機構的信用情形及市場的現況請駕臨萬國寶通銀行查詢萬國寶通銀行是第一家世界性銀行

萬國寶通銀行

六十年來香港繁榮的促進者

支行分設香港，九龍及銅鑼灣

消化不良！

三分鐘內 祛除 消化不良·胃氣痛·胃部不適等症

片胃美自牌服，奏效奇速能在三分鐘內消除胃痛，使胃部舒適，請常備「美自牌」胃片。

功效迅速 美自牌

期班的日日 家一以郵 機射噴 航直

亞西來馬

亞西來馬航空公司

電話：六六二二二一

星期三

下午二時半　啓航　飛吉隆坡及星加坡

下午八時半　啓航　飛星加坡

銀行存放息減低 對商場利多害少

銀行界爲減息問題繼續研討中 原定的劃一存息勢將酌量減低

【本報訊】自英倫銀行減低貼現利率一厘(即由七厘減爲六厘)後，本港銀行界對於港英兩地資金的調動情形，頗爲關注。同時，對於港方銀行利率是否隨之調整問題？也曾提出研究。

據悉：自英倫銀行減息後，確有一部份資金調回香港，關於調整存放利率問題，則仍在繼續研討中，還未作最後決定。

不過，本港銀行調整利率，向來是着重存息方面，至於放款利率，因各行向非一致，所以亦毋須特別開會討論，祇任由各銀行隨意酌量調整而已。

據某大銀行透露：英倫銀行利率減低一厘，本港的存款利率，也勢將酌量減低，但未必隨英國方面減低一厘，至是否恢復本年一月十一日前的存款利率？則因有劃一存息的關係，故須與各有關方面從詳研究才能決定。假若存款利率減低，則各行的放款利率，自然亦隨之而減，事實上，在商場不景中，各行工商業都需低息貸款，銀行方面同樣需要減輕利息負担，亦即減輕成本，所以銀行利率減低，對於商場實屬利多害少，銀行方面亦易於經營，在今日的情勢中，實不會因存息減低，而影响存款退縮，因各界居民受過銀行擠提教訓後，對於存放款項，大家都重於安全，而不偏重於高息，銀行方面也採取穩健政策經營，瞻中以高息吸入而以高息放出的壞作風已漸見消除，所以即使存息略爲減低，對於存款業務，也不致有多大的影响。

印商復落行 在港訂棉布

仍以色布及印花布爲主

【本報訊】印尼商人年來在港市可以說是長期沉寂，近已恢復向港輸入，則推淡，雖然一些花布廠存貨積壓日趨嚴重，但印尼商人所訂貨的數量，色貨類本銷生意比較多些，但也並不見得大量，約爲五、六萬元到十萬元不等。印尼商人走貨開出信用証，外銷出口生意差，本港一些商行貨。

由於今年本港布廠外銷出口生意差，本港布廠與染廠降價向印尼商人最近已落行，本銷市場推售布疋，見低殘。

最近，各地來港均見濟跌，更迫使布疋商對手上存貨不能不減價拋售，由是近月來此間布疋行市更見低殘。

現時，印尼商人恢復向港輸入棉布，即急於降價脫手，因此近日來布價的低跌更速。從今年開始到現在止，以大路貨七二×六九花布來說，七每花跌幅達一元八角以上，其中以大陸貨跌勢更劇，台灣和南韓貨現市存貨不多，跌幅亦較少。

不斷低跌下，本港布市揚有利，印尼商人訂貨，目前印尼以大見銷出，相信將會使疲淡的布疋市場引起一定程度的作用。

金低開反覆偏穩 日元市牛皮待變

K金尾盤二六〇·三七五

【本報訊】K金市價昨依低價二五九·六二五開出(前收市價二六〇·三七五)，隨後反覆上落，幅度僅一·〇〇元，轉穩原因：㈠人心偏好，㈡去息仍祇二角，㈢外國金價未有變動，至於越戰則激烈，大部份人心認爲：增兵不等於擴大戰爭云。

外國金價乙式，倫敦仍報三五·一〇(前收三五·〇九五——三五·一一五)，瑞士仍報三五·一〇。

紐約及倫敦証券仍分別報二·七九二五及二·七九三〇，備告老士(現貨鎊)計遠一·〇〇元，轉穩，預期，果係報漲了〇·〇〇四。

日元現貨按一五〇——一四九·七五，比索按一四九·四七——一四九·三七五，期貨分別按一四九·三七五(平息)，及一·四七(平息)。

美電按五·七五六，二五，通天匯按五·七四七五，加息按五·七四七五，大鈔成五·七四八，細鈔成五·七四二五，期鈔按五·七四二五(平息)。

紐約及倫敦証券仍報七四二五(平息)，自一九五二年一月廿八日，貿易場有期鈔交投以來，鈔市買賣疏落，係近三個月爲最甚。

K金頭盤二五九·六二五，隨升二六〇·六二五，早市尼盤二六〇·五，去息二角，上牌現貨交收二六〇·〇五，午市頭盤二六〇·五，尾盤二六〇·三七五，最高二六〇·六二五，最低二五九·六二五，全日波幅一·〇〇(升)。

期鈔市不振，收按：因大戶改對敲，現套滙者亦少。開硬貨外銷遲滯。

工商界

經緯聯合投資 聯合基金行情

美國投資基金	二三·九四美元
信託投資基金	二二·四三美元
信託發展基金	二一·〇四美元
國際成長基金	九·六六美元
國際投資基金	八·六六美元
聯合投資基金	一七·三四美元

(昨飛印尼之李照輝)

經緯聯合投資公司 李照輝昨日飛印尼

【本報訊】經緯聯合投資有限公司爲擴展海外業務，特派遣該公司營業主任李照輝前赴東南亞各地作業務考察，爲期約兩月。李氏昨日乘加路達航機首程往耶加達，在機場送行者有該公司經理張大偉及友好多人。

零售商興趣低沉 昨未見直接購米

可能因受假期影响調查手續 頭二三盤商一切交易仍如常

【本報訊】本港米市米商直接向入口商購米興趣，根本已告低沉，所填報直接購米的表格，至今仍寥寥無幾，其中有一張於本月一日遞回米業進出口聯會，原修一星期的調查時間，但因受星期日及星期一公衆假期影响，大抵尚有手續待辦。故昨日還未見有零售商直接向入口商購米，可能再延遲一、二天開始，亦未可料。

一盤商昨日港九各零售米商交易，仍照常與二盤商交易，而入口商亦照常開盤，是日照價提用者有三千多包，而正式成盤者也有二千包左右，其價照舊。入口米額減少影响而米價漲價。茲將是日行情如下：泰國貨月份五元。

米每担成五十四元四，黃玫瑰新大米五十五元，青金剛新大米五十四元四，紅英新大米五十一元，青三環米碌四十一元一，黃三角米碌四十二元三，藍三角米碌卅八元，紅飛鴻新大米五十四元，青獅米碌四十元，青金瓜新大米五十五元六，大陸上米五十六元七，青英雙碌米六十四元，青金角三號米五十四元四，辦粘五十七元八。

買家疏於落行 膠價滑跌一仙

(星中東貨所報估，港、澳金商，方言界亦間有中東貨沖場，對策也。)

【本報訊】星洲樹膠市價昨見回淡，市貿易情況，昨見回淡，一號煙膠價格被影响滑降，非淡，乘於缺乏海外買家支持，尤其是蘇聯集團的吸納，更仙、二號煙膠由七角四仙跌至七角四仙半，三號煙膠由七角三仙，四仙退至七角三仙(以上俱比前跌一仙)，六月份花貨包落。影响了市場的交易氣氛，發且實銷商亦少，膠價遂告不支。

據此間貿易商昨接星加坡來電稱：星洲水貨計)。

台糖新盤未開出 港市現貨沽清

特砂市道轉呈暢旺

【本報訊】台灣砂糖新盤昨日尚未開出，本港入口商五月份訂貨全部售清，昨日業已出口，每担廿九元七毫半，成出四十噸，其中一寮入口貨批發之粗砂，亦要買入交客。砂現貨已告清盃，轉手貨每担拆沽卅二元。

至後市道轉慢，每噸四百六十元，成出三十噸後欠行。散拆廿八元五毫，亦不多。

粗花粗砂，價格坂，大盆油盃，泰國中粗砂亦將近廿五元五毫，視貨每担轉拆廿四元五毫，次貨每担轉拆廿四元五毫，太古砂糖牌價未有改變，XA粗砂轉手一百磅庄三多成廿二。

麵粉市情轉旺 本港麵粉多成

台灣麵粉市況亦暢爽

【本報訊】麵粉市情，昨日轉旺，本港麵粉成出頗多，五十磅庄皇冠每包成十七元五毫，金像成十七元三毫，鐵塔成十七元二毫，黑人成廿九元七毫，六元九毫，廿九元七毫，一百五十磅庄金環成卅五元，鹿麥成十七元一毫，紅龍成十七元五毫，帆船成卅六元，英麥玫瑰花成十八元，楓葉成卅六元，加拿大麵粉市情較爲遜色，五十磅庄綠鸚每包成十七元五毫，沙士堅成十七元三毫，五元四毫，五元三毫，澳洲麥玫瑰花成十七元三毫，紅S成十四元，多種成十三元，二毫，五元三毫。

台灣麵粉市情頗爽，五十磅庄四季花每包成十一元四毫，鸚鵡成十一元七毫，白鷺成十一元三毫，紅蜆殼成十二元，金錢則成十二元六。日本麵粉來途仍疏，本港存批亦薄，價格穩，五十磅庄四元。

貨折價較低，每担廿三元，B麥粉油白砂卅六元，S.G.大包庄砂卅二元，S.G.小包庄砂卅二元。九日花貨由二分〇八美金降至二分二八美金，五日花貨由二分四，國際行情，倫敦休息，紐約現貨每磅企一美金降至二分三毫，七美金。

股票行情普遍報昇 飛機工程正式上市

——昨成交總值一四八萬元——

【本報訊】昨日股票市交投雖平淡，成交總值一百四十八萬元，但行情普遍上升。飛機工程昨日正式上市掛牌買賣，先以一〇·九開出頭盤，走勢是：一一元、一一·二元、一一元、一〇·九元、一一元，先後共成交二萬一千餘股。

此外，各股價升者，有：滙豐銀行(英倫登記)升一元，九龍倉升二角半，太古船塢升一角，置地升五角，信託升七分半，九燈升三角，(股權)升二角，牛奶升二角半，城市酒店升二角。

價下挫者有：會德豐挫一角，油麻地小輪挫一元，青洲英泥挫二角半。茲將各股交投情況表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一六七·〇〇	一六八·〇〇	一六七·〇〇	九〇〇
滙豐(英倫登記)	一四四·〇〇	一四四·〇〇	一四四·〇〇	一五〇
香港電燈	二三·二〇	二三·二〇	二二·七〇	一、六七四
九龍電燈	一九·八〇	一九·八〇	一九·七〇	三、二〇〇
(股權)	九·七〇	九·七〇	九·五〇	一、一一七
電話	二五·八〇	二五·八〇	二五·八〇	二、九〇〇
中華煤氣	一四·九〇	一五·〇〇	一四·九〇	四、二〇〇
大酒店	二〇·四〇	二〇·四〇	二〇·四〇	一、八〇〇
城市酒店	四·五〇	四·五〇	四·五〇	二、五〇〇
青洲英泥	四六·〇〇	四六·五〇	四六·〇〇	一、六〇〇
太古船塢	一六·三〇	一六·三〇	一六·三〇	三〇〇
置地公司	六二·五〇	六三·〇〇	六二·〇〇	四、九五一
信託	二·六〇	二·六〇	二·六〇	三、〇〇〇
會德豐	一二·六〇	一二·七〇	一二·六〇	六、〇〇〇
油麻地小輪	五八·〇〇	五八·〇〇	五六·五〇	一、二〇〇
怡和	一二·四〇	一二·四〇	一二·四〇	一、〇八〇
港啤	六九·〇〇	六九·〇〇	六八·五〇	九五〇
牛奶	三五·五〇	三五·七五	三五·五〇	一、一〇〇
連卡佛	二六·四〇	二六·四〇	二六·三〇	八〇〇
九龍倉	四九·〇〇	四九·〇〇	四九·〇〇	三三〇
黃埔船塢	三三·〇〇	三三·〇〇	三一·〇〇	二、五〇〇
萬國企業	一二·五〇	一二·五〇	一二·五〇	五〇〇
聯合企業	七·一五	七·一五	七·一五	三、〇〇〇
均益倉	六二·五〇	六三·〇〇	六二·〇〇	四、九五一
電車	五七·〇〇	五七·〇〇	五七·〇〇	四〇〇
飛機工程	一一·〇〇	一一·二〇	一〇·九〇	三、七五〇
南洋紗廠	五·〇〇	五·〇〇	五·〇〇	一、〇〇〇
永安(新)	九〇·〇〇	九〇·〇〇	九〇·〇〇	一〇

(註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。)

本港金融行情表

民國五十四年六月八日

九四五K金	
開市	259.625
收市	260.375
最高	260.625
最低	259.625
期鈔	
開市	5.7425
收市	5.7425
最高	5.7425
最低	5.7425
現鈔	
大鈔	5.74875
細鈔	5.7425
日本紙	
開市	149.375
收市	149.375
最高	149.375
最低	149.375
宋紙	
開市	1.47
收市	1.47
最高	1.47
最低	1.47
美電	
最高	5.7575
最低	5.75625

單天通	
最高	5.74875
最低	5.7475
雜幣	
加拿大(大)	5.3025
加拿大(細)	5.2925
大坡紙	1.854
細坡紙	1.849
新勞幣(百計)	67.00
荷幣(每元)	.975
人民幣(大)	1.55
人民幣(細)	1.50
正錫	16.04
雜錫	12.69
印尼盾(千計)	.80
台幣(千)	128.75
台匯	130.75
寮幣	1.00
泰國紙(百)	27.75
西貢紙(千)	42.00
法郎(百)	117.00
瑞士紙(百)	132.00

如刊登本報廣告者 請撥電話七三零七零八洽商

豪華 新華 大華 麗都
不日盛大聯映
東京世運會
本港百年開埠創舉 首輪戲院兩線聯映
世界第一部以全景闊幕攝製之世運片
榮獲國際影評家協會特別獎
康城影展最佳少年片特別獎
本月九日晚九時三刻，在豪華戲院，爲英國紅十字會香港分會籌款義映一場，即日開始售票
TOHO
本片各項競賽節目全部選用 精工表 時計
TOKYO OLYMPIAD TIMED BY SEIKO Modern Master of Time

京華 樂都 黃金
最後今明
邵氏出品彩色文藝人倫悲劇
癡情淚
葉楓 凌雲 馮寶寶 領銜主演
值得懷念的情愛，看後難忘的電影

金國 明聲 新華 永樂 國民 台寶 陵
今第八天
美麗 長城 寶宮 樂都
鄧碧雲 李香琴 吳君麗 胡楓 譚蘭卿 李明 俞明
好姐姐 唔頗扯 好姐姐 琳琅滿目
百子千孫
大志出品 商台廣播小說改編 一集映完

香港 新世界 京華 光明 國際 皇宮 寶聲 英京 麗宮 美景
今天上映
鐵劍朱痕 下集大結局
原著 諸葛青雲
導演 胡鵬
製片 張文
張英才 蕭芳芳 陳寶珠 譚倩紅 石堅 主演
高潮戲肉

麗聲·皇都
下期隆重獻映
特藝七彩！
尊榮 甸馬田 力奇尼路遜 顏芝迪堅遜 聯合主演
赤膽屠龍
大俠 長槍殺賊，鋤強扶弱！
酒俠 反手神槍，乘醉殲敵！
小俠 靜如處子，動似脫兔！
HOWARD HAWKS' RIO BRAVO TECHNICOLOR FROM WARNER BROS.

金星
今天公餘場映 倒亂鴛鴦 珍納史葛主演
明天公餘場映 良宵花弄月
即日正場放映 相思河之戀
下期放映 聖劍風雲

永華
今天公餘場映 天涯浪子 天後史前俠
飛鏢獨眼龍 近十部 主演
國語對白·中文片上
明天獻映：櫻花戀
公餘場：少女婦容
今早一場 下集血淚俠

國寶
新潮 遊樂場 即日放映
百子千孫
英京 今早十一點場 艷福滿梨園
今五點九公餘場 日光會探艷記
今正場 鐵劍朱痕
明早場 姑嫂 九點 霸王妖后

寶光 今天首映 鐵劍朱痕
下期首映 聖劍風雲
今公餘場 蘭閨艷屍

北角 國寶
下期隆重獻映 卻拉施曼·尼露波姬 德格斯雲妮安琪 主演
霸王艷后 ULYSSES
全部特藝七彩 中文字幕
勞倫蒂斯 卡勞龐蒂 聯合監製
到處打破紀錄 安樂公司發行

紐約世界大中華皇宮中央戲院 永樂 金龍 光明 聯合下期加入
聖劍風雲
七彩特技·武俠巨片
導演：淩雲

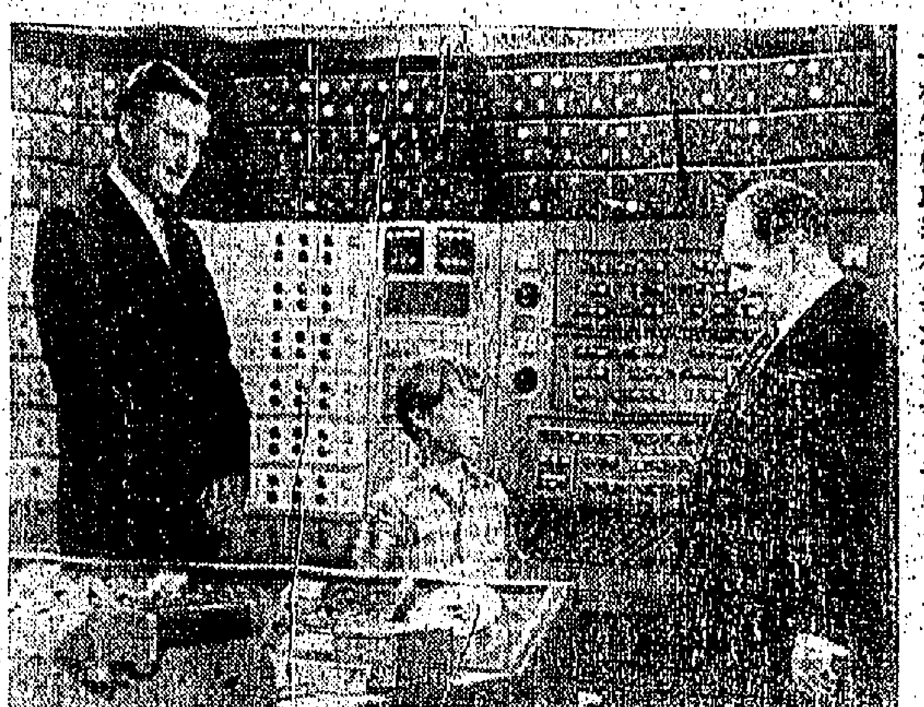
新聲戲院明天獻映：
美高梅不朽巨片「火燒舊金山」
「火燒舊金山」乃美高梅公司當年全力製作不朽巨片之一，片中大地震，火燒數百場面，偉大絕倫，現在影迷，恐怕無法攝製，主角奇勒基寶之風流瀟灑，珍納麥當奴之玉喉嚦嚦，現仍後繼無人。加以「瘋狂世界」巨星史賓沙德利西之精湛演技，堪稱三絕，觀衆萬勿錯過！

留學美國的香港同學們 你很想知道家中消息？ 你常常感到孤獨無聊？
這是我們容易解決的問題：
本報現專誠特各位服務，每日將香港社會動態、體育消息、人事活動、文教研究、商場股市變化詳情與及內地通訊、國際新聞與副刊精闢外埠版一次寄，用噴射機送到你手中，日手一張，可以消除你憂鬱的寂寞，亦可解除你孤寂。每月付十一美元(計郵費港幣三元，空航郵費港幣六十元)，於雪用，不過月付十一美元。欲知詳細消息，請即訂閱工商日報外埠版。

娛樂

滑稽輕鬆「運財童子」
神童大戰電算機

他與電子核算機比賽計算人類從太空來往時間，他無須思索……說出一正確數字，電算機核出數字雖相同，但卻比他遲幾倍……



「運財童子」大喜劇中，神童比利與電子核算機比賽核算太空數字之情形。

新片介紹

近年來想在香港欣賞一部高尚的喜劇，相信是一件非常困難的事情，當然許多濫竽充數的所謂「喜劇」片，總是令人大失所望及搖頭嘆息的多，不過，在新聲、東城及仙樂上映的由占士史超域領銜主演的「運財童子」一片，敢稱爲一部不同凡響的大喜劇。

若論占士史超域的演技，無可否認的，他在好萊塢地位之高，縱橫之廣，更是其他演員所無法與他匹敵的，因此，凡是占士史超域所主演的電影，素質高尚清雅，演技登峯造極，都是值得讚賞及大書特書的。

「運財童子」是他最近爲霍士公司主演的一部高尚喜劇，在片中他扮演大學英詩教授，他有獨特的偏見，堅決反對發展理科，認爲科學大發達的結果，令人類生活失卻生趣及趨向毀滅，所以，在他的觀念中，決與理科誓不兩立。

可是，最令占士史超域頭痛的是，他那八歲的兒子比利，竟是生來便有一副傑出的科學頭腦，儘管占士史超域强迫他學音樂及習繪畫，然而，始終無法掩飾他那特出的科學思想，他曾指出銀行用計算機核出的年結表數目錯誤，令銀行經理敬佩得五體投地，他曾與電子計算機比賽計算人類從一個星球到另一個星球的時間，電子計算機核出的數字是一億九千三百五十四年一百九十九日廿一分鐘十四秒，結果，比利祇須思索地說出一元字，與計算機核出的數目相同，但卻比他遲了幾倍的時間，令科學家大爲驚異，認爲自科學鼻祖阿基米德以來最偉大的數學家。

比利的頭腦後來被他的姐姐及男朋友用來協助做數學功課方面的工具，並用在贏馬方面的「護身符」，不過，他索取的代價僅一元，究竟他索取一元的代價有何用途？說出來的確令人不信，他竟是熱戀在單戀法國肉彈碧姬芭鐸，他夜夜在寫情書，向芭鐸小姐傾訴愛慕及思念之情。最妙的是，比利在他父親的同意下，用編馬得來的錢買機票到法國去會見芭鐸小姐，當時比利見到ＢＢ後，竟呆若木雞，雙目不停地盯着ＢＢ，當ＢＢ吻他的額角時，他羞得面皮紅了一陣又一陣，令他樂不可支。占士史超域最初的觀念，雖然他有設文學獎金的計劃，但當在根深柢固的理科被學校開除後，家庭生活已成了問題，那裏再有龐大的金錢來設獎金呢？迫得利用比利的頭腦來猜馬贏取金錢，完成此崇高的願望。

在本片中，觀衆必然會在一艘古舊的船艇上，從古怪的人物、古怪的家庭及整天裸體供丈夫寫生的種種滑稽劇情，使觀衆笑出眼珠，笑得前仰後翻。我們鄭重地說：「運財童子」的主題是正確的，是合男女老幼欣賞的闔家歡。

倩女幽魂
參加康城影展佳作

曾於六零年參加康城影展的邵氏名片「倩女幽魂」，當時被提爲歐美影壇，使彼邦人士對港產影片，刮目相看，大加讚賞，本港中西報章亦曾競載其事。近日消息傳來，邵氏準備日內重映此片。當年邵氏爲了進軍國際市場，所以動員了邵氏第一流人材去拍攝「倩女幽魂」一片，拿到康城影展去展覽，這是邵氏影片首次參加國際性的影展，由於這是一部非同凡響的佳作，因此在影展中，贏得了各國影藝巨擘的激賞。邵氏今天能在國際市場上取得一定的成就，「倩女幽魂」是起了很大的鋪路作用的。

「倩女幽魂」在外國固然使邵氏贏得了國際聲譽，但對香港影壇而言，卻又捧紅了樂蒂。因爲樂蒂自從拍過此片，一鳴驚人，扶搖直上。從此聲名鵲起，樂蒂有今天的成就，「倩女幽魂」一片是功不可沒的。以一部影片所以有這樣巨大的成就，主要是編、導、演三方面都有極高的水準。「倩女幽魂」是由王月汀改編自聊齋故事，他擷出其中精華的部份，再加以戲劇性的剪裁，使他成爲一部引人入勝的戲劇，他運用精湛的導演手法和秀麗的彩色，雕琢成爲一部出色的作品。演員方面，由樂蒂和趙雷分飾女鬼聶小倩和書生寧采臣。

新影后李菁在「野姑娘」中的姿態。

空前激戰巨片
火箭炮殲滅戰
將在港九盛大獻映

「火箭炮兵團殲滅戰」，是一部空前未有的戰爭名片，內容根據美國陸軍部兵團的壯烈戰績在戰地攝製，亦是美國共和公司繼「琉璜島浴血戰」後一部偉大的新傑作，由「叁德勒」與「小拿破崙」「珍伊絲蘭」三大紅星領銜主演，并由美國海陸、空三軍全力協助攝製，全片由頭至尾，戰鬥劇烈，炮火連天，驚險緊張，前所未有，且火箭飛彈、噴火武器、無畏戰艦、燒油彈、巨型機，以及各種秘密武器，皆在銀幕活現，令人看到驚心動魄，呼吸緊促。此片已由飛機運港，片上中文字幕，快將在港九盛大公映，請愛看戰爭名片觀衆，請留意地點映期，萬勿失去機會。

風景幽美詩情畫意
孫悟空七鬥八大仙

聯玉公司以巨資用全部伊士曼七彩攝製的「孫悟空七鬥八大仙」是從「西遊記」改編的，因爲拍攝這部戲，而拍攝「西遊記」確難爲了佈景師，因爲要佈置一個高拔千尺的高山，實在不容易，而佈景師卻用了腦筋，加上導演使用各種手法所攝製出來的花果山水簾洞，與我們故鄉一模一樣，且有時情畫意，使身居異地的觀衆，一如居故鄉，片中的彩色佈調和得相當美麗鮮艷，活潑可愛，有如此的家鄉，確令人熱戀。

去年十二月份，台灣公映該公司出品之「孫悟空七打九尾狐」，四大戲院連滿非常天，在台灣反應相當良好，公司名譽因此代理該片之華安公司不斷要求與玉聯長期合作。

喋血街頭　連環故事

⑪這對貧賤夫妻，正在牛衣對泣，突然艾迪的哥哥桑德（彼皮迪斯）帶同他的爪牙，奇麗夫與老闆到訪，桑德是黑社會首領，他這次來找艾迪，是要求艾迪指點迷途，以及獲取卑希貨倉價值百萬的白金，艾迪不肯再入歧途，便與奇禮夫衝突起來。

劇壇隨筆
粵語片紛效「占士邦」

最近不少有規模的電影公司，紛紛商討有關拍片大計。

日來，紫楓爲了欲知詳情，以告關心者，曾先後訪問過幾間電影公司的負責人，向他們詢問下半年拍片計劃如何？說來很妙，其中幾間有計劃的電影公司負責人，不約而同的說：「非要開戲不可，否則，以後真的更成問題。」

但問甚麼戲呢？目前還在研究階段中，爲了希望適合觀衆口味，我們目前研究的劇本，是以緊張、刺激爲主。」

爲甚麼以這類題材爲主呢？其中一位分析的說：「主要原因，上半年所上映的粵語片中，總計下來，最受歡迎而又真正賺錢的，祇有那部「黑玫瑰」，擁有該片的演員不談，個中人分析之下，彼此都認爲，該片所以賣座，主要原因是緊張，刺激，而又有言情。於是，差不多是一致認爲，觀衆是喜歡這類戲，故下半年所開拍的新片中，紛紛以這類題材爲主。目前準備開拍的，雖然內容如何？還不清楚，但祇就片名有「黑蜘蛛」、「午夜飛賊」、「追蹤」等等，便可以看到，彼此都是向這條路走。」

有關粵語片不景，紫楓月來曾先後報導不少，最近傳來的更是，七月之後，四條粵片綫將縮爲三綫，這是百分之九十成爲事實，然而，如果粵語片還不好好地發展，過些時候，是供不應求的，由於如此，

爲甚麼觀衆會喜歡這類片呢？追本求源，主要還是由於「占士邦」一片所影響，每間電影公司，都是這般如此，爲了生意眼，當然一窩蜂似的拍這類片了，香港的不但粵片紛紛計劃開拍，國語片更是如此，不論是時裝、古裝，甚至是民初裝，服裝朝代雖然不同，但占士邦式的人物，總是這般如此。說來，一貫來專拍古裝宮幃歌唱片的余麗珍，最近也轉變方針，改拍這類影片來，余麗珍也如此，一貫來以打而聞名的于素秋更不在話下。男演員呢？曹達華、張英才、關賢、呂奇、胡楓、王羽、喬宏、金漢、張揚、雷震等，也先後給擠爲中國式的占士邦了。

占士邦式影片大行其道之下，原在的占士邦，更使人重視了，據一位西片院綫的負責人鄭德榮說：「自從第二部占士邦在香港的首輪放映後，第三部占士邦『金手指』，便以奇貨自居，條件提出相當高，分賬不在話下，影期要起碼排十個星期，更有凡上映該片的戲院，還要附帶四部水皮，由於如此，到目前爲止，該片在香港，還沒有排到院期，而又是由於如此，給了其他拍這類片的電影公司。話又說回來，觀衆喜愛只是一個短時間的興趣，如果這類片拍得太多，觀衆趣味大減時，便大大不同。」

（鄭啟宗君、黃碧蘭君：凌波相片欠奉。）（李寶英君：所索相片沒有，給你一張江青如何？）（陳麗貞君：所索相片欠奉。）　江紫楓

霍士公司再版發行全新印本一部光榮歷史一部偉大影片

游擊英勇參加演出一般游擊生活寫真！

東城·仙樂·國華

下期盛大獻映

泰倫鮑華、米芝蓮·莉比 聯合主演

還我河山

麥克阿瑟將軍名言：「我一定歸來」

鐵腳夜眼神仙肚！忠心義肝英雄胆！

東城·新聲

喜劇聖手 占士史超域 領銜主演 費彬 仙蒂嘉露 比利孟美 格蓮妮莊絲 五大紅星聯合盛大演出

霍士本年皇牌鉅片

運財童子

幽默無比！滑稽之至！風趣到極！

片上中文

文學教授，大開學院！天才童子，私戀名伶！痴情少女，戀愛至上！蠢家太太，長期天體！

運財童子會供給你最準確的貼士。

購票請早

全港輿論觀衆一致認爲好片！

第二週映！

特麗七彩新型輕鬆風趣大喜劇！

尚有戲院廣告刊十二頁

東方：爆場今天請早　法國大膽程度，人出品史無前例　英國版太路珊所有今早　春潮　慾海　片上中文

快樂：映期無多，速睇三兩五九點點點半正　派拉蒙皇牌巨片　彼得奧圖　李察波頓　特藝七彩　雄霸天下　片上中文　下期彩片 彩鳳春情　今早彩片 雷神太保

麗斯：連日滿今請早　聯美慘烈戰鬥巨片　史超域 蘭加格 最新傑作　特務六虎將　特藝七彩片上中文　今早 血戰勇士堡

百樂門：今天仍映　美高梅三部片之演員合演空前巨製　黃色香車　七彩中文片上　英格烈·褒曼　雷士·夏里遜　柏·仙納　主演　今早七彩　下期加二開正七　王七片　山門　戰殺手　李察四　星等傑作

新華·豪華　明天重映核子笑彈

限兩天映勿失機會

一部飽含濃厚粉紅色味道的奇妙偵探笑片！

向自誇忍得住笑者挑戰：笑甩牙，有得賠！

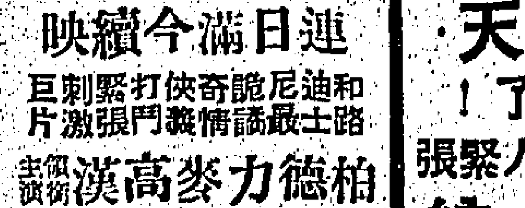
烏龍幫辦

彼得斯拉　愛姬森瑪　佐治山打　荷拔林　領銜主演

看到飛色舞　笑到皮打摺　當心大笑甩牙

東城·新聲·仙樂 * 新華·豪華 * 大華·麗都 * 利舞台·樂宮 * 皇后·麗聲·皇都 * 倫敦·百老滙·國賓 * 娛樂·荷李活 * 樂聲

連日滿今續映　和路迪士尼最奇詭俠義打鬥緊張刺激巨片　柏德力麥高漢領銜主演

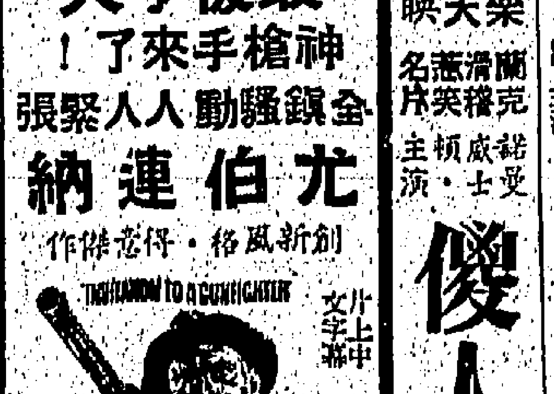


化身俠盜

稻草人智勇雙全朝暮為奸除暴安良鬼神抗救官民之敵星死俠留一代古盜名萬

比水滸更精彩與羅賓漢爭輝先後全部七彩特！

最後今天　神槍手來了！　全鎮騷動人人緊張　尤伯連納　劍新風格·傑作



職業神槍手　片上中文字幕

讓觀衆再笑一輪　明天徇衆要求重映　烏龍幫辦　限兩天映

仙樂今天獻映　蘭克滑稽笑片名　諾曼·威士頓主演

傻人擒兇

東城·新聲　最後兩天　輕鬆風趣喜劇　占士史超域　費彬聯合主演　特麗七彩·片上中文　運財童子　風趣到極·幽默無比　大丫頭：戀愛至上！　小頑皮：我愛芭鐸！

東城仙樂下期　還我河山

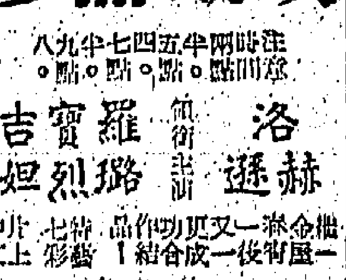
場場滿座！　勝新太郎主演：座頭市一角　本片在日本各地上映打破一切賣座紀錄！

盲俠聽聲劍

眼盲心不盲，一劍鎮群醜！專門鋤強扶弱，打抱不平，報仇！　人情味，有刺激性

今天早場：

映期無多　洛赫遜　羅珞烈　賀吉妲　主演



繡榻風雲

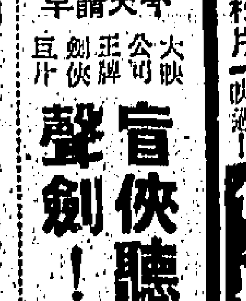
火星魯濱孫！

國賓今天獻映　阿倫狄龍主演　黑俠恩仇　伊士曼七彩　特藝透視　片上中文

倫敦·百老滙　狂滿　今天請早　大映公司王牌劍俠巨片　盲俠聽聲劍！　七彩魂麗　片上中文　勝新太郎主演

皇都　今天特別時間　兩點半 五點四 七點半 九點八　美高梅不朽片　雙城記　A TALE OF TWO CITIES　狄更斯名著

皇后·麗聲　欲罷不能　展期



窈窕淑女

今天破一切收入紀錄

今天　美高梅巨獻！片上中文　阿倫狄龍　安瑪嘉烈　主演

喋血街頭

近十年來最淒厲慘烈的一部警匪片　黑社會的最大陰謀！　賊世界的驚人行動！

港九首輪影院聯合廣告

先兆與奇錄

人物山

顧番

帝王興亡之休徵，書籍所載，固不可勝數，而大聖大賢，大奸大惡之一興一敗，據云每有先兆，見諸前人所紀，亦復不鮮。

帝王興亡之休徵，書籍所載，固不可勝數，而大聖大賢，大奸大惡之一興一敗，據云每有先兆，見諸前人所紀，亦復不鮮。「麟吐玉書，天生孔子」，世所傳聞，王子年「拾遺記」云：「周靈王廿一年，孔子生魯襄之代，夜有二神女，擎香露，沐浴徵在，天帝下奏鈞天樂，空中有聲曰：天感生聖子，故降以和樂。有五老，列徵在之庭中。夫子未生之前，麟吐玉書於闕里人家，文云：水精子，繼衰周爲素王，徵在以綉紱繫麟之角，相隨云：夫子殷湯之後，水德而爲素王。至定公廿四年，鉏商畋于大澤，得麟，示夫子，繫紱尙存，夫子見之，抱而解紱，涕下沾襟。」「妖亂志」：「唐光啓三年，中書令高駢，鎭淮海，有蝸行而不飛，自郭西浮濠，緣城入子城，聚於道院，驅除不止，松竹之屬，一宿如剪，枿皆褫像，噬去其頭，數日之後，又相啖食。九月中，暴雨方霽，澗間忽有小魚，其大如指，蓋雨魚也，占者曰：兵喪。」又云：「是時浙西軍變，周寶奔毘陵，駢聞之大喜，遣道使致書於周曰：伏承走馬，已及奔牛（奔牛乃堰名，在常州之西），今附蔥一瓶，葛粉一斤，以充道途所要。蓋諷其蔥粉也。三月，使院廳看花謝，駢有與諸從事詩，末句云：人間無限傷心事，不得樽前折一枝。減亡之徵也。及爲秦彥囚降，計口給食，自五月至八月，外圍益急，遂及難」云云。「廣古今五行記」曰：「梁，侯景之亂，劉敬於江中得一木，數十圍，皺以之旐入寺，陸法和曰：此木正可與君家。敬不悟，旬餘，敬姊死，卽解此木爲棺。」「異苑」云：「晉，東瀛公騰，永嘉元年鎭鄴，時大雪，當其門前方十數步，獨不積雪，騰怪而掘之，得玉馬，晉國姓司馬，以爲祥，惟此玉馬無齒，無齒不能食草，未幾，晉大亂。」「南楚新聞」所載甚滑稽，云唐司空李蠙，始名虬，赴舉之秋，偶自題名於壁，經宿，忽覩名上爲人添一畫，乃成虱字矣，曰：虱者蠙也，遂改名蠙，果登第。「本事詩」：「唐丞相馬植罷安南都護，與時宰不通，又除黔南，殊不得意，維舟峽中古寺，寺前長堤，堤畔林木，外月甚明，見人白衣，緩步堤上，吟曰：截竹爲筒作笛吹，鳳凰池上鳳凰飛，勞君更向黔南去，卽是陪君萬頭時。歷歷可聽。吟者數四，遣人逐問，已失之矣，後自黔南入爲大理卿，遷刑部侍郎，判鹽鐵，遂作相。」「玉堂閒話」所載符云：「庚午辛未間，有童謠曰：『花開來裏，花謝來裏。』而又氣節變爲不寒，冬和暖，夏暑濕，甚於南中，芭蕉開花，秦地所未有，遠近來看，未幾，蜀人犯封疆，年年一來，不失芭蕉開花之候。乙亥歲，蔵隨披靡不至，自關之西，竟爲蜀人所有，蓋淑之候，一如巴蜀，其氣節先布於秦，豈能不可不察云。」僞德池主淪日時，盜停先有道人作偈云：「百載繁華一夢銷」，然三撤除，日本投降，港土又重歸英治，繁華倍於戰前，無稽闢哉，何足信哉。（下）

入境問題

市氣 東城集 南臺

管制之設，是爲防範奸宄不得不用。但如何使民不以爲擾，不以爲苛，而又達到防範的作用？這是一必要的問題。

溫人之周，周不納客。問之曰：「客耶？」對曰：「主人。」問其巷而不知也，吏因囚之。君使人問之曰：「子非周人也，而自謂非客，何也？」對曰：「臣少也誦詩曰：『普天之下，莫非王土，率土之濱，莫非王臣』，今君天子，則我天子之臣也。豈有爲人之臣而又爲之客哉？故曰主人也。」君使出之。

這故事是說，在東周時代，已有「入境」管制法例了。溫人之辯，固近於詭，但不能說沒有理由。周是「不納客」，而非「不納主人」，則凡屬周國的人民，都有權利入自己的國境的。因爲溫人的一說，周君卽「使出之」。假如溫人不會這樣一說，也就不免於被囚。我對於這一故事，第一個感想是：爲什麼在自己國家的境內，人民不能行動自由呢？第二個感想是：爲什麼出入管制的法例那麼嚴呢（如吏因囚之）？

無疑，這種管制之設，是爲了防範奸宄，不得不爾。但如何使民不以爲擾，不以爲苛，而又達到防範的作用？這是一個必要的原則。

以溫人這一故事而論，管制是嚴的，但不一定達到防範的作用。假如他就是奸宄，豈非上當？故問題不在於對外來者嚴密管制問題，祇須清楚申請的手續，而首先在於：是什麼人，如係什麼組織的嚴密。

也許手續是需要，而在台灣者，可以由一在台人士或來處知名人士作保。這是非常嚴格，入境後經過登記，備供查考，便是手續完成。至於所謂「什麼作用」，也不必過於的，但也祇能供入境後便於查考便夠了。例如今日的台灣入境，也一定要辦理申請入境手續，也必須要覓人擔保，否則不得入境。這不止是滑稽，直是糊塗，難道由自己的官員，也相信不過嗎？也當作禁來防範嗎？但以我們所知，其一個傳說，某國人申請赴台者，手續之煩難，不論任何人，過去有無准許過到台，一樣要經過擔保手續，公文往返需時，非逾月不知准與不准，費時失事，賠累滋多。並且，由一項，不包括「觀光」在內，有時兩夫婦申請，祇准先生，不准太太也有之，是不可解釋的。更據說，外國官員部長某令出席國際某會議，因國時因未辦擔保人手續，被拒入境，如確有此事，確是豈有此理！台灣最近的「革新」，口號是「革新」，對於此事，自是一個首先「革新」的對象。官員也是客，誰是「主人」？此而不革，新從何來？

舊碧湖

奇情偵探小說 史丹利加納著 南汀譯

「那麼，你隨時跟我聯絡好了！」文培理說。

「我從那兒才能夠找到你呢？」杜保德問。

「我隨時給你電話便是。」他轉身對他的秘書說：「史小姐，來吧！我們一起走。」

他們離開了寫字樓，史小姐把門鎖好，同向電梯間走去。

杜保德對他說：「一切還要小心應付呀！培理兄。」

「當然，自非小心不可了，我知道警方把我作爲案件的中心人物了。我可以想像得到，那有偷檢察官，將向報界儘量發出對我不利的證據了。因此，我祇有做我應做的工作了。」

「祝你好運！」杜保德倒回他的寫字間時說。

「謝謝你！」文培理邊說邊走進了電梯。

很快，文培理和史運玉便坐上他自己的汽車。

「你以爲那有偷會對報界祇說你嗎？」史運玉說。

「噢，不祇一個警方將察會這樣做，檢察官也會利用輿論作爲轉移民衆意見的。」

「那麼，你也可以向新聞界發表你的談話呀！」史運玉問。

「即使『否認』，也是無補於事的。」

「我實在不明白，瓶子的問題，究竟是什麼一回事了。」

「那個有錯子頸而祇是代用嘴的瓶子——即我着猿子找到的瓶子，可能是有人故意拋到湖裏去的。現在，我就要設法找出拋下去的人了。否則，我終歸是要受到抨擊的。」

「那人爲什麼要這樣做呢？」

「是爲了要幫助范妮的。他以爲這樣，便可以證明范妮的不是海殺高偉理了。在我想像中，此人可能就是陸柏松，至少，我是要向他問清楚的。」

「假如真的是他做的，又怎樣呢？」

「至少，可以澄清任何人——包括警方對我的懷疑與抨擊了。」

汽車已駛到警察總署附近了，他把車子停泊好，便向餐室走去。

一個男子，站在餐室門前，正用火柴燃燒着一支香煙。

「文律師嗎？」那男子在文培理經過身邊時低聲說。

文培理和史運玉都停下來。那男子換到他們身邊：「我們繼續走着吧，文律師。」

自然，那男子就是杜保德的助手。

「他還在餐室裏面嗎？」文培理問。

「還在裏面！」

「可有對方人員在那嗎？」

「還未發現有。」

「對方可能還未知陸柏松在這裏吧？」文培理說。（四六）

錢塘蘇小

南宮搏著

激盪

對於一個病人，這是不適宜的，但是，病人自己不理會，阮郁，迷惑於她的脂膩鮮艷，恍忽地覺得她已病痊。

於是，他的擁抱稍用力，他的呼吸隨用力而追促，蘇小小很敏感，嗔地一笑。

「小小——」她明白她笑的意思，盈盈地低喚，又盈盈地自語：「你在病中，我也會如此——」

「我喜歡——」她合上了眼皮，悠悠地接下去：「我喜歡你的樣子，那是說明，我對你還是和過去一樣……」她是集中精力吐出說話的，但是，說到後來，她的氣很促了，尾聲軟弱而微，不過，她又努力掩飾，努力不讓阮郁看出自己的狼狽相。

他未曾覺察，他吻着她，又似過去那樣地充滿了愛與熱的吻。

這吻，使衰弱的蘇小小起了顫慄的反應，好像是一瓢熱水，滲入了她漸漸冷卻的血液中，有一種虛浮的興奮，使她鼓盪，依稀間，她似是不能承擔這股熱力，依稀間，這一股熱力又似激起她生命的元氣。

她長長地透出了一口氣，雙手十隻手指，有力地掐着他，同時，她也不自知從甚麼地方孕生了力氣，她說：

「郁哥，我時時想着，和你在一起那些夜，那些夜，祇有那些夜，才是充滿的，豐富的……」

這回憶的敘述使阮郁神往了，過去那些個夜，他們有時纏綿，有時顛狂，不論是顛狂或者纏綿，也不論是小階孤存或者是相親相愛，他們都是全力以赴的，他們都將靈魂與肉體的力量相融相滙。

在當時，他們雖然感受到幸福，那份幸福更是無可度量的。可是，在回憶中，他因此而更加激越，他以舌尖舐着她的嘴唇，她的鼻尖，他以粗獷的喘息來接觸她的喘息，蘇小小感到一股奇異的熱力進入了自己的心房，鼓盪自己的心，而且，這熱力又進入血管，流行全身。

她笑，她看揚……

他的吻也逐漸地深入……

於是，她感到奧秘了，她感到熱力在自己內衝突，她感到這不是好兆，她詫異了，她努力平衡自己。然而，她感到了一陣致命的暈眩。

阮郁立刻發現她的變化，駭然鬆開手。

「小小，你怎樣——」

她在他的手一鬆開時，已頹然傾倒了，不過，她仍然竭盡所能地抑制自己；此刻，她的面孔脹得通紅，像桃花，像血——（八六）

耳垢太多可成耳聾

一位卅歲的工人，不知何故突然聽覺發生困難。他不能聽上司的指揮，因而被公司革退了。及後，他同意妻子的規勸，往見耳科醫生。在詳細檢查之後，醫生告訴他不需要助聽器的幫助。原來他的一雙耳朶裏，積聚了過量的耳垢。耳垢已變成硬塊，像塞子一般，塞着耳鼓和聽道，使他成爲聾者。醫生利用生理食鹽水，小心地把耳垢除去。結果，他回復了旣往的聽覺。

耳垢過多和過于結成硬塊的醫案相當多和普遍。祇美國一地而言，每年便有爲數約二百萬人是有這些情形。一個研究一千位健康青年男女的醫案報告指出：百分之二十二至三十的青年人們的耳朶裏，是藏有耳垢腺質，把整個耳鼓也被蒙蔽了。很少人們會了解到，有過量的耳垢能夠具有危險性。其實

關于耳垢過多病徵，通常是感覺耳鳴，甚至更討厭，是患者自己的聲音會聽來不尋常地響亮，變了聲調，和隨隨聲。如果聽道完全受到阻塞或耳垢樓止于耳鼓上，聽覺會受到嚴重的損壞。外耳腺分泌出來的耳垢，互相撞碰也是很普通的傳導性耳聾的起因。在沐浴或用水洗過耳朶後而致有暫時性的耳聾，是很典型的一

耳垢除能令人耳聾外，也會招致痕癢、痛楚、傳染、眩暈、和其他或大或小的併發症候。

種，因爲濕氣能使耳垢膨脹，阻塞了耳的外表，變成一種煩擾的疾擾，使人要用尾指或其他外物抓入耳朶裏騷擾。這種騷擾的舉動，常會引致細菌的傳染。但頗常，耳垢硬塊會刺激起耳道皮膚。還有，積聚許久的耳垢，可以成爲招致耳部發炎的細菌的方便發育溫床。突然間發生的眩暈，也許是由于耳膜硬化的作祟。你的平衡感覺是由來自位于內耳的精巧機械能。它對溫度的變化極其敏感。一隻耳裏的耳垢過份積聚，也許會因阻塞了溫度變化反應而干涉及這機械能的平衡工作。如果另一隻耳的反應正常的話，左右耳便有了矛盾，眩暈便發生。

自己用尖的東西如牙簽、髮夾、指甲鉗之類，來清除耳垢是很危險而又危險之舉。正常的衞生方法是使用沒有刺激性的肥皂溫水洗滌。消除已硬化的耳垢，並不是常人所能辦到，一定要求助于耳科醫生。總之，耳垢多是一件麻煩之事，能照顧聽覺健康，不可忽視。（廷希）

半靜寂地帶

丹尼

雙子星座降落大西洋海面地點，較原定相差四十多哩。原因係太空人提早一秒鐘發射退後火箭所致。

「差之毫厘，謬以千里」，中國早就從哲學上計算出來了。

×　×　×

私校招生手法，有送校服的，有送車票的，其實「送住」、「送食」也不稀奇，那不過是「半費生」「免費生」「助學金」「獎學金」的「具體說明」而已。

×　×　×

在太空九十七小時又五十七分鐘的美國太空雙人，在安抵大西洋上黃蜂號航空母艦後，他們最先一個表示，就是「肚子餓了」。

當吃不飽的時候，什麼榮譽、偉大、英雄，可能通通忘記。

×　×　×

體高七十九吋的英國小姐，請求醫生將她從雙腿截去七吋半，經四大手術，費時八月，已告成功，現在已可扶杖散步。

矮人如果能夠增高一尺幾寸，這種手術，一定更受歡迎了。

滿漢春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺民著

第十六回　人事天心興亡歸定數　斧聲燭影恩怨費平章

于宣華再三稱謝，說道：「將軍請慢行一步，容我回城安排。」說過起身上馬，奔回陽和。

于宣華向賀錦說道：「大軍此時若抵陽和，城內商民必然自相驚擾，紛紛逃避。不如駐紮半日，俟于宣華安排妥當，再進城就可保無虞了。」

賀錦笑道：「我隨闖王征附十年，到處攻城略地，殺人如麻，至於不費一兵，不加一矢，自動迎降的，姜將軍當爲第一人。雖然如此，大同城內亦有抵抗，我兵也有傷亡，如若陽和能平安攻下，倒是于宣華的大功一件。」

姜瓖道：「于宣華無功可言，全是舍弟從中推持，然費苦心，一旦皇上來到，尙祈奏聞一二。」

賀錦道：「這個自然，你請放心。」

兩人停了半日，李自成大軍已經來到，賀錦姜瓖說明陽和歸順經過，將功勞全歸之於姜瓖。

李自成頗爲滿意，向姜瓖說道：「難得你弟兄都如此識時務，以後祇要忠心報國，不生異心，朕自不吝封侯之賞。」

姜瓖頓首道：「臣弟兄望陛下之來，如嬰兒之望父母，安敢有異心。陽和已下，再過去就是宣府，宣府總兵王承胤與臣有舊，臣已寫信去大聯絡，日內當有好音，大軍一到，自可攻下，不煩聖慮。」

李自成便換了四人肩輿，到了陽和城外，遙遙看見城門大開，姜瓖帶着官員在城外跪接，城內商民家家放爆竹歡迎，城內官員士紳殺豬宰羊，犒大軍，商民則家家煮大鍋飯，招待闖兵進食。

李自成雖然闖蕩了十幾年，攻陷城池數百處，但都是亂殺一通，像這次秋毫未犯，市民真的簞食壺漿以迎，還真是第一次，當時十分開心，向左右說道：「這樣情形到是比殺人放火有味道些。」

李巖說道：「陛下既然明白此意，就要降旨禁止兵士搶掠，陽和爲京西重鎭，此去宣府，居庸，百姓皆傾心，知道我軍在陽和秋毫無犯，必然到處簞食壺漿以迎王師，反之，也許又會遇到像武關那樣的惡戰了。」

李自成想想也有道理，馬上傳下命令，所有賊兵一律不准搶掠，凡取民間一草一木者處死。

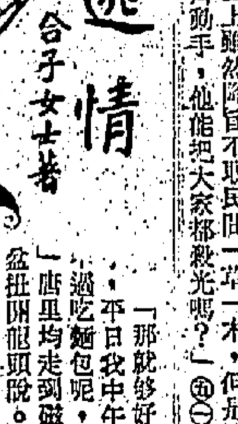
命令一下，全城歡聲雷動，于宣華叩頭恭道：「百姓苦明政久矣，王師若能秋毫無犯，此去京師皆可傳檄而定，豈止一個陽和也。」

李自成也十分得意，當天陽和城內果然平安度過，到了晚間，闖軍官兵都忍不住了。原來賊兵自從入陝以來，到處攻城略地，殺人放火，已成家常便飯，一旦要規規矩矩作人，受商民歡迎招待，反而覺得拘束。陽和雖是小縣，多年未經兵災，也算富庶，比起沿途攻佔的城池都較殷實，眼睜睜看着財帛不能搶，心中都不免起火，至於高級頭目劉宗敏，田見秀之流，都是好色之徒，每攻下一個城池就要搜索美女以供淫樂，習爲故常，這次也被管住了，大家都感到不方便，恨死了李巖，晚間就找到一起發牢騷。

田見秀說道：「皇上雖然降旨不取民間一草一木，但是法不責衆，若是各營一齊動手，他能把大家都殺光嗎？」（一〇七）

逃情

合子女士著



「那就夠好，平日我中午過吃麵包呢，」唐里均走到磁盆旁邊開龍頭說。

「剛才安德蓮來了電話，」過了片刻，文綠凝又說，唐里均吃了一驚，險些把口裏含着的水噴出來。

「我告訴他你不大舒服睡了，她就掛了線。」文綠凝在外面繼續說下去：「你現在還有跟她來往嗎？」

「在學校裏我們是常常碰見的，」唐里均放下漱口的杯子，拿毛巾抹着嘴說。

「這個人對你倒真的很感興趣呢，」文綠凝冷冷地說。

唐里均含糊地應着，他進去廚房的時候，文綠凝正拿鍋把準備好的肉弄熱。

吃了中飯後，兩個人洗了碗碟，坐在客廳裏聽聽音樂，文綠凝看見他的精神舒暢多了，也不勉強他再睡，但不許他上課，祇讓他在房裏看看書，她自己也在廳中讀自己的書，等候文太太回來。

文維迪比文太太先回來，他的出現使唐里均精神上有了一重威脅。他在房裏對着書本，聽着外面文維迪和文綠凝的談笑聲，心裏便不期然出去加入他兄妹倆的談話，但想，更不願在兩人的面前會造成對他的敵視，因爲他不知怎的，他對文維迪也起了戒避的心理，不願意再接近他或求他的了解了。

文太太因爲知道文綠凝在，特地從下面的上海館子買了兩道菜回來款接她。

這一頓飯由於文綠凝加入，還是吃得挺愉快的，文維迪似乎把他的不愉快經驗忘掉大半地，談得很開心。唐里均一面吃東西，一面暗裏觀察他，在心裏安慰自己說，雖然犧牲了兩人之間的友誼，把這個無知的青年挽救過來，到底是值得的。

吃完了飯，文太太母子伴着文綠凝在客廳裏看電視，唐里均退回房間休息。文綠凝走的時候是晚上九時多，文維迪負起送她回去的責任。（一一五）

命運交響曲

方○○

「他們早就閉上了眼睛，還管他做什麼！」

「表姊，等你的女兒出嫁以後，你也想到庵堂裏來嗎？」

「我當然要來的，還有甚麼地方比庵堂更清靜啊！」

柳蕊想算着，如果將自己家裏的田產賣去一部份，就可以建起一個庵堂來，其餘的田產留着收租。假如一個人嫌寂寞，還可以找幾個老尼姑來作伴。

「表姊，但願你早點來和我作伴，」她說。

「早則三年，遲則五年，我女兒現在十五歲，快要出嫁啦。」

這位表姊走了以後，村子裏就傳出柳蕊想賣田產的消息。許多人都覺得很奇怪，何以柳蕊的生活一無變遷，忽然會想到變賣田產的呢？不過那幾年收成很好，有許多富戶都很想買一點田產。他們聽到這個消息，都跑到柳蕊家裏去打聽。柳蕊告訴他們，她打算賣一十五畝田，在東山頂上修個尼庵。

「你要建尼庵來做什麼？」有人問。

「我打算出家，」她說。

「像你這樣年紀輕輕的，爲甚麼不到城裏去嫁人呢？」

「我已經看透了。」

「二十六歲的人，不好說看透了，」有些長輩說：「你固然婚姻不順利，只知道未來的日子還長遠得很呢！」

「我不管，我已經想過了。」

不到五天的時間，柳蕊已經將十五畝田賣去，得回來一筆現款。

她把她的一個遠房兄弟找來，要他去找泥水木匠來，籌劃修建這個庵堂。到了那一天，柳蕊帶了自己打下的圖樣，帶着工匠到山頂去踏勘。

那地方是一塊大山巖，俯瞰全村，村邊盡收眼際，柳蕊沒作這樣的打算，實在也沒有過多的生活，鄉下的建築工匠祇曉得一雙手，進行起來十分緩慢，加上在高山上建庵，許多材料都要靠人力從山腳下抬上去，所以進行更加遲緩。

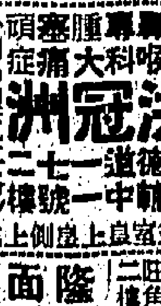
在這一段時間當中，很有些親戚上門來勸柳蕊，叫她不要作這個抉擇。他們都認爲柳子葵夫婦祇有這麼一個孩子，不好叫她落在空門。她過去婚姻不順利，祇是搭配不當的緣故，等到她過了三十歲，如果替她選一個好心的男人，說不定她就會順利了。他們說一個好心腸的，她在三十四歲時候會鴻鸞星動，就算出了家，也會還俗的。柳蕊聽了這話，竟笑了起來，說道：「舅媽，你在說笑話啦，一個人落了尼庵，那還有還俗的道理。」

「你可不要說呀，克姿，命運這麼注定，可逃也逃不了的，我替你算命的那個瞎子，可是縣城裏最好的算命先生，他所說的話從來是不會錯的。」

「舅舅，」柳蕊打趣道：「如果有那麼一天，我當然要你喝喜酒的，嘻嘻嘻！」（一〇〇）

分類廣告　醫藥

王秀珍醫生　婦科
余玉芬女醫生　婦科
驗孕卽知　通經丹
到診二元
陳劍秋老醫生　專治根治皮膚癬
尿病　小便刺痛　無效還銀
臭狐　疤痕　曲綫
日本新法　隆鼻　雙眼　面容
謝健初　內科妙手　老牌國醫
腦病　虧弱　久咳
潘綺雲醫生　婦科　免費檢驗
月事
黎德民醫師
羊吊　包醫八十元　愈後收費
黃標專科腰病丹　三代祖傳．獨步古方　專治
外皮
謝照光醫師
尿病
苗樂天醫師
痔瘻　疴血　脫肛　（醫法獨到．担保痊癒）
豪乳靈　更覺速效
暖天婦女衣單平胸盡露服豪靈乳速爲反弱現強胸美線曲
婦女們的靈訊　想促進胸部健美　曲線增加　唯一口服
李冰妍醫生　婦科
耳鼻　皮膚　風毒　癬
雷一鳴
洪冠洲　專科耳鼻喉大腫瘤
白蝕　尿病
皮膚惡毒　癬　伍青劍醫師
吳華濕風　最新電療針灸
胃痛症
櫻井整容分院
隆胸　高鼻　面頰　糾形
疤痕　暗瘡　臭狐　雀斑
腫症　頸瘰
朱辰東醫師
耳鳴　耳膿丸
婦科　譚素蘭
男性寶
孕閉　郭苑眞
喉科　吳景雲醫師
喉痧　喉癧　喉蛾　陰虛喉爛　雙單喉症
龍虎風濕丹
新遷館址
張丞舜醫師　健力丸
發育粉
一次根治
痔
熊尊爵
皮膚　瘡科
尹國良
腦暈　虛弱　靜林氏
黃華滿
痔瘻
頭暈　心跳　彭錦業
彭利
癬
吳暉
癬
尙有分類廣告刊在第十二頁



今日播音節目

香港電台

中文台波段：六百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告轉播倫敦粵語新聞及時事評論。卅分，天氣報告，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公眾活動報告，特別報告。十五分，粵曲選唱。卅分，「英語進階」，音樂。五十分，中央市場蔬菜價格報導。五十八分，天氣報告。九時，國語新聞。十分，「潮語新聞」，特別報告，音樂。廿五分，「詩歌朗誦」。卅分，環遊世界音樂特寫。十時，文獻故事。十五分，故事演講「東周列國誌」。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十二時，生中生猪批發價格報導，故事演講「佛山贊先生」。卅分，漁民天氣預告，名作家名作品「多情王老五」。一時，報時；北調輕彈。十五分，粵語新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，粵語新聞，特別報告。二時，粵語新聞，特別報告。十分，音樂。十五分，鐵膽轉播倫敦國語節目。卅分，「糊塗大偵探」。三時，長篇粵曲。五十八分，天氣報告。四時，下午南音。卅分，菜根問底。卅五分，「中國歷史人物質疑」。五時，「古今中外」。[illegible]

麗的銀台

流行曲。三十分，時代曲。四十五分，武俠小說「武林怪傑」。九時，天氣報告。三十分，時代曲。四十五分，「港九時事」。十時，中國文化講座。[illegible]

七時，麗的呼聲節目。進行曲。[illegible]

麗的金台

七時，進行曲，早晨音樂，麗的呼聲節目。[illegible]

商業第一台

波長二百八十六公尺。[illegible]

商業第二台

第二台波段：一〇二七〇千週，波長二百五十六公尺。[illegible]

綠村電台

中文台波段：七三五千週，波長四〇八公尺。七時，早晨音樂。[illegible]

中文電視

下午六時預告。[illegible]

京華 樂都 黃金 百老滙

邵氏出品古裝傳奇彩色巨片

是樂蒂的成名作也是樂蒂的代表作

四院後天獻映

樂蒂 趙雷 領銜主演 邵逸夫 監製

同場加映 精采女子足球賽特輯，馬來西亞隊對華聯隊，全部過程射門一一納入鏡頭。

國華

昨天狂滿．今天請早

聯美公司 轟動全球 東西方間諜鬥驚險巨片 壯麗七彩

鐵金剛勇破間諜網

無敵英雄 詹士邦 又一驚天動地故事搬上銀幕

英勇巨星 辛康納利 意大利國姐 丹娜露芝

以色列小姐 牙買加小姐 肚皮舞后 聯合主演

特別影片週 票價：前座：七毫 中座：一元二毫 後座：一元七毫 超等：二元四毫

放映時間：兩點半 五點三 七點半 九點半

今天十二點半早場 琉璜島英雄

紐約 大世界 中央 皇宮

片約所限 最後今天

全伊士曼七彩 孫悟空七鬥八大仙

王聯坤 怪打門 新巨製

于素秋 蕭芳芳 陳寶珠 阮兆輝 陳好逑 李紅 主演

荔園 門票七毫 小童三毫

化最低廉代價 可得最高享受

冷氣錦秋殿 幽雅錦秋園 經濟知味館 冰冷咖啡屋 高尚西餐廳 清涼大舞廳 冷氣桌球室 電動波子機 輕快輕便車 爽滑溜冰場 萬牲動物園 新天台茶座

(一)西片場 氣壯山河 (二)粵劇場 斬妖記 狐遇 桃花戀 (五)話劇 刮龍世界 (六)平劇 八寶金蓮 吊上天台 三叉口 新節目 天魔妙舞

機動遊戲 六十餘種

(七)技什 光明什技團 (八)歌壇 女子歌壇

工商日報分類廣告

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 銷數廣 效力大 收費廉 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續。

刊登處：
(一)中環利源東街十二號二樓 電話：二二五四九五、二二二三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇、七三〇七八
(三)旺角彌敦道七五六號B地下(即東樂戲院側近太子道口)電話：八〇九六五八
(四)油麻地上海街三一九號老寶公司 電話：八四三七三
(五)九龍城周生生金行九龍城分行(太子道四三二號) 電話：八二〇〇八〇
(六)深水埗周生生金行南昌街分行(青山道一四六號) 電話：八六七五六四
(七)油麻地周生生金行彌敦道分行(彌敦道二二一號) 電話：六六七二五
(八)荃灣周生生金行荃灣分行(荃灣正街) 電話：八八——荃灣二五二八
(九)元朗恒益隆醫藥 電話：三七六

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶本報領取，或中環利源東街十二號二樓本報中區通訊處領取。

278 280 283 285 289 290 294 299 300 301 305

土瓜灣 唐樓舖位出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

伙伴單邊 石硤尾街25號福華街19 [illegible]

買樓合時 從速欲購 現貨八五折 (1)翠雲大樓 (2)嘉泰大樓 (3)翠園二期

吉樓出租 廣東道五二六號二樓大單邊 [illegible]

廣東道新廠房平租 [illegible]

現成貨倉平租 大角咀[illegible]

章記 數額[illegible]

半山樓售 [illegible] **新蒲崗** [illegible] **尖沙咀區**(九龍) **尖沙咀樓** **電話全層** **大單邊舖**

金輝 分層出售 即買即住 [illegible] 建德有限公司

廠地出售 [illegible] **新樓廉售** [illegible] **旺舖租售** [illegible] **住宅廉售** [illegible] **小清水灣** 華麗別墅 **平樓出售** [illegible]

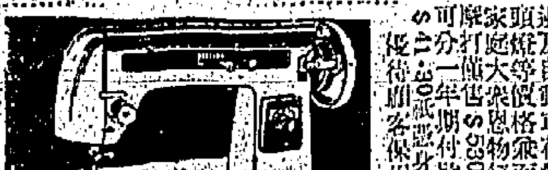
招租(香港) 唐樓出租 寫字樓 跑馬地 大工廠租 **工廠平租** **順和工廠**

工廠廉租 **吉樓出租** **瑞香園** 代客貯貨 **水泵救星** **修理收音機** **寫字樓** **舊換新** **會計詞釋** **物品名目** **電焊機平** **百葉窗廉** **免頂舖位** **潤大閣樓** **田氏塑膠廠**

出讓 千層紙平沽 **商業** 穩當生意 毛衫埋夾車 安記車花 專改西裝 冷氣機 留學指南 業主建樓 **大中影印** 狗貓 陶記刨 修收音機 萬能角鋼 萬能角鐵 屋村搬運 記雄

立勝搬屋公司 港：221264 九：848810 取價最平．工作妥善．大小搬運

非凡牌衣車



孖人牌 Solingen TEL：662857

待聘 經驗補習 **昌記裝修**

各國留學 緯安旅行社 **函授英文** **萬國藝專** **華通旅運社** 注意：同學升學留學 **各國留學升學** 聯邦公司 **招生** 經驗補習 德文 **司機待聘**

遺失 遺失存摺 遺失聲明 失證聲明 **徵求** 徵臭狐香 美籍徵友 中醫

冷氣敎舞 **航海三副** **守一精神修養學院招生** **出國謀生或作副業 宜學一技傍身** **大漢中學**

啟事 召人 **點心女郎** **聘女教師** **打金學徒** **聘請教員** **外勤優職** **聘請** **特平公寓** **遺失啟事**

醫藥 朱智卿婦科 **領長壽金** **領長壽金** **吳華** **風濕症痛** **鄭重道歉** **譚石生** **邪風雜症** **敬贈秘方** **手汗** **仙紫牌頭蒨** **仙姿噴膠** 一服通 **謝秀芳婦科** **特效藥** **梁鳳鳴婦科**

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即安為登列也

謝謝

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元(支票郵票)請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

啟　一九　年　月　日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去；寄支票，即將「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」一天二元三天六元每單位不得超過四段